



KURIER WILEŃSKI

PIĄTEK
— NIEDZIELA
6 — 8
CZERWCA
2003 r.

WYDANIE
MAGAZYNOWE

DZIENNIK POLSKI NA LITWIE. UKAZUJE SIĘ OD 1 LIPCA 1953 ROKU

Nr 109 (14656)

Cena 1,50 Lt (w tym 5% PVM)

Tego lata zabrakło scentralizowanych wyjazdów na kolonie do Polski

Koszt atrakcji wakacyjnych

Nikt nie może powiedzieć, ilu uczniów ze szkół polskich Wilna i Wileńszczyzny pojedzie w tym roku na kolonie do Polski. Ogólnej liczby nikt dziś nie zna, gdyż nieoczekiwanie nastąpiła zmiana w trybie kompletowania grup i wysyłaniu dzieci na wczasy.

Przez ostatnie 12 lat Stowarzyszenie Nauczycieli Szkół Polskich "Macierz Szkolna" każdego lata kompletowało grupy dzieci, które lato spędzały w przeróżnych uzdrowskich miejscowościach Polski. W tym roku wyjeżdżało 500 uczniów.

Tego lata wieloletni organizatorzy i fundatorzy, jakimi były ze strony polskiej Stowarzyszenie "Wspólnota Polska" i Ministerstwo Edukacji Narodowej, organizatorami już nie są. Ze względu na znaczne zmniejszenie środków, przeznaczonych na kolonie dzieci z Wileńszczyzny, scentralizowanego wyjazdu nie będzie.

Na własną rękę

Jak powiedział dla "Kuriera" prezes Macierzy Szkolnej Józef Kwiatkowski, "Wspólnota Polska" oraz Ministerstwo ucięły środki na odpoczynek dzieci prawie o połowę. Zaproponowano więc, by tę drugą część pokryły terenowe oddziały "Wspólnoty", które musiałyby znaleźć sponsorów na swoim terenie. Wynikło więc tak, że te oddziały, które znalazły sponsorów, poszukują kandydatów na wyjazd na własną rękę, w związku z czym mogą być różnego rodzaju nieporozumienia.

Matka przestrzega

O możliwych nieprzyjemnych wypadkach związanych z wyjazdem dzieci na kolonie do Polski przestrzega jedna z matek, która przysłała do redakcji "Apel do rodziców wysyłających dzieci na kolonie".

"Oddając swój największy



Ze względu na znaczne zmniejszenie środków, przeznaczonych na kolonie dzieci z Wileńszczyzny, scentralizowanego wyjazdu nie będzie
Fot. Marian Paluszkiewicz

skarb, jakim są nasze dzieci, w ręce opiekunów, sprawdźcie, czy naprawdę ci opiekunowie są kompetentni, czy mają poczucie odpowiedzialności za dzieci. Pragnę opisać swoje własne przeżycie z roku ubiegłego. Otóż na początku sierpnia Stowarzyszenie św. Zyty organizowało kolonie w Polsce. Zebrano po 300 Lt. Ponieważ moje dwie córki nie były pełnoletnie, załatwiłmy u notariusza pozwolenie na wyjazd na nazwisko Romualda Tuczkowskiego. Dzieci 4 sierpnia wyjechały, jak było podkreślone "z Bogiem".

Jednak już 9 sierpnia o godz. 3.30 zadzwonił telefon i w słuchawce usłyszałam płacz moich córek: "Mamusiu, jesteśmy w Terespolu, nie wiemy, jak mamy wrócić do domu, pieniędzy nie mamy, jesteśmy głodne, a karta telefoniczna już się kończy."

Jak pisze matka dwóch córek, mąż w szoku pojechał na dworzec kolejowy w Terespolu, gdzie spotkał przestraszone i głodne dziewczynki. Okazało się, że wydalono je z kolonii za "nieposłuszeństwo", gdyż podczas spaceru z opiekunem jed-

na z córek poprosiła nieco odejść, by kupić oranżady. Odpowiedziano jej wtedy, że nie można odchodzić, gdyż będzie wpisana do czarnej księgi grzechów "nieodpuszczalnych". Ponieważ jednak dziewczynka odeszła i kupiła oranżadę, bo bardzo chciała pić, została z kolonii wydalona. "Opiekunowie" kupili córkom bilety (bo druga córka solidaryzując się z siostrą również wyjechała) i wsadzili do pociągu we Wrocławiu. Bez opiekuna. Wynik wiadomy.

(Dokończenie na str. 5)

Nie będzie podwójnego opodatkowania

Optymistyczne zapowiedzi

Po pomyślnym rozwiązaniu problemu tranzytu do Kaliningradu, podpisaniu umowy o readmisji i ratyfikowaniu litewsko-rosyjskiej umowy o granicy państwowej, w najbliższym czasie ma być ratyfikowana również umowa w sprawie uniknięcia podwójnego opodatkowania.

Po spotkaniu z prezydentem Litwy Rolandasem Paksasem oświadczył to przewodniczący Rosyjskiej Rady Federacji Siergiej Mironow, który wczoraj przybył na Litwę.

W maju Duma rosyjska ratyfi-

kowała pakiet umów o granicy, podpisany z Litwą prawie 6 lat temu. Do ratyfikowania umów, określających lądową granicę państw i wyłączne strefy ekonomiczne, jak też szelf kontynentalny na Morzu Bałtyckim, Rosjanie zobowiązali się prowadząc rozmowy w sprawie uproszczonego tranzytu swych obywateli przez Litwę. Strona rosyjska zobowiązała się również do podpisania z Litwą umowy o readmisji.

(Dokończenie na str. 2)

Prenumerata
na lipiec trwa
tylko do 15
czerwca!



Od dzisiaj „Kurier Wileński” można nabyć we wszystkich sklepach „Minima”, „Media”, „Maxima” oraz T-Market.

W NUMERZE

Reportaż — 9

Każda kamieniczka — zabytkiem

Ulica Pilies razem z Didžioji (Wielką) i Aušros Vartų (Ostrobramską) jest prawdopodobnie najstarszą ulicą Wilna.

Sport — 14

Cień wielkiej góry



Na Litwę powrócił alpinista Saulius Vilius, który 22 maja tego roku wraz z Estończykiem Alarem Sikkim zdobył najwyższy szczyt świata — Everest.

Sentencja

Dałbym coś za to, by dokładnie wiedzieć, dla kogo właściwie zostały dokonane te czyny, o których publicznie mówi się: dla ojczyzny.

LICHTENBERG

VEVESKONAS
FUJITSU
KLIMATYZATORY
SYSTEMY WENTYLACYJNE
URZĄDZENIA CHŁODNICZE
GRZEJNIKI **IDMAR**
SPRZEDAŻ, OBSŁUGA, MONTAŻ
UAB „VESKONAS”
Savanorių pr. 123, Vilnius
Tel. + (370 5) 237 50 48,
tel./faks. + (370 5) 237 50 49
(Zam. 252)



Kalejdoskop aktualności

Paviržis podał się do dymisji

Gediminas Paviržis, przed dwoma miesiącami wybrany na stanowisko mera m. Wilna a następnie zawieszony w pełnieniu obowiązków, w czwartek podał się do dymisji.

W tym samym dniu przedstawiciele popierającej go tzw. „tęczowej koalicji” rozpoczęli zbiórkę podpisów, aby posiedzenie Rady Miejskiej stolicy zwołać już w najbliższą środę i wybrać nowego mera.

Do Serbii i Czarnogóry bez wiz

Obywatele Litwy do Serbii i Czarnogóry mogą jechać bez wiz. Jak podało Ministerstwo Spraw Zagranicznych rząd tego państwa bałkańskiego 29 maja podjął decyzję zniesienia wymagania posiadania wiz obywatelom Litwy, udającym się do tego kraju.

W Serbii i Czarnogórze można bez wizy przebywać do 90 dni.

Nowa wysokość gwarancji

Fundusz Gwarancji Pożyczek dla rolnictwa odtąd rolnikom w wieku do 40 lat będzie udzielał gwarancji w wysokości 80 proc. sumy kredytu.

Dotychczas młodszym rolnikom podobnie jak i wszystkim innym klientom, gwarantowano 70 proc. sumy kredytu. Jak powiedział specjalista Ministerstwa Rolnictwa, nowy tryb gwarantowania ma przyczynić się do pomyślniejszego zagospodarowania środków pomocy finansowej Unii Europejskiej. W okresie 5 lat działalności Fundusz pomógł w uzyskaniu kredytów bankowych 673 klientom.

Nie był uczestnikiem mordu

Prokurator generalny Antanas Klimavičius oświadczył w Sejmie, że członek byłego specjalnego oddziału milicji sowieckiej OMON Igoris Gorbanas, którego zamierza się wydać Łotwie, nie uczestniczył w masakrze funkcjonariuszy litewskich na posterunku granicznym Miedniki w 1991 roku.

„Po przeprowadzeniu dochodzenia ustalono, że Gorbanas w czasie mordu przebywał w Wilnie, jednakże nie pojechał do Miednik i nie uczestniczył w masakrze funkcjonariuszy litewskich” — oświadczył z trybuny sejmowej prokurator generalny. Zaprzeczył on również, że jedyny świadek masakry miednickiej Tomas Šernas, który przeżył po ciężkiej ranie, rozpoznał Gorbanasa jako jednego z uczestników mordu. Sam Šernas w wywiadzie dla telewizji twierdził, że w czasie konfrontacji rozpoznał Gorbanasa.

Napięta sytuacja w Rosieniach

Reagując na zaistniałą sytuację kryminalną w Rosieniach, kierownictwo Departamentu Policji (DP) postanowiło wzmocnić siły policyjne miasta. Jak podał DP, funkcjonariusze policji kowieńskiej do Rosień udali się w środę. Ich liczby nie podano.

Wczoraj do Rosień udała się grupa wysokich funkcjonariuszy DP, jak też przedstawiciel Prokuratury Generalnej. Zamierzają oni ocenić zaistniałą w mieście sytuację i zaproponować konkretne decyzje. Mieszkańcy Rosień postanowili sami kontrolować sytuację w mieście i zwalczać przestępców, od końca tygodnia co wieczór zaczęło dyżurować 10-15 mężczyzn. Przed tygodniem mężczyźni z Rosień ujęli, rozebrali do naga i skrupowali jednego z domniemych hersztów przestępczego gangu. Policja prowadzi dochodzenie również w sprawie tego faktu samowoli.

Pierwsze posiedzenie

Wczoraj w Kijowie powstała ukraińsko-litewska międzyrządowa rada współpracy.

Na pierwszym posiedzeniu tej rady przewodniczyli przywódcy rządów obu krajów, mianowicie przebywający z oficjalną wizytą na Ukrainie premier Litwy Algirdas Brazauskas oraz premier Ukrainy, Wiktor Janukowicz. Przywódcy rządów obu krajów podpisali wspólną deklarację, regulamin i protokół pierwszego posiedzenia rady. (BNS)



Wczoraj do reakcji „Kuriera” zawitali uczniowie szkoły-przedszkola „Šaltinielis”, wypoczywający w letnim obozie działającym przy tej placówce oświatowej. Ciekawi zawodu dziennikarza uczniowie klas 1-4 zapoznali się z pracą redakcji. Jak powiedziały opiekunki Renata Moroz i Lucja Mikulska, w obozie odpoczywa 30 dzieci, które od rana do południa spędzają czas na zabawach i wycieczkach, co zresztą podoba się nie tylko dzieciom, ale odpowiada również ich rodzicom. R. M. Fot. Władysław Pietkiewicz

Straty spółek litewskich z powodu pożyczek wynoszą ponad 1 mld litów

Wzajemnie zadłużeni

Spółki litewskie z powodu tego, że nie odzyskują pożyczek, co roku ponoszą straty w wysokości ponad 1 mld litów, a podmioty przedsiębiorczości są sobie wzajemnie zadłużone ponad 20 mld litów. Świadczą o tym dane sondażu, jakie przeprowadziła spółka egzekwowania i usług w zakresie zarządzania kredytów „Spojrzenie z bliska”.

Według ocen spółki „Spojrzenie z bliska”, prawie 90 proc. litewskich spółek chociaż raz w okresie sprawozdawczym o miesiąc lub chociaż jeden dzień zwleka z opłacaniem swych rachunków.

„Problem długów na Litwie jest

bardzo wielki i nie zmniejsza się. Koniec 2002 roku wyróżnił się bankructwami szczególnie wielkich spółek budowlanych. Tylko spółki budowlane, które trafiły w pole widzenia spółki „Spojrzenie z bliska”, z powodu nie rozliczania się ze swymi wierzycielami mają ponad 100 mln litów długu” — powiedział dyrektor spółki „Spojrzenie z bliska” Gediminas Žiemelis.

Według niego, szczególnie wielki problem nie zwracanych długów istnieje między osobami fizycznymi. „Prócz tego, ich rynek jest prawie 10 razy większy niż osób prawnych, dlatego należy w sposób ukierun-

kowany i precyzyjny tworzyć z doskonałymi produktami, przeznaczone do prewencji i egzekwowania długów osób fizycznych” — powiedział Žiemelis.

Žiemelis zwraca uwagę, że nowa redakcja ustawy o ochronie danych osobowych, która wejdzie w życie od 1 lipca 2003 roku, bardzo ułatwi organizowanie ustalania wiarygodności osób, będzie wyraźniej regulowała, co może czynić spółka zarządzania kredytami i egzekwowania długów, pragnąc pomóc w odzyskaniu pożyczek od dłużników lub zamknąć drogę zadłużeniom. (BNS)

Nie będzie podwójnego opodatkowania

Optymistyczne zapowiedzi

(Dokończenie ze str. 1)

Podpisaną w październiku 1977 roku przez ówczesnych prezydentów Litwy i Rosji Algirdasa Brazauskasa i Borysa Jelcyna umowę o granicy państw na lądzie i Morzu Bałtyckim Sejm Litwy ratyfikował po dwóch latach, jednakże Rosja dotychczas zwlekała z tym ze

względów politycznych. Mironow powiedział, że na wczorajszym spotkaniu z przemysłowcami również mówiono o projekcie 2K.

„Zadaniem Litwy i Rosji jest skierowanie do portów w Klaipędzie i Kaliningradzie przewozów ładunków z krajów trzecich i o tym właśnie mówiono na spotkaniu

z przemysłowcami” — powiedział Mironow. Mironow, który w czwartek przebywał w Wilnie, spotkał się z przewodniczącym Sejmu Artūrasem Paulauskasem, parlamentarzystami, członkami sejmowej grupy łączności parlamentarnej z Rosją, przedstawicielami frakcji. (BNS)



X Międzynarodowy Festiwal Dzieci i Młodzieży Muzycznie Uzdolnionej im. St. Moniuszki

8 czerwca br. w Wielkiej Sali Ratusza (ul. Didžioji 31) o godz. 15.00 odbędzie się X Międzynarodowy Festiwal Dzieci i Młodzieży Muzycznie Uzdolnionej im. St. Moniuszki.

W repertuarze, prócz utworów St. Moniuszki, znajdą się utwory F. Schuberta, E. Griega, F. Chopina i wielu innych kompozytorów. Wystąpi najzdolniejsza młodzież ze szkół Wileńszczyzny, a także ze szkoły muzycznej im. B. Dvarionasa.

Inspiratorem i organizatorem festiwalu jest Centrum Kultury Polskiej na Litwie im. St. Moniuszki.

KURIER
WILEŃSKI

Adres redakcji
Birbynių g. 4a, 2030 Vilnius, ISSN 1392-0405
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44

Zespół i współpracownicy

Aleksander Borowik — redaktor naczelny (tel. 260 84 44, e-mail: redaktor@kurierwilenski.lt).
Krystyna Adamowicz — zastępca redaktora naczelnego, Helena Gładkowska — stolica, Danuta Kamilewicz — „Pocopotek”, Paweł Kobak, Stanisław Tarasiewicz — polityka, Robert Mickiewicz — społeczeństwo, Irena Litwin — praworządność, Walenty Dunowski, Andrzej Łakis — sport, Edyta Szalkowska — zdrowie, Andrzej Pukšto — kultura, Julitta Tryk — gospodarka, Małgorzata Kozicz — strona młodzieżowa, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter, Jadwiga Podmostko — korespondent na rej. wileński, Piotr Ryngiewicz — korespondent na rej. solecznicki, Alina Sobolewska — korespondent na rej. trocki (tel. 260 84 46).
Wanda Zajączkowska, Zygmunt Zdanowicz — sekretarze odpowiedzialni, Marian Sipowicz — zastępca sekretarzy odpowiedzialnych, Walerian Butkiewicz, Roman Ostrouch, Lucja Stankevičiūtė — łamanie komputerowe (tel. 260 84 47, e-mail: sekret@kurierwilenski.lt).
Zbigniew Markowicz — promocja (tel. 260 84 44), Dariusz Guszczka — reklama (tel. 260 84 44, e-mail: reklama@kurierwilenski.lt), Weronika Wojsznis — kolportaż-prenumerata (tel. 260 84 44, e-mail: kolport@kurierwilenski.lt).
Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbiteżne z opinią redakcji. Sekretarz odpowiedzialny Zygmunt Zdanowicz

Wydawca VS | „Vilnijos žodis”. Dyrektor spółki Roman Baranowski (tel. 260 84 44). Druk UAB „KLION”
Wsparcie finansowe — Senat RP i Fundacja „Pomoc Polakom na Wschodzie”

Znowu Rosjanie, znowu Związek...

Diabelski tuzin lat przeleciał niczym z bicia trząś od tej historycznej chwili, gdy pierwszą cegłę z fundamentów "potężnego i niezachwianego" wybili ci, którzy według ówczesnych pojęć zarówno żyli nieźle, jak też mieli prawie wszystko. Litwa była pierwsza. Ludzie zechcieli żyć jeszcze lepiej, odetchnąć powietrzem wolności, wstąpić do demokratycznej (poprzednio bratniej) rodziny. Decyzja narodu jest prawem, nigdy i przez nikogo nie powinno ono być dyskutowane. Ale jak tę decyzję wcielić w życie, dlaczego w społeczeństwie istnieją punkty konfliktowe, dlaczego życie nie stało się lepsze, dlaczego nie ubył tych, którzy są niezadowoleni ze swej egzystencji? Dlaczego, dlaczego...

Dobrymi zamiarami wybrukowana jest droga do piekła...

A jednak dlaczego? Jak wiadomo, część ludności, głównie rosyjskojęzycznej, mówiąc łagodnie, powitała bez entuzjazmu wydarzenia z lat 1990-91. Zmiany kojarzyły się z imperialistycznymi knowaniami państw zachodnich. Być może, że tak było, ale najważniejsze, że przywódcy narodu wykorzystali akcję "Jedinstwa", aby przedstawić rosyjskojęzycznych mieszkańców kraju jako przeszkodę w budowie "nowej świetlanej przyszłości". I ludzie pogodzili się z rolą okupantów, piątej kolumny itd. Aktywność polityczna równała się zeru, najważniejsze było, aby nie wychylać się, bo... A co na to kraj? Jeśli część ludności nie ma określonego celu, jeśli nowe życie buduje się dla części i przez część mieszkańców kraju, to jaki będzie wynik? Nie trzeba było na

to długo czekać. Mamy to, co mamy.

Naturalnie, że nowe życie najlepiej budować od czystej karty. Nowi przyjaciele, nowe rynki, nowi inwestorzy i obrońcy. Ale przecież zniszczono nie tylko powiązania gospodarcze, również stosunki międzyludzkie. Granica zerwała więzi pokrewieństwa, możliwość nauki w języku ojczystym, możliwość odpoczynku lub leczenia się w miejscach, do których przyzwyczajono się. Czy trzeba było rwać to żywcem? Czy był inny wariant płynnego przejścia kraju do innego ustroju, do innych stosunków, do innych partnerów? Zapewne był. Ale go nie szukano. Zrobiono to, co zrobiono. Ściganie jest nieśmiertelne — to pierwszy aksjomat.

Tam durniów nie biorą — to aksjomat drugi (choć dla współ-

czesnym etapie możliwe są wyjątki). W tamtych czasach pod kontrolą władz bezpieczeństwa znajdowały się ugrupowania przestępcze, ludzie skłonni do afer na wielką skalę, rabunków, aktów terrorystycznych, bandytyzmu.

Na początku lat 90. potencjał gospodarczy Litwy był wielki, należało wszystko podzielić i uczynić to bezkarnie, przy czym dla wąskiej grupy ludzi. Tych, którzy mogli przeszkodzić, zapobiec rozgrabieniu majątku narodowego, ogłoszono poza prawem. Gdyby była chęć, system ochrony interesów gospodarczych oraz innych państwa i mieszkańców mógłby zacząć działać profesjonalnie od razu po odzyskaniu niepodległości. Ale etykieta jest dotychczas.

Pozostawmy te działania (albo brak działania), które stały się nie-

szczęściem i biedą tysięcy ludzi na sumieniu tych, którzy byli u steru władzy. Oni odchodzą i odejdą. Należy nam wszystkim razem, bez względu na narodowość, znajomość języka lub "splamioną przeszłość", podjąć próbę zmiany swego losu. Takie jest stanowisko "Związku Rosjan Litwy". Związku nie według narodowości, ale według stanu ducha, według stosunku do historii, do weteranów, do życia.

Proponujemy naszym kandydatów do Sejmu. Uważajcie, że wybierają Was. Poprzez swych kandydatów będziecie mogli podnieść swe problemy do najwyższego poziomu państwowego. Sami powinniście decydować o swych losach. Przychodźcie na wybory. Bądźmy razem. Razem jesteśmy siłą!

Związek Rosjan Litwy

Wiktor Bałakin



Wiktor Bałakin — Związek Rosjan Litwy, okręg nr 6

Zastępca przewodniczącego „Związku Rosjan Litwy”

13 lat nadziei i rozczarowań, 13 lat nędzy i bankructwa, 13 lat walki zwykłego człowieka o pracę, wykształcenie, dach nad głową, o kawałek chleba, o przeżycie...

Mamy przed sobą Unię Europejską, NATO — znowu „świetlana przyszłość”, tylko w „nowym opakowaniu”, która będzie budowana naszym kosztem i z naszej kieszeni — pracujących, bezrobotnych, chłopów — wszystkich podatników.

Jestem przekonany, że ludzie mający nowe idee, nową wizję perspektywy gospodarczej powinni tworzyć ustawodawczą podstawę pomyślności wszystkich mieszkańców Litwy.

Moje priorytety:

— pomoc młodym rodzinom;

— pomoc socjalna bezrobotnym, zapewniająca poziom utrzymania;

— wiek emerytalny: 55 lat dla kobiet, 60 lat dla mężczyzn;

— godziwe emerytury starcze i renty inwalidzkie;

— pomoc państwowa i realny status prawny z odpowiednimi ulgami dla uczestników wojny, którzy walczyli po stronie koalicji antyhitlerowskiej.

Źródło środków — to redukcja budżetu wojskowego, ściśle powiązania gospodarcze z ościennymi krajami, mającymi ogromny rynek konsumpcyjny.

„Jeszcze nie wieczór”... Nadzieja umiera jako ostatnia.

Tatjana Wojejka



Tatjana Wojejka — okręg Senamiestis nr 2

„Związek Rosjan Litwy”

Dotychczas nie byłem politykiem,

jak większość mieszkańców Litwy rzetelnie wykonywałam swoją pracę. Jako była nauczycielka wiem, w jakiej sytuacji znalazła się teraz oświata. A wszak dzieci są przyszłością kraju. Jak mówił Benjamin Franklin: „Jeśli wysypać zawartość sakiewki sobie na głowę, to jej wam nikt nie odbierze”.

Wykształcone, rozwinięte harmonijnie, zdrowe pokolenie — to przyszłość kraju. Jestem przeświadczona, że dziś trzeba:

— aby wszystkie dzieci chodziły do szkoły i miały równe możliwości uzyskania wyższego wykształcenia;

— przydzielić więcej środków na „koszyk ucznia”;

— zwiększyć pobory nauczycielom;

— więcej środków z budżetu państwowego przeznaczać na potrzeby oświaty, wykształcenia i kultury, zmniejszając wydatki budżetu struktur wojskowych.

Na podstawie tego, jak państwo troszczy się o swych obywateli starszego i młodego pokolenia, można sądzić o samym państwie.

W związku z tym będę się starała, aby:

— zwiększała się pomoc młodym rodzinom, emerytury starcze i renty inwalidzkie.

Uważam, że skoro państwo nie gwarantuje zatrudnienia, to powinno ono udzielić pomocy socjalnej,

zapewniającej normalny poziom życia.

Urodziłam się, wyrosłam i mieszkam na Litwie. To mój kraj. Tak też może powiedzieć wielu mieszkańców Litwy różnych narodowości. Wypowiadam się przeciwko rozpamiętywaniu waśni i uszczuplaniu praw człowieka z powodu narodowości. Kocham Litwę i uczynię wszystko, co ode mnie zależy, aby mieszkańcy Litwy mieli łatwiejsze życie.

Walerij Gorszkow



Walerij Gorszkow — okręg Antakalnis nr 3

„Związek Rosjan Litwy”

Cieszę się, że na wyborach do Sejmu Republiki Litewskiej mogę reprezentować nie tylko organizację polityczną, ale też mieszkającą w naszym mieście mniejszość narodową.

Jeśli zostanie wybrany do Sejmu, to będę:

— rozwijać działalność wspólnot narodowych — aby nikt nie odczuwał dyskomfortu z powodu swego pochodzenia narodowego;

— dążyć do przeprowadzenia indeksacji zaopatrzenia emerytalnego niektórych kategorii emerytów MSW;

— dążyć do ograniczenia militarystyki państwa i zabiegać o zwiększenie budżetu na potrzeby socjalne i oświaty;

— dążyć do uzyskania dla uczestników drugiej wojny światowej po stronie koalicji antyhitlerowskiej statusu zgodnie z normami europejskimi;

— zabiegać o to, aby integracja z UE nie pogarszała sytuacji społecznej mieszkańców Litwy.

Oceniając realną dzisiejszą sytuację widzę bezrobocie, socjalne niezabezpieczenie na stanowiskach pracy, dyktat wielkiego kapitału, ogromną różnicę między bogatymi i biednymi, między poszczególnymi regionami kraju.

Nasze państwo stosunkowo nie jest bogate, wszystko, co jeszcze pozostało niesprywatyzowane — to nasz intelekt i nasza młodzież. Dlatego uważam, że jednym z głównych kierunków w polityce państwa powinny być rozwijanie i zachowanie intelektu oraz szczególna troska o dorastające pokolenie.

(Zam. 277)

IP — zakończyły się kursy polskiego

25 ambasadorów polszczyzny

W poniedziałkowy wieczór w Instytucie Polskim dyrektor Małgorzata Kasner wręczyła dyplomy ukończenia kursów języka polskiego 25 słuchaczom.

Kurs polskiego w Instytucie można sobie zafundować za 200 Lt za semestr (4 miesiące), dla młodzieży studiującej — 150 Lt. Zimą 2003 roku utworzyły się dwie grupy na poziomie „zerowym” i jedna na średnim. Zabrakło chętnych do grona zaawansowanych.

Wykładowcy kursów: dr Regina Jakubenas, dr Viktoria Ušinskienė i dr Kinga Geben z Katedry Filologii Polskiej Uniwersytetu Wileńskiego.

Kto uczęszcza na zajęcia z polskiego? W większości Litwini, kilka nazwisk rosyjskich.

Pani Stanisława od dawna pracuje w branży turystycznej, język polski potrzebny zarówno do pilotowania wycieczek z sąsiedniego kraju, jak i do wyjazdów z litewskimi grupami do Polski. Naukę pobierała na poziomie drugim, jako że podstawy miała zdobyte wcześniej.

Z kursów jestem zadowolona. Być może wykładowcy musieliby być bardziej surowi. Tak już jest — siebie samego trudno zmusić do nauki — powiedziała „Kurierowi”.

Algė jest doktorantką Akademii

Sztuk Pięknych. Pracuje nad rozprawą doktorską o twórczości Ferdynanda Ruszczyca. Była już w Krakowie na Stypendium im. Królowej Jadwigi Uniwersytetu Jagiellońskiego. Litewski katalog wystawy „Ferdynand Ruszczyk. Życie i dzieło”, którą ubiegłej jesieni prezentowano w wileńskim Pałacu Radziwiłłów, zawiera wstęp jej autorstwa.

Rimas nigdy nie był w Polsce. Pracuje w firmie transportowej, często kontaktuje się z partnerami w Polsce. Uważa, że „w biznesie jest lepiej, gdy się mówi w ojczystym języku klienta czy współpracownika”.

Dla Vytautasa nauka języków to hobby. Zna angielski, francuski, grecki, łacinę i rosyjski. Postanowił poznać również polski. Podobnie Dovilė, która pracuje informatykiem.

— To forma na wolny czas — mówi o kursach.

Dla trzech najlepszych słuchaczy Instytut Polski w lipcu-sierpniu oferuje nieodpłatne Szkoły Letnie Języka Polskiego na uniwersytetach w Toruniu, Lublinie i Katowicach.

Zostanie tam stworzona możliwość nie tylko pogłębienia zdobytej wiedzy, ale i zapoznania się z pol-

ską kulturą, zabytkami poszczególnych regionów.

Na uroczystości w Instytucie Polskim razem z dyplomami wręczono upominki — popularne pozycje polskiej klasyki znanych wydawnictw.

Dyrektor Kasner gratulując finiszu i zapraszając na następny rok, nazwała zebranych „ambasadorami kultury polskiej”, bowiem wykorzystują znajomość polskiego dla siebie i swego otoczenia.

Uczniowie, różni wiekowo, jak na zakończenie nauki przystało — przyszli z kwiatami dla nauczycieli.

Andrzej Pukszt

Konkurs fotograficzny

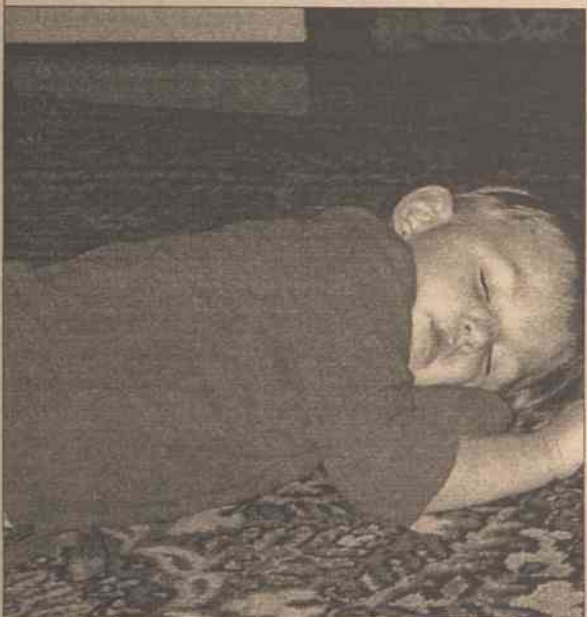
"Moje dziecko w obiektywie"



Zimne lody?
Eligijus Balukonis (Szumsk, rej. wileński)



"Graj Cyganie, graj..."
Iwona Nowicka (Grygajcie, rej. wileński)



Odpooczynek
Aneta Paszkiewicz (Wilno)



Warto spróbować
Agnieszka Waskan (Wilno)



"Jak się, koleżanko, masz?"
Kamila Niewierowicz (Zujuny, rej. wileński)



Dostawca butów
Paweł Bandalewicz (Soleczniki)

Drodzy nasi Mali Czytelnicy,

Konkurs rysunkowy „Moja Rodzina” z okazji Dnia Rodziny zorganizowany przez dziennik „Kurier Wileński” i spółkę „Kraft Foods Lietuva” dobiegł końca. Redakcja otrzymała bardzo dużo rysunków, które planujemy w przyszłości przedstawić Naszym Czytelnikom. Serdecznie dziękujemy wszystkim Dzieciom, które przysłały nam tak piękne i oryginalne rysunki. Bardzo trudno było wybrać dziesięć najlepszych, ponieważ wszystkie prace zasługują na nagrody. W tym konkursie zwycięzcami zostali:

1. Agata Paukštelo, 13 lat, Wilno
2. Artur Puszyño, 9 lat, Wilno
3. Grażyna Bogusz, 11 lat, wieś Jaglimajnie, rej. Solecznicki
4. Grażyna Żylinskaja, 10 lat, Czarny Bór, rej. wileński
5. Iwona Łuksza, 12 lat, Wilno
6. Kamila Bordowska, 4 lata, Wilno
7. Kamila Szczuczko, 7 lat, Wilno
8. Uczniowie 4b klasy Szkoły Średniej im. J. I. Kraszewskiego,
9. Tomasz Bogdziun, 15 lat, Zawiszany, rej. solecznicki
10. Waldemar Balukonis, 12 lat, Szumsk

Wszyscy zwycięzcy otrzymają zestaw słodczy „Karūna”, w którym znajdują aż 3 smakołyków: ulubione przez dzieci czekoladowe batoniki i cukierki, wspaniałe chipsy „Estrella” dla starszych i aromatyczna kawa „Jakobs” rodzicom. Uroczyste wręczenie nagród odbędzie się w przyszły poniedziałek, 9 czerwca br. o godz. 16.00 w redakcji „Kuriera Wileńskiego” pod adresem: 2030 Vilnius, Birbinių 4A. Wszystkich zwycięzców prosimy o kontakt telefoniczny z redakcją pod nr: 260 84 44.

KURIER
WILEŃSKI

JACOBS

KARUNA

Estrella

Fałszywy lekarz szczepił przeciwko SARS

"Doktor Williams"

Nigeryjska policja poszukuje fałszywego lekarza, który oferował szczepionkę przeciwko ostrej niewydolności oddechowej (SARS).

Policja zareagowała na skargi ludzi, których osobnik przedstawiający się jako lekarz ze Szpitala Narodowego w Abudży natrętnie namawiał do zaszczepienia się przeciwko SARS. Nie wiadomo, ilu dało się nabrać na szczepionkę i ile za to zapłacili. Władze nigeryjskie nie ujawniają szczegółów, powołując się na dobro śledztwa. Wiadomo jedynie, że oszust przedstawiał się jako „doktor Williams”; nikogo o tym nazwisku nie ma wśród personelu Szpitala Narodowego w Abudży.

W Nigerii nie zanotowano dotąd potwierdzonego przypadku SARS. 12 maja zmarł w tym kraju 76-letni Tajwańczyk, u którego występowały objawy podobne do zespołu

ostrej niewydolności oddechowej, ale nie ma na razie potwierdzenia, że był to SARS.

Władze nigeryjskie wprowadziły jednak środki zapobiegawcze — nawiąsem mówiąc, wbrew opinii Światowej Organizacji Zdrowia (WHO), która uważa, że SARS nie stanowi dla Nigerii zagrożenia. Personel medyczny zobowiązano do noszenia masek i gumowych rękawiczek, lekarze kontrolują stan zdrowia przybyszów we wszystkich punktach granicznych, statki z Nigii są poddawane obowiązkowej kwarantannie.

Przeciwko SARS nie opracowano dotąd szczepionki i nic nie wskazuje, by miało to nastąpić w najbliższej przyszłości. Niemniej jednak w Nigerii szybko pojawili się zielarze, oferujący „niezawodne” wywary z roślin i kory drzew.

(PAP)

Kredyty dla martwych dusz

Bankowiec — oszustem

O praktykach pewnego bankowca, który pilnie potrzebował pieniędzy na grę w kasynach, poinformował w środę austriacki dziennik "Oberösterreichische Nachrichten".

Bankowiec z Linzu w Górnej Austrii przyznawał kredyty nieistniejącym klientom i zgarniał pieniądze do własnej kieszeni. Zdefraudował w ten sposób około 1 miliona euro.

Wpadł dopiero podczas rutynowej kontroli; niewielka wysokość niektórych kredytów, przyznawanych przez oszusta martwym duszom, sprawiała, że w banku nie interesowano się specjalnie tymi operacjami. Gazeta nie informuje, w którym banku grasował ten oszust. Podano natomiast, że został już zwolniony z pracy i zwrócił część zdefraudowanych pieniędzy.

(PAP)

Syn Saddama był 11 dni temu w Bagdadzie

„Zrobił mi z życia piekło"

Udaj, starszy syn Saddama Husajna, 11 dni temu ukrywał się jeszcze w Bagdadzie i rozważał oddanie się w ręce żołnierzy amerykańskich — powiedział we wtorek jego sobowtór Latif Jahia.

Jahia twierdzi, że dowiedział się o tym 10 dni temu, kiedy przez telefon satelitalny rozmawiał ze „wspólnym przyjacielem” w Bagdadzie.

Jahia przebywa obecnie w Irlandii, oczekując na wizę brytyjską; jego rodzina mieszka w Anglii. Był jednym z sobowtórów Udaja ponad cztery lata; w 1991 roku udało mu się uciec z Iraku. Były sobowtór powiedział Reuterowi, powołując się na wspomnianego przyjaciela z Bagdadu, że Udaj rozważa poddanie się, ale wciąż zmienia zdanie w tej sprawie, bo nie wie, co go spotka. "Siedzi w wózku inwalidzkim i płacze. Nie może wyjść z domu, bo wie, że zostałby zabity" — powiedział Jahia.

W domu przyjaciela Udaj spędził podobno dwie noce. Ów przyjaciel powiedział Jahii, że starszy syn Sad-

dama jest w fatalnym stanie — potrzebuje lekarstw, ale nie dysponuje nimi. Udaj jest częściowo sparaliżowany od 1996 roku, kiedy usiłowano dokonać na niego zamachu.

Starszy syn Saddama znajduje się na trzecim miejscu na amerykańskiej liście poszukiwanych Irakijczyków. Zarzuca mu się, że dopuszczał się tortur i gwałtów. Był dowódcą paramilitarnej formacji Fedainów Saddama i przewodniczącym Irackiego Komitetu Olimpijskiego. W czwartek ukazała się autobiografia Jahii, zatytułowana "Sobowtór diabła". Jahia, który musiał swego czasu przejść kilka operacji plastycznych, żeby upodobnić się do Udaja, nie okazuje współczucia swemu byłemu szefowi. "Zrobił mi z życia piekło. Zmusił mnie do opuszczenia kraju i zniszczył moją osobowość. Chcę, żeby pociągnięto go do odpowiedzialności" — powiedział Reuterowi. Wyraził też przekonanie, że Udaj nie jest dość silny, by popełnić samobójstwo, i że w końcu się podda. (PAP)

Uśmiechnij się



Żołnierz przerażony nocnym atakiem nieprzyjaciela rzucił się do panicznej ucieczki na tyły. Nie pamiętał jak długo biegł, gdy nagle wpadł na oficera. Stanął więc, wyprężył się aby zameldować, ale w ciemnościach nie może dostrzec dystyngcji. Zaczyna więc na chybił-trafił:

- Panie poruczniku... melduję...
- Nie jestem porucznikiem!
- Panie kapitanie...
- Nie jestem kapitanem!
- Panie pułkowniku...
- Nie jestem pułkownikiem! Jestem generałem.
- O cholera! Nie wiedziałem, że tak daleko uciekłem.

Tęgo lata zabrakło scentralizowanych wyjazdów na kolonie do Polski

Koszt atrakcji wakacyjnych

(Dokończenie ze str. 1)

Głośnie niedopracowania

Bezspornie, fakt taki można zaliczyć do bezprecedensowych. Nawet gdyby przewinienia dzieci były poważniejsze, a nie tylko dotyczyły wypicia oranżady bez pozwolenia, takie zachowanie się opiekunów jest po prostu karygodne. Józef Kwiatkowski przypomina, że również przed rokiem "dobroczyńcy" spoza "Wspólnoty Polskiej" zaprosili dzieci do Gdańska, gdzie na nie nikt nie czekał, przez całą dobę nie miały gdzie mieszkać ani co jeść. Głośno o tym było w Polsce, podała nawet Telewizja Polonia. Dopiero pomoc władz miasta, innych ludzi dobrej woli spowodowała, że wszystko skończyło się szczęśliwie.

Nie chciałoby się sugerować, że wszystkie wyjazdy naszych dzieci na kolonie bez opieki "Macierzy Szkolnej" mogą się zakończyć w tak drastyczny sposób. Odwrotnie, taki finał jest wyjątkiem, gdyż ci ludzie, którzy organizują kolonie dla dzieci z kresów, kierują się najlepszymi intencjami. Mimo to nieporozumienia mogą wynikać z powodu braku wiedzy o tym, jak powinno być. A więc, ma być wystawione odpowiednie zaproszenie z podaniem wszystkich świadectw, które przewidują kolonie. Ma być załatwione ubezpieczenie zdrowotne dla dzieci, wyznaczeni opiekunowie, omówione koszty podróży itd.

Przypadkowe dobranie

Jak pamiętamy, przez wszystkie poprzednie lata, gdy "Wspólnota Polska" oraz "Macierz Szkolna" miały w swym ręku duży pakiet kolonii letnich, nigdy nie było żadnych nieporozumień. Łamy naszego dziennika przez całe lato i wrzesień były udostępnione uczniowskim reflek-

sjom o koloniach w Polsce i zawsze były to relacje bardzo chwalebne.

— Owszem, niektóre szkoły otrzymały zgłoszenia z konkretnych oddziałów "Wspólnoty Polskiej", albo z oddziału olsztyńskiego, gdańskiego czy to toruńskiego, ale już widzimy, że szkoły są dobrane przypadkowo. Może stać się tak, że mała szkółka otrzyma 40 miejsc, a duża żadnego — realnie ocenia sytuację wiceprezes "Macierzy Szkolnej" Krystyna Dzierżyńska. Uważa też ona, że nawet gdy uda się zorganizować kolonie w "pojedynkę", to nie to samo, co było niegdyś, gdy organizatorzy przewidzieli nawet przybycie do dzieci lektorów, którzy prowadzili prelekcje na różne tematy, nie tylko edukacyjne.

Nie dograna perspektywa

Wiadomość o tym, że w tym roku nie będzie scentralizowanych kolonii, zaszokowała dyrektorów dużych szkół wileńskich.

— Gdybyśmy wiedzieli o tym wcześniej, robilibyśmy starania na własną rękę — mówi dyrektor Szkoły Średniej im. J. I. Kraszewskiego Helena Juchniewicz. — Teraz mamy jedynie nie dograną perspektywę, dotychczas nie wiemy, czy uda się ją zrealizować.

Dyrektor Gimnazjum im. A. Mickiewicza w Wilnie Czesław Dawidowicz uważa, iż takie postawienie przed faktem, że nie będzie scentralizowanych kolonii, wybiło nie jedną szkołę z utartego nurtu.

— Najczęściej wyjeżdżały dzieci z rodzin niepełnych czy wymagających wsparcia. Dla nich to była cudowna szansa oderwania się od nieraz okrutnej rzeczywistości. Dla dwudziestu uczniów, którzy wyjeżdżali co roku, kolonie były nie tylko formą odpoczynku, ale czymś znacznie więcej — mówi Czesław Dawidowicz, dodając, że owszem, grupa z gimnazjum pojedzie do



Dla wielu rodzin pewnym rozwiązaniem są obozy w szkole. Taki właśnie obóz rozpoczął działalność w "syrokomłównce"

Polski, ale zawdzięczając prywatnym kontaktom szkoły.

Przez przypadek 20 dzieci z "syrokomłównki" będzie odpoczywało pod Krakowem w Olkuszu. Przypadek polega na tym, jak zaznaczył dyrektor Jan Dowgiało, że pani dyrektor Centrum Kultury Polskiej im. St. Moniuszki Apolonia Skakowska przyprowadziła swego czasu do szkoły ks. Henryka, który zadeklarował, że zorganizuje kolonie dla dzieci. Swego słowa dotrzymał.

Inna 20-osobowa grupa pojedzie również do Podkarpacia, ale na wymianę. Czyli należy dobrać takie dzieci, które będą mogły przyjąć w rodzinach rówieśników z Polski. Nie zawsze to jest proste.

Prewencja na gruncie szkolnym

Mało kto z rodziców może po-

zwoić na wysłanie swych pociech na kolonie do Połagi, Šventoji czy nawet Trok. Gryzą ceny, które w najlepszym przypadku razem z kosztami podróży sięgają pół tysiąca litów. Toteż dla wielu rodzin pewnym rozwiązaniem są obozy w szkole. Jak powiedziała gł. specjalista wydziału oświaty rejonu wileńskiego Lilia Andruszkiewicz, 53 szkoły rejonu zgłosiły projekty na odpoczynek dzieci.

Ministerstwo Oświaty zaaprobowало wszystkie, wydzielając 40 tys. litów. Samorząd również wygospodarował 8 tys. litów. Pieniądze te będą wykorzystane właśnie na obozy szkolne, gdzie będą odpoczywać dzieci z grupy ryzyka oraz rodzin wspieranych socjalnie. Prewencja przestępczości wśród młodzieży szkolnej to podstawowy temat pracy letnich obozów uczniowskich.

Poszczególne szkoły zawdzięczając swym dawnym znajomościom również otrzymały zaproszenia do Polski, bardzo często bez pokrycia kosztów podróży. Toteż część pieniędzy z puli wydzielonych na programy pójdzie na ten cel. Pani Andruszkiewicz również jest zwolenniczką scentralizowanego wyjazdu dzieci do Polski. W roku ubiegłym rejon miał ponad 100 miejsc, które były podzielone proporcjonalnie według szkół. Zdaje sobie sprawę, że wiele dzieci ze wsi w tym roku zostanie bez wakacji.

Pełniący obowiązki kierownika wydziału oświaty rejonu sołecznickiego Henryk Danulewicz poinformował redakcję, że na organizację obozów letnich w szkołach wydzielono z budżetu państwa na podstawie programowych projektów 24 tys. litów oraz 12 tys. na prewencję. W tym rejonie również niektóre szkoły dzięki starym znajomościom na własną rękę załatwiły wyjazdy na kolonie do Polski, niektóre dzieci odpoczywały tam w maju i już powróciły.

Wakacje w rodzimej budzie

Obozy letnie w szkołach miejskich — to jeszcze jeden osobny temat lata szkolnego. Odwiedziliśmy wileńską "syrokomłównkę", gdzie zawdzięczając świetnym, oddanym swej pracy pedagogom dzieci mają atrakcyjne spędzenie czasu. Świeże powietrze, dobre wyżywienie, jak i dobra pogoda — wszystko to ma niepoślednie znaczenie.

Rzecz jasna, że spędzenie wakacji w rodzimej budzie nie dla wszystkich może stanowić atrakcję. Toteż tutaj również opracowano projekt obozu letniego, który został zgłoszony do wileńskiego wydziału oświaty. Wicedyrektor szkoły Alina Mečkauskienė pokazała atrakcyjnie ułożony plan, w którym przewidziano wyjazd do kowieńskiego zoo, zwiedzenie innych ciekawych miejsc Litwy, najprzeróżniejsze zawody sportowe, które wymagają środków na nagrody, przybory kancelaryjne i in. Cały kosztorys ujęto w 2 050 litów.

Owszem, projekt zaaprobowano, ale wydzielono środków o połowę mniej — 1 000 litów, które do wczorajszego dnia nie zostały przełane.

— Szkoda oczywiście, że tak ucięto nam budżet obozowy. Bo jedynie wynajem autokaru na wyjazd do Kowna ma kosztować połowę tej sumy — mówi Alina Mečkauskienė. — Nawet wybór firmy transportowej nie jest sprawą prostą, należało ogłosić konkurs spośród trzech firm. Wybraliśmy najtańszą.

Na razie nauczyciele prowadzący obóz letni "Europejczycy" pracują w pocie czoła, by uczniowie klas początkowych, przy tym z rodzin socjalnie wspieranych, nie odczuły niedociągnięć pewnych spraw organizacyjnych. Uważają, że dla dziecięcego oka nie muszą być one widoczne.

Krystyna Adamowicz
Fot. Marian Paluszkiewicz



Zawdzięczając świetnym, oddanym swej pracy pedagogom dzieci mają atrakcyjne spędzenie czasu

W rejonie solecznickim

Na korzyść farmerom

W pierwszych dniach czerwca minęło 10 lat istnienia służby doradztwa rolniczego w Solecznikach. Od lat tą służbą kieruje doświadczona specjalistka Zinaida Kiszczenko.

Razem z nią pracują Janina Sawel i Anna Gorna. W gabinetach służby zawsze bywa wielu farmerów – od nowicjuszy do tych doświadczonych. Każdy uzyskuje tu pożyteczną informację. Jak mówi kierowniczka, specjaliści służby wiele się szkolą, w tym również w Polsce. Szczególnie ścisła współpraca jest z Ośrodkiem Doradztwa Rolniczego w Szepietowie.

Jak zaoszczędzić w budżecie?

Taką główną kwestię rozpatrywali na kolejnym posiedzeniu w ubiegłym tygodniu radni samorządu rejonowego. Ogółem na porządku dziennym były 32 kwestie.

Zatwierdzono strukturę administracji i aparatu mera rejonu. Nakreślono plany rekonstrukcji różnych obiektów samorządu. Zreorganizowano część placówek kultury i szkół samorządowych.

Ścisła współpraca

Trwa ścisła współpraca giełdy pracy w Solecznikach i służby zatrudnienia ludności w Białymstoku.

Ostatnio delegacja z Solecznik z kierowniczką giełdy pracy Alą Dobrowolską złożyła wizytę polskiemu kolegom, podczas której dokonano wymiany doświadczeń w zakresie zatrudnienia absolwentów szkół. Delegacja odwiedziła centrum szkoleniowe, które szykuje robotników z możliwością zatrudnienia w krajach UE.

Piotr Ryngiewicz

W rejonie święciańskim

Wakacje na poligonie

Latem br. żołnierze litewscy do obozowania oraz udziału w różnych imprezach zaproszą ponad 10 tys. 12-18-letnich dzieci i nastolatków.

Na centralnym poligonie wojska w Podbrzeziu latem podczas wakacji będą też obozowały dzieci. Zgodnie ze wspólnym projektem MOK i samorządu miasta Wilna „Šaunuolis” będzie tu odpoczywało około 600 młodych wilnian z rodzin wielodzietnych i wspieranych socjalnie. Dzieci do obozów wytypuje samorząd miasta Wilna. Jednym z największych projektów letniego obozu młodzieży, wspieranym przez Ministerstwo Ochrony Kraju i wojsko są organizowane już trzeci rok wspólnie z Związkiem Strzelców „ruchome obozy”. Latem br. we wszystkich powiatach Litwy planuje się zorganizowanie blisko 50 ruchomych obozów. (BNS)

W rejonie trockim

Festyn Kultury Polskiej „Dźwięcz, polska pieśń!”

7-8 czerwca w Rudziszkach odbędzie się kolejny Festyn Kultury Polskiej Ziemi Trockiej „Dźwięcz, polska pieśń!”

Każdej wiosny piękna impreza zainicjowana przez ZPL rejonu trockiego wita do coraz to innej miejscowości rejonu trockiego, w której mieszkają Polacy, pamiętając o swej ojczyźnej mowie, pieśni i tańcu. Każdego roku zespoły dziecięce z polskich szkół rejonu jak też dorosłych przedstawiają swój dorobek artystyczny na osad swych przyjaciół i gości festynu. 7 czerwca od godz. 17 wystąpią zespoły dziecięce, w niedzielę mszą świętą o godz. 13 w kościele w Rudziszkach rozpocznie się drugi dzień festynu, w którym wystąpią znane zespoły dorosłych artystów Ziemi Trockiej.

Zapraszają prezydenta do Trok

Grupa mieszkańców Trok zwróciła się do prezydenta kraju Valdas Adamkusa z propozycją zamieszkania na terytorium Trockiego Historycznego Parku Narodowego w Zatroczu.

Zdaniem trzynastu troczan i jednej wilnianki, którzy wystosowali list z propozycją do byłego prezydenta Litwy, opuszczone dziś Zatroczę jest jak najbardziej odpowiednim miejscem na rezydencję prezydenta. Ideę mieszkańców Trok popierają również władze samorządowe rejonu. List o podobnej treści mieszkańcy wystosowali również do obecnego prezydenta i rządu RL.

Pomoc z Fundacji ks. Stanisława Niedzielaka

Od wielu lat trwa współpraca Zgromadzenia Sióstr Im. Jezus, znajdującego się w Landwarowie z Fundacją ks. Stanisława Niedzielaka.

Za pośrednictwem sióstr kilkadziesiąt polskich rodzin w rejonie trockim kilka razy do roku otrzymuje pomoc z tej Fundacji. W ubiegłym tygodniu rodziny ze Starych Trok, Landwarowa, Połukni i Szklar otrzymały pomoc w postaci żywności i środków czystości. Serdeczne Bóg zapłać prezesowi Fundacji Ryszardowi Buchowi oraz wszystkim ludziom dobrej woli, którzy pamiętają o swych rodakach.

Trocka Giełda Pracy informuje

Zdaniem specjalistów Trockiej Giełdy Pracy, w czerwcu w rejonie trockim najłatwiej o pracę będzie menedżerom i księgowym z wyższym wykształceniem oraz kucharzom, barmanom, murarzom jak też specjalistom prac wykończeniowych o bardzo wysokich kwalifikacjach.

Alina Sobolewska

Wielonarodowościowość i odmiennosc kulturowa bogactwem ziemi trockiej Kultura wymaga pomocy i wsparcia

Pracownicy kultury rejonu, starostowie oraz pedagodzy spotkali się w sali biblioteki trockiej na seminarium pod tytułem „Centrum kultury i inicjatywa społeczna wsi”, zorganizowanym 6 czerwca przez Centrum Doskonalenia Pracowników Kultury Litwy oraz Wydział Kultury i Turystyki samorządu rejonu trockiego.

Alvydas Aleksandravičius, kierownik programów naukowych centrum rozwoju regionalnego wsi przy Ministerstwie Rolnictwa oraz Irena Seliukaitė, st. specjalista wydziału sztuki profesjonalnej i amatorskiej Ministerstwa Kultury Litwy zapoznali zebranych z kierunkami rozwoju wiejskich inicjatyw i zasadami realizacji programów kulturalnych rejonów. Obecnie kultura w rejonie trockim przeżywa nietatwe czasy. W wielu miejscowościach nie ma ani pomieszczeń, ani środków na rozwój inicjatyw kulturalnych. Wieś staje się nieco zapomniana przez Boga i władze, gdzie jedynym ogniskiem kultury jest szkoła. Widmo optymalizacji placówek oświatowych nadal straszy w rejonie, więc całkiem możliwe, że po kolejnych rozporządzeniach rejonu trockiego zostaną zamknięte małe szkoły. Zdaniem Aleksandra-

vičiusa, Polacy, Karaimi, Tatarzy, Białorusini oraz ludzie innych narodowości mieszkający w rejonie, są bogactwem tego rejonu i tym „haczykiem”, na który poleca w przyszłości turyści.

Rejon powinien żyć z usług

– Miasto Troki ani rejon nie zarobi z produkcji, nigdy nie zostaną tu zbudowane fabryki i hale produkcyjne, ta sławna i bogata w zabytki ziemia powinna nauczyć się żyć ze świadczenia usług, to są najważniejsze rezerwy tych okolic, które i władze, i ludzie powinni nauczyć się wykorzystywać. Centra kultury powinny stać się siłą napędową wiejskich inicjatyw i pomocą przy założeniu wspólnot mieszkańców, które będą decydowały o życiu kulturalnym i kierunkach rozwoju konkretnej wsi. Nakreślenie już dziś planu perspektywnego na kolejne 5-10 lat pozwoli małym organizacjom inicjatyw wiejskich ubiegać się o wsparcie i pomoc finansową z Funduszy Unii Europejskich – powiedział o perspektywach rozwoju wsi Aleksandravičius.

Sposobem na przyciągnięcie inwestycji i powstanie nowych miejsc pracy, zdaniem prelegenta, może

być rozwój rzemiosł, charakterystycznych właśnie dla tego regionu.

Potrąfią pracować bez pieniędzy

Uczestnicy seminariów akcentowali bardzo trudną sytuację w rejonie, twierdząc, że samorząd, który nie potrafi zapłacić nawet wymaganych przez fundusze 10 procent inwestycji, skazuje najlepsze inicjatywy mieszkańców na niepowodzenie. Lektor szczerze podziwiał ogrom imprez, które odbywają się w rejonie i na które samorząd nie wydziela ani centa. Ludzie pracują z zapalem i oddaniem, otrzymując wynagrodzenia spóźnione o parę miesięcy.

Obecnie w rejonie trockim działa osiem centrów kultury, 18 bibliotek. Życie kulturalne wre, prawie w każdy weekend w coraz innych miejscowości rejonu trockiego odbywa się jakaś impreza. Ludzie pracujący w dziedzinie kultury i oświaty wiedzą, ile to kosztuje – zabranij własnej rodzinie czas oraz własne środki finansowe. Kto wie, być może po kolejnych szkoleniach pracownicy uczą się nie tylko pracować bez pieniędzy, ale też zarabiać na kulturze.

Alina Sobolewska

Kilkanaście krzyżów drogomistrza z Podbrzezia

Zostawić ślad

W niedzielę, 8 czerwca br., o godz. 14.00 w miejscowości Jadźwigowo (gmina rzeszańska, rejon wileński) zostanie poświęcony drewniany krzyż. Inicjatorem, a zarazem fundatorem jego ustawienia jest dobrze znany czytelnikom „Kuriera Wileńskiego” 93-letni Stanisław Bortkiewicz, drogomistrz z Podbrzezia.

Jest to już trzynasty krzyż ustawiony staraniem tego człowieka. Poświęcenia krzyża dokona proboszcz miejscowej parafii Vytautas Rudys, któremu pomagać będzie kościelny chór młodzieżowy. Zaproszenie do wzięcia udziału w ceremonii otrzymał długoletni pasterz rzeszańskich wiernych ksiądz Antoni Dilys i, jak zapewniał pan Bortkiewicz, ksiądz miał przyobieczać, że na to święto po odprawieniu mszy obowiązkowo przybędzie. Na uroczystość ma też przyjechać Gediminas Paviržis, były naczelnik powiatu wileńskiego a obecnie tymczasowo zawieszony w pełnieniu

obowiązków mer stolicy.

– Z panem Paviržisem dobrze się znam osobiście, gdyż piętnaście lat przepracowaliśmy razem przy budowie i naprawie dróg – powiedział pan Stanisław i zaraz dorzucił – to dobry człowiek.

Poinformował, że krzyże przeważnie odstawia, gdyż wcześniej ustawili je jego przyjaciele z lat młodości np. Wojnowski w Paszkejciach, Romanowski w Jęczmieniszkach, Szarejko w Krowelach. Stawiał też krzyże na prośbę mieszkańców tej lub innej miejscowości. Materiał na krzyże pomaga mu zdobyć leśniczy z Podbrzezia – Litwin, same zaś krzyże wykonuje inny mieszkaniec Podbrzezia – Rbsjanin. Farbę, mękę Chrystusa oraz inne dodatki do krzyża pan Stanisław kupuje za własne pieniądze.

Krzyż ustawiony przez pana Bortkiewicza nie będzie ostatnim. 14 krzyż w miejscowości Wojtkuńce nieopodal Wesołówek ma być poświęcony w następną niedzielę. Ma

to być piękny, mocny dębowy krzyż, o ustawienie którego poprosiła rodzina Jankowskich. Już w czasie naszej rozmowy pan Stanisław poinformował, że rozpocznie starania o ustawienie dwóch kolejnych krzyży w kolejnych miejscowościach. Zresztą aktywny rencista zapewnił, że będzie stawiał krzyże dopóty, dopóki starczy mu sił.

– Jestem już stary, przeniosłem dziewięć ciężkich operacji. Niewiele mi życia zostało, a chciałbym po sobie zostawić jakiś ślad – stwierdził filozoficznie. Pan Bortkiewicz pasjonuje się nie tylko stawianiem krzyży. Jest niezwykłym pracoholikiem. Na stanowisku drogomistrza odcinka podbrzeskiego pracuje już 73 rok! Od 32 lat mógłby spokojnie odpoczywać jako emeryt. Mógłby, ale nie chce. Dawny wychowanek politechnikum im. Józefa Piłsudskiego na Holenderni, nie wyobraża sobie życia bez pracy w swym umiłowanym zawodzie mistrza drogowego.

Zygmunt Żdanowicz

Centrum Informacji marzy o zmianie lokum

W Trokach brakuje rozrywki

Centrum Informacji i Turystyki Trok od 1 maja pracuje pod kierownictwem nowej pani dyrektor Laimy Balčytienė. Zdaniem dyrektor, mieszczące się w Domu Kultury Trok Centrum nie spełnia swego zadania, ponieważ znajduje się w centrum miasta, które jest omijane przez turystów.

– Gdyby samorząd znalazł możliwość wynajęcia niedużego lokum przy ulicy Karaimskiej, najczęściej zwiedzanej przez gości naszego miasta, nasza praca miałaby zupełnie inny wymiar – rozważa pani Balčytienė.

Dziś Troki są miastem, w którym

jedyną atrakcją jest zamek. Od wielu lat mówi się o tym, aby zaproponować turystom i mieszkańcom innych miast dłuższy pobyt w starej stolicy Litwy. Jak dotychczas, większość instytucji promujących turystykę w rejonie działa z osobna i nadal brak wspólnego planu rozwoju w tej dziedzinie. Za mało również jest inicjatyw ze strony miejscowych przedsiębiorców i mieszkańców.

– Wczoraj gościliśmy Francuza, który był zbulwersowany, że na zamek musi iść pieszo. Musimy zadbać, aby od stacji autobusowej co pół godziny kursował do zamku au-

toбус. Potrzebujemy również więcej rozrywek, szczególnie dla dzieci. Rozpoczęły się wakacje letnie, z pewnością przydałyby się jakieś propozycje wycieczek poznawczych dla dzieci i młodzieży. Pomyślow mamy naprawdę bardzo wiele, jednak od wielu lat poprzestajemy jedynie na rozmowach. Planujemy spotkanie wszystkich organizacji zainteresowanych turystyką i mamy nadzieję, że już w tym roku z pomocą władz samorządowych rozwój turystyki na ziemi trockiej ruszy z martwego punktu – podsumowała nasza rozmówczyni.

Alina Sobolewska

Czy Churchill miał rację?

Poprawki do demokracji

Referendum w sprawie nowelizacji Ordynacji Wyborczej nie odbędzie się. Główna Komisja Wyborcza zakwestionowała autentyczność dużej części podpisów, zebranych przez ludzi z rosyjska litewskiego magnata. Na listach byli i nieletni, i dawno już umarli, i w ogóle nie istniejący ludzie. System wyborczy zostanie taki, jaki był dotychczas: nadal dominować w nim będą struktury partyjne, a głos wyborcy będzie się liczył tylko przy urnie. W czasie trwania kadencji wyborca nie ma nic do gadania.

Uspaskich nie miał żadnych szans od samego początku: przeciwko jego politycznym innowacjom stanęły okoniem i grube ryby, i małe płotki z partyjnej sadzawki. Ktoś się śmie odważyć na uszczuplenie partyjnej wszechwładzy?! Niedoczekanie jego! Wszak po to właśnie są partie, by uwiódłszy czy zwiódłszy elektorat w kolejnych wyborach, rozkoszować się sprawowaniem władzy, czyli służyć obywatelom. Ciężki i niewdzięczny to chleb, jak wybrańcy twierdzą, ale liczba chętnych wstąpienia w tę służbę jakoś nie maleje — wręcz przeciwnie.

Czy obecna struktura władzy i system wyłaniania przedstawicieli do rządzenia są na Litwie idealne? Bynajmniej. Niepodległe państwo nie chce się uczyć zaufania do swoich obywateli i jest niezachwiane w przekonaniu, że tylko władze wiedzą, czego zwykły obywatel potrzebuje i jak to należy załatwić. Żeby zaś obywatel na samym dole nie brzdącił i w rządzeniu nie przeszkadzał, zlikwidowano rady gminne, a ze starostów uczyniono w pełni uzależnione od struktur nadrzędnych posłuszne narzędzie ich polityki. Nie jest więc starosta — jak by normalnie być musiało — przedstawicielem lokalnej społeczności i orędownikiem jej interesów wobec wyższych władz, tylko właśnie tychże władz namiestnikiem w gminie.

Drastycznym ograniczeniem swobód wyborczych było też dopuszczenie do wyborów jedynie partii politycznych. Żadna inicjaty-



wa oddolna nie jest na Litwie legalna: nikt, w majestacie prawa, nie może powołać pozapartyjnego komitetu wyborczego i rozegrać kampanii wyborczej na własną rękę, wokół jakiegoś konkretnego i ważnego dla danej społeczności problemu. Na wszystko monopol mają partie — tak, jakby dziura w jezdni koniecznie była tylko prawicowa albo lewicowa.

Bardzo sensowna była propozycja Uspaskicha wybierania merów w wyborach bezpośrednich. Utraciła, co prawda, sporo sensu wraz z ustawowym ograniczeniem ostatnio ich kompetencji, jednak wprowadzenie takiego trybu wyłaniania głowy samorządu byłoby o wiele bardziej demokratyczne, niż obecnie, kiedy wszystko trzymają w ręku partie. Do czego taki (nie)porządek prowadzi, widać choćby na przykładzie stołecznego samorządu: czyżby nikogo nie raził absurd, że o obsadzeniu fotela mera miasta decydują i prezydent, i premier, i wodzowie partyjni — ale tylko nie wyborcy?! Jakaż to wtedy samorządność, gdzie tu konstytucyjna niezależność samorządów od władz państwowych? Obawy przed korupcją, jaka mogłaby wystąpić w innym niż obecny systemie wyborczym, wydają się wprost śmieszne wobec cynicznych i wcale nie ukrywanych sposobów przekupstwa politycznego, stosowanych w Wilnie tej wiosny w ramach partyjnego systemu wyborczego. Niezależnie od tego, jak się ta cała kołomyja skończy, o zdanie wyborców nikt nie spytał.

dotychczas i nie spyta aż do następnych wyborów. Teraz głos mają partie.

Nie widząc innego sposobu obrony własnych interesów, wyborcy chwytają się środków skrajnych: rolnicy siadają za kierownicę traktora i ruszają blokować szosy. Władze ustępują, zabierają pieniądze nauczycielom (fakt sprzed kilku dni) i oddają je rolnikom. Z czym mają wyjść protestujący nauczyciele? Z kredą w garści? Tego władze się nie zleką. To nie traktor ani nie nawóz pod siedzibę rządu. To tylko kształcenie przyszłości narodu.

Listy partyjne w wyborach zarówno samorządowych, jak i sejmowych są dla partii bardzo korzystne. Pozwalają na wprowadzanie do gremiów przedstawicielskich nie osób kompetentnych, myślących i mających własne zdanie, lecz posłusznych i podległych partyjnej dyscyplinie maszynek do głosowania. I stąd rażąco niski poziom reprezentantów na obu szczeblach, stąd luki w aktach prawnych, które się pojawiają albo na zamówienie sponsorów partii, albo z niedopatrzenia i braku kwalifikacji ustawodawców.

Byłby więc Uspaskich mężem opatrnościowym, który wszystkie te wady systemu wyborczego na wskroś przejrzał i w szlachetnym porwywie działania w interesie obywateli, ich dobro mając na sercu, zechciał się podjąć usunięcia? Bardzo by się chciało w to wierzyć, ale nie wychodzi: również to niedoszłe referendum to nie było nic innego, jak tylko próba wykorzystania słusznego niezadowolenia ludzi z istniejącego stanu rzeczy — we własnym interesie. Sam reformator już potrafił zgarnąć lwią część europejskich funduszy pomocowych i chciałby tego na przyszłość jeszcze więcej. O dobro obywateli dba nie więcej, niż państwo.

Churchill, jak wiadomo, wcale się nie krył, że dzień w dzień wypijał tęą flaszke whisky. Otóż patrząc na to wszystko, co się u nas pod płaszczykiem demokracji wyprawia, ma się wrażenie, że swoje słynne powiedzonko: demokracja jest ustrojem do niczego, ale nie znam lepszego — sformułował w dniu, kiedy swoją codzienną normę przekroczył co najmniej dwukrotnie.

Jan Sienkiewicz

6 czerwca br. o godz. 18.00 w auli DKP przy ul. Naugarduko 76 odbędzie się spotkanie sprawozdawcze Klubu Absolwentów Wyższych Uczelni. Chętnych zapraszamy. Rejestracja pod nr tel. 8 651 14956

Wileńskie przedszkole „ŠYPSENA” zaprasza dzieci w wieku 2-7 lat. Są pierwsze i zerowe klasy. Odbywają się lekcje języka litewskiego i muzyki.

Adres przedszkola: ul. P. Višinskio 23 (dzielnica Subocz), tel. 2611168

Gospodarczy temat tygodnia

„K nam jedet rewizor...”

W przyszłym tygodniu na Litwę przyjeżdża delegacja Komitetu Budżetowego Parlamentu Europejskiego, jest to pierwsza takiego typu wizyta na Litwie. Według powszechnej opinii jest to najbardziej wpływowy komitet w Europarlamencie, który raczej rzadko dokonuje takich, nazwijmy szczerze, inspekcyjnych wizyt w konkretnym kraju.

Cel podstawowy wizyty — przekonać się, czy wydatki Unii Europejskiej na likwidację socjalnych konsekwencji zamknięcia Ignalińskiej Elektrowni Atomowej są dostatecznie umotywowane.

Temat „bezpieczeństwo jądrowe” jest bardzo ważny w hierarchii interesów UE, tym bardziej, że w w pięciu nowych krajach członkowskich funkcjonuje 19 reaktorów atomowych, z czego do 2009 roku ma być zamkniętych osiem.

Rozpoczęło się planowanie budżetu UE na lata 2004-2006, dlatego też nic dziwnego, że zaczęto bacznie się przyglądać wydatkom. Litwa ze swymi 2,5 mld euro na zamknięcie elektrowni atomowej jest widoczna, dlatego też w Komitecie Przemysłu i Energetyki powstało pytanie, czy wszystkie wydatki są prawidłowo podliczone. Nie chodzi przy tym o samo zamknięcie elektrowni, ten temat nie jest już dyskutowany, lecz o socjalne następstwa takiego kroku. Wiadomo przecież, że część personelu straci pracę i problem ten musi być rozstrzygnięty, dokładne zaś obliczenie tych kosztów nie jest takie proste.

Wiadomo, że od liczenia jest Komitet Budżetu, stąd też ta wizyta. Z doświadczenia pracy w Komitecie Budżetu i Finansów Sejmu litewskiego wiem, że najczęściej takie wizyty prowadzą do znalezienia nieplanowanych oszczędności, zawsze bowiem przy bliższym zapoznaniu się z kosztorysami można znaleźć jakieś mniej niezbędne wydatki.

Generalnie ta eurodelegacja nie powinna skoncentrować się akurat na tym aspekcie sprawy, nie można jednak jej lekceważyć i przedstawiciele władz litewskich, z którymi



będą się spotykać eurofinansieści, powinni bez cienia wątpliwości udowodnić, że przewidzianych pieniędzy nie tyle, że dostatecznie, lecz na pewno za mało. Nie można przy tym przegiąć pały i stoczyć się do bezinformacyjnego belkotu, przyjeżdżają bowiem ludzie konkretni i przyzwyczajeni do wysokiej klasy lobbystów.

Skład delegacji, jak zawsze w Parlamencie Europejskim, urozmaicony. Na czele delegacji Terry Wynn, przewodniczący komitetu, Anglik, członkowie — Hiszpan, Holender i Holenderka, personel towarzyszący jeszcze bardziej urozmaicony. Zasób wiadomości o Litwie bardzo różny, niektórzy nawet wiedzą, gdzie to jest na mapie. Najczęściej zadawane pytanie: „Czy w tej elektrowni jest bezpiecznie? I czy w ogóle jest bezpiecznie?”

W skład delegacji zostali włączeni obserwatorzy z Litwy: Eugenijus Maldeikis oraz niżej podpisany. Niby dobrze, powstaje jednak mały problem — w tej sytuacji trzeba patrzeć już na sytuację nie litewskimi oczami, lecz europejskimi, Europarlament bowiem reprezentuje interesy całej Europy, a nie poszczególnych krajów członkowskich.

Z pierwszych kontaktów wynika, że w tym przypadku raczej uda się pogodzić interesy, jest duża życzliwość członków komitetu, oby tylko w czasie pracy delegacja nie została poczęstowana zbyt wysoką dawką zwykłej demagogii w wykonaniu zawodowych przemawiaczy ze wszelkich trybun.

Artur Płokszt
Strasbourg

28-29 czerwca 2003 r. w Warszawie w Hotelu „Sheraton” odbędzie się IX Światowa Konferencja Gospodarcza Polonii z udziałem przedstawicieli najwyższych władz państwowych.

W programie:

- uroczyste spotkanie z premierem Rządu RP Leszkiem Millerem;
 - wystąpienia przedsiębiorców ze świata, sesje dyskusyjne i panelowe.
- Uczestnictwo w konferencji daje możliwości nawiązania korzystnej współpracy i wymiany doświadczeń z:
- przedstawicielami polonijnych kręgów gospodarczych z blisko 30 krajów świata;
 - przedstawicielami rządu i administracji państwowej,
 - przedstawicielami mediów.

Dokładną informację można uzyskać pod nr tel. 8 656 01174.

(Zam. 276)

CENTRUM SZKOLENIA KIEROWCÓW
A. ŽUKAUSKASA

(Zam. 121)

Organizujemy kursy kategorii
A, B, C, D, E, C1, D1.

Zaleta - autodrom z licencją.

Nowość!

Nauka jazdy w warunkach ekstremalnych

Vilnius, Antakalnio 38; Žirmūnų 1b;
Vilėišio 18; Laisvės pr. 53

Telefony: 234 33 11, 234 33 88, 8 299 47100
Filie: Nemenčinė, ul. Švenčionių 12, tel. 8 689 55717
Pabradė, Gamyklos 7; Trakai, Vienuolyno 111



A może do Lelewela?

Szkoła Średnia im. Joachima Lelewela w Wilnie ogłasza zapisy uczniów w wieku 6-7 lat do klasy pierwszej oraz do jedenastych klas profilowanych.

Szkoła o wieloletnich tradycjach zapewnia wysoki poziom kształcenia i wychowania. Doświadczeni pedagodzy, psycholog, logopeda, pediatra oraz cały personel szkoły otoczy Pańskie dzieci opieką i uwagą. Adres szkoły: ul. Antakalnio 33, tel 234-20-87

OCIEPLANIE DOMÓW
PIANĄ TERMOIZOLACYJNĄ

OKNA PLASTIKOWE

LITAWSKO - POLSKA UAB „LANGURAS”
Parko 12, Wojdaty,
tel./fax 235 27 33, tel.kom. 8 699 24 003



Atrakcyjne ceny!

Szkoła Średnia im. H. Sienkiewicza w Landwarowie

rozpoczęła zapisy dzieci do pierwszej klasy z polskim językiem nauczania na rok szkolny 2003/2004.

W szkole uczniowie mają możliwość nauki języka angielskiego, francuskiego oraz rosyjskiego.

Jest wzmocnione nauczanie języka litewskiego.

Tel. (8 528) 29297,
29290, 20943

Doktorzy nauk medycznych — urolog, proktolog, dermatowenerolog, ginekolog — anonimowo leczą impotencję, przerost prostaty, hemoroidy, bezpłodność, wszystkie choroby urologiczne, ginekologiczne, płciowe, skórne. Echoskopia, badania onkologiczne, chłami dli i inne.

Vilnius, Rygos 3, „Santaura”

tel. (8-5) 270 54 57,

<http://santaura.netfirms.com>

Niedrogo organizujemy odpoczynek w Sventoji:

podróż i zakwaterowanie

3 dni — 70 Lt,

7 dni — 120-140 Lt.

Szczegółowa informacja tel.: 8 611 35348. (Zam. 233)

Przytulne, nowoczesnie urządzone dwumiejscowe pokoje w

MINI HOTELU na godzinę, dobę i dłużej
Ceny umowne.

Vilnius, tel. 230 00 40, 230 00 41, 8 682 44950

Dodatki do telefonów łączności komórkowej

Handel hurtowy i detaliczny

Naprawa telefonów

AKCJA „Lepiej ceny”

UAB „PRELASTA & CO”

www.prelasta.lt

Skroblų 31, Vilnius

tel./faks: 233 25 83, 216 22 10;

Kaunas, Savanorių pr. 222, tel. (8 37) 31 00 53

UAB „AUTOGREITIS”

Naprawa samochodów ciężarowych, półprzyczep, autobusów, prace spawalnicze.

REMONT RESORÓW

dowolnego typu

walcowanie,

umacnianie.

Verkių 50, Vilnius, tel. 277 29 51

NOWY SKLEP PROPONUJE:

■ Części zamienne do traktorów i maszyn rolniczych

■ opony

■ łożyska

■ akumulatory



UAB „TASIDA”

Darius ir Gireno 21, Vilnius

tel./faks: (8-5) 216 41 87

Z nowości wydawniczych

Litwa — piękna nieznajoma

W wydawnictwie „Margi raštai” ukazał się przewodnik „Litwa — piękna nieznajoma” (str. 104). Po raz pierwszy w Wilnie wydano polskojęzyczną pozycję, przeznaczoną turystom, a obejmującą cały nasz kraj.

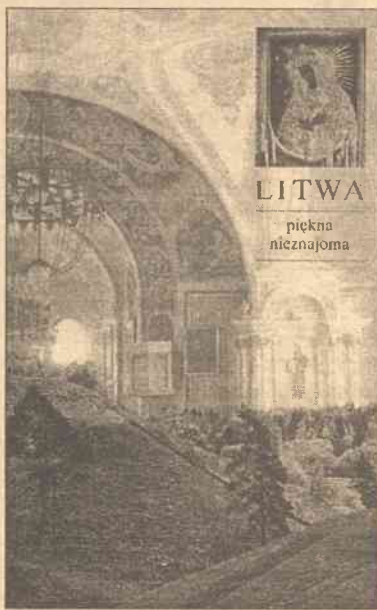
— Dziesięć opisanych w przewodniku tras poprowadzi przez miasta, miasteczka i wsie, wspaniałe magnackie rezydencje i skromne dwory szlacheckie, eremy zakonników i najślawniejsze miejsca pielgrzymek, średniowieczne grodziska i ruiny zamków urzekających atmosferą odległej przeszłości — napisała na wstępie autorka wydania Beata Piasecka, wykładowca literatury na Katedrze Filologii Polskiej Uniwersytetu Wileńskiego.

Jej współautorami są również pracownicy tej katedry — dr Irena Fedorowicz i dr Regina Jakubenas oraz dr Irena Mikłaszewicz z Uniwersytetu Polskiego.

„Piękna nieznajoma” jest niezwykle wyrafinowaną „uwodzicielką”. Pierwsza trasa bierze początek w Łódziejach, a kończy się książka na innym polsko-litewskim przejściu granicznym — Kalwarii. Autorka przypomina o pobliskich miejscowościach — Wiejsiejach, związanych ze światową postacią, twórcą esperanto — Ludwikiem Zamenhofem, oraz o Kopciowie — gdzie na miejscowym cmentarzu została pochowana Emilia Plater.

Przez Druskienniki, miasteczka i wsie, akcentując ślady polskie, autorka doprowadza do stolicy. A zwiedzanie wpisanej na listę Światowego Dziedzictwa Kultury UNESCO Starówki Wileńskiej proponuje rozpocząć od Sanktuarium Ostrobramskiego.

Po zapoznaniu się z najpiękniejszymi świątyniami Wilna, cmentarzem Rossa, autorka proponuje zajrzeć do Parku Europy, Trockiej Wąki, Landwarowa i Trok. Nie zostały pominięte „rarytasy” krajobrazu Ziemi Wileńskiej — Turgiele, Jasz-



Pomysłowa okładka to widok z Kiernowa w połączeniu z wnętrzem kościoła w Przelajach (Perloja) koło Oran. Fot. archiwum

ny, Niemież, Miedniki, Szumsk, Suderwa i Dukszy.

Przez Szyrwinty, Wilkomierz i Szaty Beata Piasecka zaprasza do Kiejdan, stąd już blisko do Szetejń.

Niewątpliwym walorem przewodnika jest wskazanie na polskie ślady poza Wileńszczyzną. A takich nie brakuje nawet w Kielmiach, Rosieniach i Ejragole. Wielu z pewnością odkryje sobie pałac Bażeńskich w Burbiszkach, gdzie przedstawiciele rodu wzniesli pomniki — Adama Mickiewicza i Witolda Wielkiego.

W nowej pozycji znajdziemy opisy Góry Krzyży, Szydłowa, Szawel i Kowna. Tekst zdobi 65 kolorowych ilustracji autorstwa fotografa Sigitasa Platūkisa.

Pomysłowa okładka to widok z Kiernowa w połączeniu z wnętrzem kościoła w Przelajach (Perloja) koło Oran (Var na), który swój przepych zawdzięcza twórcy wileńskiej szkoły graficznej okresu międzywojennego — Jerzemu Hoppenowi.

Andrzej Pukszt

Przerabiam zakres fal ultrakrótkich rosyjskich odbiorników radiowych na pasmo 87-108 MHz (FM).
Naprawiam „Šilelisy”.
Vilnius, tel. 216 85 65.

ODWIERTY WODY Nowoczesny niemiecki sprzęt

- URZĄDZENIE ODWIERTÓW
- MONTAŻ SZWEDZKICH SYSTEMÓW ZAOPATRZENIA W WODĘ
- MONTAŻ FILTRÓW WODY PITNEJ

KAUNO HIDROGEOLOGIJA

www.hidrogeol.lt

Rinkūnai, starostwo Garliava, rej. kowieński, (Zam. 170)
tel.: (8-37) 39 33 53, 55 87 21, faks (8-37) 558720.
Przedstawicielstwo W Wilnie, tel. (8-5) 215 09 69, tel. kom. (8-698) 0 89 04.

Spectus Reynaers

OKNA Dogodne warunki zakupu na raty

DRZWI, BALKONY, SEKCYJNE WROTA GARAŻOWE

ČERĖDA UAB „Čerėda” jest członkiem Krajowego Stowarzyszenia Producentów Okien i Drzwi

Vilnius, ul. Kauno 1a, tel. (8-5) 213 09 51, 8 698 74 763; Kaunas, tel. (8-37) 22 00 31; Klaipėda, tel. (8-46) 38 27 79; Tauragė, tel. (8-446) 55 061.

Szkoła Średnia im. Szymona Konarskiego zaprasza młodzież do klas 11 na rok szkolny 2003/2004.

Mamy do zaoferowania:

* dwie nowoczesne sale komputerowe;

* odnowioną salę sportową;

* bogato wyposażone pracownie biologii, chemii i fizyki.

Umożliwiamy:

* nauczanie na wysokim poziomie jęz. ojczystego, litewskiego, angielskiego, niemieckiego, francuskiego i rosyjskiego;

* wszechstronny rozwój w zajęciach pozalekcyjnych;

* wyjazdy za granicę.

Zapewniamy bezpieczeństwo.

Dzień Otwartych Drzwi odbędzie się 16 czerwca o godz. 10.00.

Zapraszamy

Szkoła Podstawowa im. Janà Pawła II zaprasza dzieci w wieku 6-7 lat do klasy pierwszej oraz dzieci w wieku 5-6 lat do klasy przygotowawczej

Tylko w naszej szkole uczniowie mają możliwość uczyć się w jedną zmianę przez wszystkie lata nauki!

— Na lekcjach stosuje się nietradycyjne, atrakcyjne dla dzieci metody nauczania

— Nauka języka litewskiego od pierwszej klasy

— Nauka języka obcego (angielskiego, niemieckiego) od drugiej klasy

— na życzenie rodziców

— Po lekcjach — ciekawe zajęcia w świetlicy

— Możliwość rozwijania zdolności muzycznych, artystycznych, tanecznych, plastycznych oraz sportowych

— Różnorodność zajęć pozalekcyjnych

— Miła i bezpieczna atmosfera

Dyrekcja szkoły

DOM KULTURY POLSKIEJ W WILNIE



Vilnius, Naugarduko 76,

tel. 370 5 233 36 63, 233 68 14,

fax 233 35 96,

e-mail: info@polskidom.lt,

<http://www.polskidom.lt>

HOTEL

Polonez

Noclegi dla grup od 25 Lt!

★ restauracja

★ 5 sal konferencyjnych

★ sala koncertowa

★ organizacja imprez,

zabaw itp.



Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne

prezentują

co sobotę na antenie

Radia Znad Wilii

w godz. 8:00-9:00

program

o najnowszych

książkach,

podręcznikach,

pomocach

naukowych oraz konkurs

z atrakcyjnymi nagrodami.



WYDAWNICTWA SZKOLNE I PEDAGOGICZNE

ZNAD WILII
103.8 FM

PIĄTEK 6. VI

TV 3 21.30

Klamco, klamco

Komedia, USA 1997, reż. Tom Shadyac, wyk. Jim Carrey, Maura Tierney

Jest to opowiadanie o spełnionym pragnieniu. Mały chłopiec gasi świeczki na swym torcie urodzinowym i zamysła pragnienie, mianowicie, aby jego tatuś nigdy nie kłamał. Naturalnie, że życie adwokata, wygrywającego wszystkie sprawy tylko na podstawie kłamstwa rozpada się, bowiem spełniło się pragnienie syna...

TV 3 23.30

Ślepy zaułek

Komedia, USA 1997, reż. Vondie Curtis Hall, wyk. Tim Roth, Tupac Shakur

Rankiem nowego roku dwaj narkomani postanawiają pozbyć się swego szkodliwego nalogu, bowiem ich przyjaciółka w wyniku przedczwornia narkotyków, znalazła się w szpitalu. Nie chcą, aby spótkali ich ten sam los, zgłaszają się więc do kliniki rehabilitacyjnej. Jednakże okazuje się, że nielato jest wyleczyć się z narkomanii. Trzeba się...

TV POLONIA 12.05

Juliusz Słowacki

Film dok., Polska 1997

Film biograficzny opowiada o najbardziej znaczących wydarzeniach z życia jednego z najwybitniejszych naszych poetów doby romantycznej oraz ich wpływie na twórcę i formę powstałych dzieł. Do takich okoliczności należą m. in. śmierć ojca. Euzebiusza Słowackiego, i ojczyzna, Augusta Becu, silny związek emocjonalny z matką, nieszcześliwa miłość do Ludwika Śniadeckiej, lata emigracji, konflikt z recenzentami — wielbicielami Mickiewicza, przyjaciół z Zygmuntem Krasińskim, podróż na Bliski Wschód i udział w kole Adama Towiańskiego.

Tango TV 22.00

Nie ma nic do stracenia

Komedia przyg., USA 1997, reż. Steve Oedekerck, wyk. Martin Lawrence, Tim Robbins

Niespodziewanie wracając do domu Nick zastaje swą żonę kochającą się z jego zwierciadnikiem. Czując się pokrzywdzony i oszukany wsiada do samochodu i jedzie, gdzie oczy poniosą. Zaledwie stanął na skrzyżowaniu, do jego wozu wdarł się czarnoskóry rabuś. Jednakże ten jeszcze nie wie, że Nick nie ma nic do stracenia...

LNK 20.35

Czas łączenia się w pary

Komedia, Niemcy 1998, reż. Marc Rothmund, wyk. Christopher Waltz, Helio von Stetten

Czas łączenia się w pary jest okraszony, gdy wszyscy trzema z nim z miłości i chęci spodobania się. Żona pechowego pisarza, pełen temperamentu Włoch, rozczarowana dziewczyna, niepozorny mól książkowy, nastolatki imitujące orkaz, geje — wszyscy mają problemy miłosne, a ich losy niespodziewanie splatają się...

Początkowo Chel wybiera Erica.

Wszystko się jednak zmienia, kiedy poznaje Jenę, za której wychodzi za mąż. Ten wkrótce ginie w tragicznym wypadku na polowaniu. Erik ma nadzieję, że tym razem Chel zostanie jego żoną.

TVN 7 24.00

Zooman

Dramat, USA 1995, reż. Leon Ichaso, wyk. Khalil Kain, Cynthia Martells

W strzelaninie wywołanej przez uliczne gangi na Brooklynie przypadkowo ginie matka dziewczynka. Zrozpaczeni rodzice bezskutecznie proszą sąsiadów o pomoc w schwytaniu zabójcy. Choć do tragedii doszło w biały dzień i niemożliwe, by nikt nie widział sprawcy, nikt nie chce zeznać. Sądzi się bardzo niezadowoleni, gdy sprawa zaczyna interesować się media.

TV P1 21.20

Dziewczyna dla dwóch

Komedia sensac., Francja 1997, reż. Patrice Leconte, wyk. Jean-Paul Belmondo, Alain Delon

20-letnia Alice Tomaso wychodzi z więzienia. Dziewczyna odsiadywała 8-miesięczną karę za kradzież luksusowych samochodów. Na krótko przed smiercią matka nagrała dla niej kaselę magnetofonową z wyznaniem największej tajemnicy swego życia. Okazuje się, że 20 lat wcześniej kochała do szaleństwa dwóch mężczyzn równocześnie. Owocem tej wielkiej miłości jest Alice, nie wiadomo jednak, który z dawnych kochanków matki jest ojcem dziewczyny.

"KAŻDY MOŻE MYŚLEĆ, CO CHCE"

(Dokończenie ze str. 1)
Ich wieloletnia współpraca zaowocowała takimi filmami, jak m.in. "Persona", "Szepcy i krzyki", "Sceny z życia małżeńskiego", "Godzina wilka", czy "Jesienna sonata". Mając za sobą 30-letnią karierę aktorską, Liv Ullmann postanowiła zająć się reżyserowaniem filmów. Jej debiutem reżyserskim był zrealizowany w 1992 roku dramat "Sofie". W 1995 roku zrealizowała filmową ekranizację powieści "Kryszyna, córka Lavransa". Jej najśmieszniejszą produkcją to dramat z 2000 roku, zatytułowany "Wiarołomni".

Czy zgadzasz się z określeniem, że filmy Ingmara Bergmana przypominają twórczość Woody'ego Allena, z tą różnicą, że nie są komediami?

W związku z tym, że oni uwielbiają się nawzajem, nie byłoby w tym nic dziwnego, gdyby komuś przyszło to do głowy. Kiedyś byłam z nimi na kolacji, to było ich pierwsze spotkanie. Ingmar przyjechał do Nowego Jorku, żeby coś zobaczyć i został na dwa dni. Obaj

spotkali się w pokoju hotelowym. Byli tak podekscytowani, że podczas całej kolacji nie odezwali się ani słowem — tylko na siebie patrzyli. Byli tam również dwie kobiety. Nie miałyśmy sobie za wiele do powiedzenia, więc rozmawialiśmy o sznyclach. A oni po prostu na siebie patrzyli. Kiedy jechaliśmy do domu, Woody Allen powiedział na mnie i powiedział: "O Boże, dziękuję ci — co za geniusz!". Za chwilę zadzwonił Ingmar i powiedział: "Dziękuję ci Liv — co za geniusz!". Tak właśnie wyglądało ich spotkanie.

Niektórzy twierdzą, że wszystko, co osiągnął w kinie, zawdzięcza Bergmanowi. Jak reagujesz na takie zarzuty?

Każdy może myśleć, co chce. W moim wieku jestem już usatysfakcjonowana swoją pracą i tym, co osiągnęłam. Gratuluję filmowi i w teatrze długo przed tym, zanim spotkałam Ingmara. Robiłam to, gdy byliśmy razem i robię to do dziś, bez niego. Ale jestem bardzo dumna, że przez tak długi czas — 37 lat — blisko współpracowałam



z takim geniuszem. Czasami nie odpowiem twarzą, odczuję się zmęczona, ale jakie uczucie i jaki to zaszczyt być zmęczoną pracą z Ingmarem Bergmanem!

Jakiego rodzaju filmy lubisz najbardziej?

Uwielbiam oglądać filmy, pod warunkiem, że opowiadają jakąś historię wziętą z życia. Jeżeli są połączeniem doświadczeń reżysera, scenarzysty i biorących w nich udział aktorów. Życie każdego z nas jest inne, dlatego nasze filmy też powinny się od siebie różnić. Nie musimy robić filmów odwolujących się tylko do intelektu, zmuszających do intelektualnego wysiłku. Wielu twórców zapomina, jak ważne w kinie są emocje.

Swój ostatni film zatytułowała "Wiarołomni". Wielu krytyków dopatrywało się w nim czegoś więcej niż tylko historii klasycznego trójkąta małżeńskiego...

Niewiemność to coś znaczącego, niż spanie z kimś innym. Przejawia się w dokonywanych wyborach — gdzie i komu jesteś wierny: innym ludziom, Bogu, całej tajemnicy życia. Czy zylesz zgodnie z tym, w co wierzysz, czy wręcz przeciwnie. To dużo więcej, niż uprawianie miłości fizycznej. Ingmar, który napisał scenariusz do "Wiarołomnych", nosił w sobie tę historię od wielu lat i moim zdaniem czekał na znalezienie

nie odpowiednich twarzy, odczuję się zmęczona, ale jakie uczucie i jaki to zaszczyt być zmęczoną pracą z Ingmarem Bergmanem!

Jak wyglądała wasza współpraca?

Ingmar napisał dialogi i scenariusz, a ja, jako reżyser, stworzyłam wizję — razem z aktorami, którzy również mieli wyobrażenie tego, jak powinna być opowiedziana ta historia. Na początku wszystko toczy się powoli, tak jak czasem toczy się nasze życie. Nie zdajesz sobie sprawy z tego, co może cię spotkać i nagle wszystko zaczyna przyspieszać, wciąga cię i raptem znajdujesz się w sytuacji bez wyjścia. Czasami musimy bardzo uważać, kiedy wydajemy nam, że jakiś drobna potyka nam nie zaszkodzi... Mądra rzecz może doprowadzić do nieodwracalnych sytuacji.

Czym jest dla Ciebie robienie filmów?

Robienie filmów to opowiadanie historii, które musisz zrozumieć w samojęzycznej fantazji i zdecydować, o co chodzi w danym filmie. Ja zawsze wolę, żeby to mój widz użył swojej fantazji, a nie oczekiwał ode mnie wyjaśnień. Każda historia jest subiektywna: twoja, moja, Ingmara Bergmana. Cała zabawa polega na tym, żeby sobie niczego nawzajem nie opowiadać, nie tłumaczyć. Film musi obronić się sam.

Oscartiancė

Plastykowe wewnętrzna i szalówki zewnętrzna

Wybór nowych kolorów

Długość szalówki na życzenie

Cena od **9,99 Lt** za 1 m kw.

Nowość! szerokie szalówki plastykowe ZNIŻKA kupującym ponad 45 m²

InterVilza
E-mail: mail@intervilza.lt

Savanorių pr. 151, Vilnius, tel. 231 16 11
„Duginis centras“, Verkių g. 25, biok. 10, Vilnius, tel. 278 83 88
Pramonės pr. 14, miškinis 1, Kaunas, tel. 45 27 16
Sileikos pr. 17, Klaipėda, tel. 31 62 05, (8 616) 3 97 12
Savanorių g. 74, Marijampolė, mob. tel. (8 616) 3 07 11
(Zam. 253)

deceuninck

PLASTIKOWA SZALÓWKA ŚCIEN ZEWNETRZNYCH

... i bez żadnego kłopotu.

od 11,80 Lt/m² - sprzedajemy na raty

UAB "VILNIUSIUS ELOTJA" Pilytinės g. 17A, Vilnius 2016
Tel. + 370 5 26 997 04
E. Pabotai. et@elotja.lt
Faksas + 370 5 26 960 61
www.elotja.lt

ELEPHAS

KNYGYNAS • KSIĘGARNIA

Wszystkie lektury szkolne, bestsellery i wydania encyklopedyczne, bestsellery i poradniki, czasopisma polskie.

Zmienić się nasz adres!

Vilnius, Olandų 11
tel. 215 30 55

ATRAKCYJNE CENY! (Zam. 015)

PRODUKCJA I MONTAŻ

- Maksymalna izolacja ciepła i dźwiękowa
- Optymalna izolacja wody i powietrza
- Długowieczność
- Wyjątkowa białe biel
- Łatwy doгляд
- Gwarancja

VELANSTA

Okna, drzwi plastikowe i aluminiowe, ogrody zimowe

UAB „Velansta“, Pilytinės 17a 2016 Vilnius, tel. /faks (8-5)246 22 46, kom. 8 685 93800 (Zam. 278)

Gwiazdy mówią, że ...

BARAN. W pracy działaj szybko i z rozmachem. Nie zostawiaj miejsca na wątpliwości i wahania. To ostatni dzwonek, by wprowadzić zmiany w Twoim życiu osobistym.

BYK. Dobra passa szybko się nie skończy. W pełni na to zastanów się. Korzystaj z okazji, by rozwiązać sprawy zawodowe. Poradzisz sobie w każdej sytuacji nawet tam, gdzie najtrudniej. W życiu osobistym drobnych konfliktów nie traktuj zbyt serio.

BLIŹNIĘTA. Wystarczy Ci energii na wiele. Na ewentualną zmianę pracy też. Nie wahaj się, nie ma sensu robić czegoś, co Ci nie odpowiada. Ale dobrze wszystko przemyśl. Z zapalem oddasz się nowym pasjom.

RAK. Prosto i błyskotliwie Twoich rozważań przyniesie efekty i na długo zapadnie w pamięć współpracowników. W życiu osobistym unikaj bierności. Ale z zaproszenia na egzotyczną randkę nie korzystaj.

LEW. Zaczyna się spełniać. Twoje marzenia. Otrzymasz propozycję niezobowiązującego wypadu za miasto. Zmiana otoczenia często sprzyja refleksji. Z dystansu lepiej ocenisz wykorzystanie swoich umiejętności.

PAŃWA. Twoje oczekiwania zawodowe zostaną uwzględnione. Dzięki temu odetchniesz z ulgą. Zaczynasz nawet planować wielkie zakupy, a może i nawet nowe inwestycje.

WAGA. Lubisz niezależność i jasność sytuacji. Mężczy Ci konieczność dokonywania wyboru, a teraz zmierzysz się ze sprzecznymi. Z jednej strony zapragniesz stabilizacji, z drugiej zmian.

SKORPION. Unikaj wchodzenia w zależności finansowe. Rozważaj się lepiej za dodatkową pracę. Na brak propozycji nie możesz narzekać. Twój związek przejdzie ewolucję. Zaurzeczcie przekształci się w miłość.

STRZELEC. Oganaj Cię bunt przeciwko monotonii. Wszystko, co nowe, wyda Ci się wyjątkowo ciekawe. Polubisz ekscentryczne stroje, ryzykowne decyzje. To miłe, ale trochę przesadzisz.

KOZIOROŻEC. Zapal Cię nie opuści. Wykorzystaj go w pracy. Będzie szansa na wprowadzenie nowych metod działania, ale wystrzegaj się impulsywnego reagowania. Połóż słuchaj, co ma do powiedzenia Waga. To bardzo ważne i przybliży kompromisy.

WODNIK. Poczujesz przypływ energii. Masz idealne wyzwanie. Zrealizuj może to, o czym od dawna rozmyślaś. Jakies stare problemy zawodowe nie będą Ci już dłużej spędzać snu z powiek.

RYBY. Wiosenne rozkojarzenie może zniecierpliwic Twoją drugą połowę. Poczuj się lekceważona i zaniedbywana. Zrób wszystko, żeby to naprawić. Nie trzeba wiele. Wystarczy kolacja we dwoje, rozmowa.

SOBOTA 7. VI

TV 3 11.40

451 stopni według Fahrenheitha



Film fant., W. Brytania 1966, reż. Francois Truffaut, wyk. Oskar Werner, Julie Christie

Gay Montage mieszka w zamkniętym społeczeństwie, gdzie rząd w obawie przed obywatelami o wolnej myśli zabronił książki. Obowiązkiem Gay'a jest palenie ich wszystkich, o których informują rządowi szpiedzy. Jednakże po pewnej decydującej znajomości z właścicielką księżek Gay zaczyna czytać palone książki i wątpić w stanowisko rządu.

TV 3 14.35

Prawdziwy mężczyzna



Western. USA 1967, reż. Martin Ritt, wyk. Paul Newman, Fredric March

Bohaterem jest wychowany wśród indyjskiego plemienia chłopak. Po śmierci przybranego ojca dziedziczy dom. Jednakże John Russel, który wyrósł na preli z Apaczami nie zamierza prowadzić osiadłego życia. Sprzedaje dom i wyrusza w podróż. W czasie

wędrowki na niego i współpłodnych napałają rozbojniczy. John musi pokazać, czego się nauczył.

Tango TV 18.15

Savannah

Serial, USA 1996, reż. James Darren, Harvey Frost, wyk. Robin Lively, Jamie Lunet

Trzy najlepsze przyjaciółki - Lane, Reece i Payton mieszkają w Savannah, stanie Georgia do ukończenia szkoły średniej. Po wielu latach Lane wraca z wesela przyjaciółki. Niebawem znowu zanurza się w intrygach rodzinnego miasteczka. Okazuje się, że narzeczony Reece jest przestępcą i aferzystą. Payton dowiaduje się, kim jest jej prawdziwy ojciec. Okazuje się, że ona i Reece są siostrami i należy do niej połowa majątku milionera.

Tango TV 21.55

Zwartowany Cecile

Komedia, Francja, USA 2000, reż. John Waters, wyk. Melanie Griffith, Stephen Dorff

Jest to bardzo śmieszna historia o przedstawicielach niezależnego kina. Chcąc zwrócić uwagę na swe „nieśmiertelne” utwory, porównają gwiazdę „zwyčajnego” kina i zmuszają ją do grania w filmie niezależnego reżysera. Opietająca się długo gwiazdka nagle postanawia do pomocy twórcom, jednakże niebawem całe towarzystwo „zgardnia” policja.

LNK 23.35



Film obycz., Nowa Zelandia 1998, reż. Dale G. Bradley, wyk. Judge Reinhold, Bernard Moody

Hannah samotnie wychowuje syna. Jest to niełatwe zadanie, gdyż z tej pory opiekowali się nim dziadkowie. Zaszła w ciążę będąc bardzo młodą dziewczyną, uciekła z domu i została przemytniczką. Jednakże przyznała się do przemyślenia i została aresztowana. Teraz próbuje odpracować swoje przemyślenie i zostać policjantką.

TVN 7 21.00

kontakt z dzieckiem. Pewnego dnia w życie obojga wkrocza amerykański pilot, Ray Walker.

TVN 7 21.00

Pieskie popołudnie



Film krym., USA 1975, reż. Sidney Lumet, wyk. Al Pacino, John Cazale

Film oparty na autentycznych wydarzeniach. Rok 1975. Sonny i Sal napadają na jeden z nowojorskich banków. Obydwaj nie mają dowodów. Napał zaplanowali na późne popołudnie, a więc tuż przed zamknięciem. Nie wiedzieli jednak, że o tej godzinie w kasie nie ma już pieniędzy. Brak go-tówki zupełnie ich zaskoczył. Zdesperowani, biorą zakładników i barykadują się w budynku. Teraz mają przeciw sobie całą nowojorską policję.

VTV 21.00



Komedia muz., Rosja 1977, reż. Jan Frid, wyk. Margarieta Tertechowa, Michail Bojarski

Teodoro jest tylko sekretarzem. Przesady stanowe nie pozwalają Dianie oddać się uczuciu miłości do niego. I tylko starania sprytnego służy Teodoro, który znalazł swemu panu bogatego i znającego ojca, doprowadzają do kochanych do ołtarza.



6:00 Dzień dobry
8:00 Znajdź kąt
8:50 Klub prasowy
10:35 "Tewos piewos" - magazyn dla kobiet

11:05 Film dok. "Historia mody"
11:35 Dom kultury
12:35 Film dok.
13:30 Zamłona czasu
14:15 Anekdoty epoki
15:10 Filmy anim. dla dzieci
16:30 S. "Okres przemian"
17:30 Wiadomości (ros.)
17:35 Piękno przyrody Atryki
18:00 S. "Świat dzięki przyrodzie"18:30 Wiadomości
19:00 Filmy anim.
19:30 Znajdź kąt
20:25 Lorenia "Perlas"
20:30 Panorama
20:50 Prezydenturzość
21:00 Proszę o głos
21:50 Lorenia "Perlas"
22:00 S. "Prakuratory"
23:00 Wiadomości
23:05 Film dok.

swiatowa
22:00 Panorama
22:30 Pary i duety
23:00 Nowości i prognozy

16:45 S. "Show Hoobosw"
17:10 S. "Niebezpieczne wieści"
18:10 S. "Victoria"
19:10 S. "Dąpkusowie i Bulkusowie"
19:45 Dziś
21:05 Przekroj
21:15 Reality show "20 dolarów"
20:50 Komedia "Armia zawiolenia"
22:35 Reality show "20 dolarów"
23:10 "De facto"
23:40 S. "Anatomia zdrady"
0:40 Rozrywki SMS

20:00 Reality show "Pomoc TV"
20:20 Film przyg. "Trzynasty wojownik i Bulkusowie"
23:35 Wiadomości
23:55 S. "24 godziny"
8:00 Z Wilna
8:25 Puls
8:55 Magazyn "Budowlanictwo"
9:10 O samochodach
9:45 Podoba się - oglądaj!
10:00 Film fab. "Dymy"
11:05 Film dok.
11:30 Zdrowie
12:00 S. "Prawo"
13:00 Wiadomości
13:15 Krótkie splecie
14:00 Film fab.
"Kamieny kwiaty"
15:30 Nadzieje i losy
15:55 Muzyka klasyczna
16:30 Magazyn "Czego chce kobieta?"
17:20 Film dok.
17:45 S. "Dziki anioł"
18:30 Z Wilna
19:00 Wiadomości
19:40 Polica informuje, przybliża, radzi
19:55 "Fiti!"
20:20 Dla rybaków
20:55 Puls
21:30 Z Wilna
22:00 Film fab. "Dymy"
23:00 Biel
8:30 Nagdy nie mów "nagdy"

9:00 Superkajak
10:00 Transmisja posiedzenia Sejmu
18:25 "Młoda i Laina nie tylko o wsi..."
18:55 Propozycje!
19:00 Poglad
19:30 Świat kobiety
20:00 Propozycja!
20:05 Film anim.
20:15 Szkic do portretu
21:00 Poglad

21:30 Da rodziny
9:00, 17:00 Film krym.
"Kryminalna Kolonia"
10:45 Melodramat "Bezwarunkowe piękno"
12:05 Film akcji "Tajemnica Zakonu"
13:35 Komedia "Agnieszka Brown"
15:10 Melodramat "Miejskie dziewczęta na wsi"
18:35 Kanały XXI i Hallmark
18:45, 21:50 Kalendarz zntek
18:50 Dramat "Czyli, jak potralisz"

6:00, 7:00, 9:00, 12:00, 15:00, 18:00, 23:00, Wiadomości
6:10, 7:10, 12:15, 14:15 Dzień dobry, Białoński 8:00 S. "Złoto Jugry"
8:50 Zadania egzaminacyjne z jęz. białoruskiego i rosyjskiego 9:10 "72 godziny"
10:05 Białoński 10:30 Świętynie 10:35 "Lus czowieka"
10:55 Muzeum 11:10, 21:55 S. "Królowa serc"
13:05 Film fab. "Granica państwa"
14:35 Film dok. "Kremi-9"10:10 Film fab. "Wprowadzanie w błąd"
11:45 TV "AMBA"
12:25 S. "Tajemnice Petersburga"
13:20 Film anim. 13:50, 20:30 S. "Po drugiej stronie wilków"
14:45 Show masek 15:05 "Koncert 17:10 Wielcy rodzice 17:55 Film fab. "Wiek złota"
20:00 Czas 21:35 Jęwgenij Petrosian przedstawia 22:55 Film fab. "Oddział morskich tek 2" 1:20 Telesklep

6:00, 7:00, 9:00, 12:00, 15:00, 18:00, 23:00, Wiadomości
6:10, 7:10, 12:15, 14:15 Dzień dobry, Białoński 8:00 S. "Złoto Jugry"
8:50 Zadania egzaminacyjne z jęz. białoruskiego i rosyjskiego 9:10 "72 godziny"
10:05 Białoński 10:30 Świętynie 10:35 "Lus czowieka"
10:55 Muzeum 11:10, 21:55 S. "Królowa serc"
13:05 Film fab. "Granica państwa"
14:35 Film dok. "Kremi-9"10:10 Film fab. "Wprowadzanie w błąd"
11:45 TV "AMBA"
12:25 S. "Tajemnice Petersburga"
13:20 Film anim. 13:50, 20:30 S. "Po drugiej stronie wilków"
14:45 Show masek 15:05 "Koncert 17:10 Wielcy rodzice 17:55 Film fab. "Wiek złota"
20:00 Czas 21:35 Jęwgenij Petrosian przedstawia 22:55 Film fab. "Oddział morskich tek 2" 1:20 Telesklep

6:00, 7:00, 9:00, 12:00, 15:00, 18:00, 23:00, Wiadomości
6:10, 7:10, 12:15, 14:15 Dzień dobry, Białoński 8:00 S. "Złoto Jugry"
8:50 Zadania egzaminacyjne z jęz. białoruskiego i rosyjskiego 9:10 "72 godziny"
10:05 Białoński 10:30 Świętynie 10:35 "Lus czowieka"
10:55 Muzeum 11:10, 21:55 S. "Królowa serc"
13:05 Film fab. "Granica państwa"
14:35 Film dok. "Kremi-9"10:10 Film fab. "Wprowadzanie w błąd"
11:45 TV "AMBA"
12:25 S. "Tajemnice Petersburga"
13:20 Film anim. 13:50, 20:30 S. "Po drugiej stronie wilków"
14:45 Show masek 15:05 "Koncert 17:10 Wielcy rodzice 17:55 Film fab. "Wiek złota"
20:00 Czas 21:35 Jęwgenij Petrosian przedstawia 22:55 Film fab. "Oddział morskich tek 2" 1:20 Telesklep

6:00, 7:00, 9:00, 12:00, 15:00, 18:00, 23:00, Wiadomości
6:10, 7:10, 12:15, 14:15 Dzień dobry, Białoński 8:00 S. "Złoto Jugry"
8:50 Zadania egzaminacyjne z jęz. białoruskiego i rosyjskiego 9:10 "72 godziny"
10:05 Białoński 10:30 Świętynie 10:35 "Lus czowieka"
10:55 Muzeum 11:10, 21:55 S. "Królowa serc"
13:05 Film fab. "Granica państwa"
14:35 Film dok. "Kremi-9"10:10 Film fab. "Wprowadzanie w błąd"
11:45 TV "AMBA"
12:25 S. "Tajemnice Petersburga"
13:20 Film anim. 13:50, 20:30 S. "Po drugiej stronie wilków"
14:45 Show masek 15:05 "Koncert 17:10 Wielcy rodzice 17:55 Film fab. "Wiek złota"
20:00 Czas 21:35 Jęwgenij Petrosian przedstawia 22:55 Film fab. "Oddział morskich tek 2" 1:20 Telesklep

6:00, 7:00, 9:00, 12:00, 15:00, 18:00, 23:00, Wiadomości
6:10, 7:10, 12:15, 14:15 Dzień dobry, Białoński 8:00 S. "Złoto Jugry"
8:50 Zadania egzaminacyjne z jęz. białoruskiego i rosyjskiego 9:10 "72 godziny"
10:05 Białoński 10:30 Świętynie 10:35 "Lus czowieka"
10:55 Muzeum 11:10, 21:55 S. "Królowa serc"
13:05 Film fab. "Granica państwa"
14:35 Film dok. "Kremi-9"10:10 Film fab. "Wprowadzanie w błąd"
11:45 TV "AMBA"
12:25 S. "Tajemnice Petersburga"
13:20 Film anim. 13:50, 20:30 S. "Po drugiej stronie wilków"
14:45 Show masek 15:05 "Koncert 17:10 Wielcy rodzice 17:55 Film fab. "Wiek złota"
20:00 Czas 21:35 Jęwgenij Petrosian przedstawia 22:55 Film fab. "Oddział morskich tek 2" 1:20 Telesklep

6:45 Telewizja rowerowa
7:00 Filmy anim.
8:55 Reality show "Bar"
9:25 S. "Dziki anioł. Powrót"
10:20 Wybacz
11:10 S. "Nasli Bridges"
12:05 Komedia "Roksa"
14:00 Filmy anim.
15:45 S. "Jago - ciemna namienność"
16:45 S. "Wojna rdz"
17:00 S. "Dziki anioł. Powrót"
18:45 Wiadomości
19:10 Sąd
20:00 Telewizja rowerowa
20:20 Niebezpieczna srebła
21:20 Reality show "Bar"
22:00 Wiadomości
22:35 Dramat

6:45 Telewizja rowerowa
7:00 Filmy anim.
8:55 Reality show "Bar"
9:25 S. "Dziki anioł. Powrót"
10:20 Wybacz
11:10 S. "Nasli Bridges"
12:05 Komedia "Roksa"
14:00 Filmy anim.
15:45 S. "Jago - ciemna namienność"
16:45 S. "Wojna rdz"
17:00 S. "Dziki anioł. Powrót"
18:45 Wiadomości
19:10 Sąd
20:00 Telewizja rowerowa
20:20 Niebezpieczna srebła
21:20 Reality show "Bar"
22:00 Wiadomości
22:35 Dramat

2:10-6:40 DW
6:50 Film anim.
7:15 Reality show "Pomoc TV"
7:40 Nomada
8:35 S. "Człowiek miłości"
9:25 S. "Oszczeniła miłośnica"
10:10 S. "Melrose Place"
11:00 Tydzień bez tabu
11:55 O samochodach
12:25 S. "Agent bezpieczeństwa narodowego"
13:25 S. "Agencia MAS"
14:25 Filmy anim.
15:20 S. "Dziwające przykazanie"
16:10 S. "Drogi miłości"
17:10 Nomada
18:10, 22:35 Reality show "Hollywood"
18:45 Wiadomości
19:10 Telegra. "Kto wygra milion?"

2:10-6:40 DW
6:50 Film anim.
7:15 Reality show "Pomoc TV"
7:40 Nomada
8:35 S. "Człowiek miłości"
9:25 S. "Oszczeniła miłośnica"
10:10 S. "Melrose Place"
11:00 Tydzień bez tabu
11:55 O samochodach
12:25 S. "Agent bezpieczeństwa narodowego"
13:25 S. "Agencia MAS"
14:25 Filmy anim.
15:20 S. "Dziwające przykazanie"
16:10 S. "Drogi miłości"
17:10 Nomada
18:10, 22:35 Reality show "Hollywood"
18:45 Wiadomości
19:10 Telegra. "Kto wygra milion?"

2:10-6:40 DW
6:50 Film anim.
7:15 Reality show "Pomoc TV"
7:40 Nomada
8:35 S. "Człowiek miłości"
9:25 S. "Oszczeniła miłośnica"
10:10 S. "Melrose Place"
11:00 Tydzień bez tabu
11:55 O samochodach
12:25 S. "Agent bezpieczeństwa narodowego"
13:25 S. "Agencia MAS"
14:25 Filmy anim.
15:20 S. "Dziwające przykazanie"
16:10 S. "Drogi miłości"
17:10 Nomada
18:10, 22:35 Reality show "Hollywood"
18:45 Wiadomości
19:10 Telegra. "Kto wygra milion?"

2:10-6:40 DW
6:50 Film anim.
7:15 Reality show "Pomoc TV"
7:40 Nomada
8:35 S. "Człowiek miłości"
9:25 S. "Oszczeniła miłośnica"
10:10 S. "Melrose Place"
11:00 Tydzień bez tabu
11:55 O samochodach
12:25 S. "Agent bezpieczeństwa narodowego"
13:25 S. "Agencia MAS"
14:25 Filmy anim.
15:20 S. "Dziwające przykazanie"
16:10 S. "Drogi miłości"
17:10 Nomada
18:10, 22:35 Reality show "Hollywood"
18:45 Wiadomości
19:10 Telegra. "Kto wygra milion?"

2:10-6:40 DW
6:50 Film anim.
7:15 Reality show "Pomoc TV"
7:40 Nomada
8:35 S. "Człowiek miłości"
9:25 S. "Oszczeniła miłośnica"
10:10 S. "Melrose Place"
11:00 Tydzień bez tabu
11:55 O samochodach
12:25 S. "Agent bezpieczeństwa narodowego"
13:25 S. "Agencia MAS"
14:25 Filmy anim.
15:20 S. "Dziwające przykazanie"
16:10 S. "Drogi miłości"
17:10 Nomada
18:10, 22:35 Reality show "Hollywood"
18:45 Wiadomości
19:10 Telegra. "Kto wygra milion?"

2:10-6:40 DW
6:50 Film anim.
7:15 Reality show "Pomoc TV"
7:40 Nomada
8:35 S. "Człowiek miłości"
9:25 S. "Oszczeniła miłośnica"
10:10 S. "Melrose Place"
11:00 Tydzień bez tabu
11:55 O samochodach
12:25 S. "Agent bezpieczeństwa narodowego"
13:25 S. "Agencia MAS"
14:25 Filmy anim.
15:20 S. "Dziwające przykazanie"
16:10 S. "Drogi miłości"
17:10 Nomada
18:10, 22:35 Reality show "Hollywood"
18:45 Wiadomości
19:10 Telegra. "Kto wygra milion?"

2:10-6:40 DW
6:50 Film anim.
7:15 Reality show "Pomoc TV"
7:40 Nomada
8:35 S. "Człowiek miłości"
9:25 S. "Oszczeniła miłośnica"
10:10 S. "Melrose Place"
11:00 Tydzień bez tabu
11:55 O samochodach
12:25 S. "Agent bezpieczeństwa narodowego"
13:25 S. "Agencia MAS"
14:25 Filmy anim.
15:20 S. "Dziwające przykazanie"
16:10 S. "Drogi miłości"
17:10 Nomada
18:10, 22:35 Reality show "Hollywood"
18:45 Wiadomości
19:10 Telegra. "Kto wygra milion?"

2:10-6:40 DW
6:50 Film anim.
7:15 Reality show "Pomoc TV"
7:40 Nomada
8:35 S. "Człowiek miłości"
9:25 S. "Oszczeniła miłośnica"
10:10 S. "Melrose Place"
11:00 Tydzień bez tabu
11:55 O samochodach
12:25 S. "Agent bezpieczeństwa narodowego"
13:25 S. "Agencia MAS"
14:25 Filmy anim.
15:20 S. "Dziwające przykazanie"
16:10 S. "Drogi miłości"
17:10 Nomada
18:10, 22:35 Reality show "Hollywood"
18:45 Wiadomości
19:10 Telegra. "Kto wygra milion?"

2:10-6:40 DW
6:50 Film anim.
7:15 Reality show "Pomoc TV"
7:40 Nomada
8:35 S. "Człowiek miłości"
9:25 S. "Oszczeniła miłośnica"
10:10 S. "Melrose Place"
11:00 Tydzień bez tabu
11:55 O samochodach
12:25 S. "Agent bezpieczeństwa narodowego"
13:25 S. "Agencia MAS"
14:25 Filmy anim.
15:20 S. "Dziwające przykazanie"
16:10 S. "Drogi miłości"
17:10 Nomada
18:10, 22:35 Reality show "Hollywood"
18:45 Wiadomości
19:10 Telegra. "Kto wygra milion?"

15:00 W. sal operowej dla wszystkich
17:35 Język francuski dla wszystkich
18:05 Drogi. Samochody. Ludzie
18:30 Telefon pomocy
19:30 Wiadomości
21:00 Dom kultury
21:00 Dokumentalistyka

15:00 W. sal operowej dla wszystkich
17:35 Język francuski dla wszystkich
18:05 Drogi. Samochody. Ludzie
18:30 Telefon pomocy
19:30 Wiadomości
21:00 Dom kultury
21:00 Dokumentalistyka

15:00 W. sal operowej dla wszystkich
17:35 Język francuski dla wszystkich
18:05 Drogi. Samochody. Ludzie
18:30 Telefon pomocy
19:30 Wiadomości
21:00 Dom kultury
21:00 Dokumentalistyka

15:00 W. sal operowej dla wszystkich
17:35 Język francuski dla wszystkich
18:05 Drogi. Samochody. Ludzie
18:30 Telefon pomocy
19:30 Wiadomości
21:00 Dom kultury
21:00 Dokumentalistyka

15:00 W. sal operowej dla wszystkich
17:35 Język francuski dla wszystkich
18:05 Drogi. Samochody. Ludzie
18:30 Telefon pomocy
19:30 Wiadomości
21:00 Dom kultury
21:00 Dokumentalistyka

15:00 W. sal operowej dla wszystkich
17:35 Język francuski dla wszystkich
18:05 Drogi. Samochody. Ludzie
18:30 Telefon pomocy
19:30 Wiadomości
21:00 Dom kultury
21:00 Dokumentalistyka

15:00 W. sal operowej dla wszystkich
17:35 Język francuski dla wszystkich
18:05 Drogi. Samochody. Ludzie
18:30 Telefon pomocy
19:30 Wiadomości
21:00 Dom kultury
21:00 Dokumentalistyka

15:00 W. sal operowej dla wszystkich
17:35 Język francuski dla wszystkich
18:05 Drogi. Samochody. Ludzie
18:30 Telefon pomocy
19:30 Wiadomości
21:00 Dom kultury
21:00 Dokumentalistyka

15:00 W. sal operowej dla wszystkich
17:35 Język francuski dla wszystkich
18:05 Drogi. Samochody. Ludzie
18:30 Telefon pomocy
19:30 Wiadomości
21:00 Dom kultury
21:00 Dokumentalistyka

15:00 W. sal operowej dla wszystkich
17:35 Język francuski dla wszystkich
18:05 Drogi. Samochody. Ludzie
18:30 Telefon pomocy
19:30 Wiadomości
21:00 Dom kultury
21:00 Dokumentalistyka

15:00 W. sal operowej dla wszystkich
17:35 Język francuski dla wszystkich
18:05 Drogi. Samochody. Ludzie
18:30 Telefon pomocy
19:30 Wiadomości
21:00 Dom kultury
21:00 Dokumentalistyka

7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim. 8:00 Dzień w Ameryce 8:30 "Wiemerko" 9:00 S. "Sitiel" 10:00 S. "Maxim w moim sercu" 11:00 S. "Prowinjska" 12:00 S. "Morska policja" 13:00 Film fab. "Falanhy bład" 14:45 Film anim. 15:00, 19:00, 22:00 Dzień na święcie 15:30 Filmy anim. 16:00 S. "Louisa Maria" 17:00 Talk show "Dziś i jutro" 18:00 S. "Maxim

7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim. 8:00 Dzień w Ameryce 8:30 "Wiemerko" 9:00 S. "Sitiel" 10:00 S. "Maxim w moim sercu" 11:00 S. "Prowinjska" 12:00 S. "Morska policja" 13:00 Film fab. "Falanhy bład" 14:45 Film anim. 15:00, 19:00, 22:00 Dzień na święcie 15:30 Filmy anim. 16:00 S. "Louisa Maria" 17:00 Talk show "Dziś i jutro" 18:00 S. "Maxim

7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim. 8:00 Dzień w Ameryce 8:30 "Wiemerko" 9:00 S. "Sitiel" 10:00 S. "Maxim w moim sercu" 11:00 S. "Prowinjska" 12:00 S. "Morska policja" 13:00 Film fab. "Falanhy bład" 14:45 Film anim. 15:00, 19:00, 22:00 Dzień na święcie 15:30 Filmy anim. 16:00 S. "Louisa Maria" 17:00 Talk show "Dziś i jutro" 18:00 S. "Maxim

7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim. 8:00 Dzień w Ameryce 8:30 "Wiemerko" 9:00 S. "Sitiel" 10:00 S. "Maxim w moim sercu" 11:00 S. "Prowinjska" 12:00 S. "Morska policja" 13:00 Film fab. "Falanhy bład" 14:45 Film anim. 15:00, 19:00, 22:00 Dzień na święcie 15:30 Filmy anim. 16:00 S. "Louisa Maria" 17:00 Talk show "Dziś i jutro" 18:00 S. "Maxim

7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim. 8:00 Dzień w Ameryce 8:30 "Wiemerko" 9:00 S. "Sitiel" 10:00 S. "Maxim w moim sercu" 11:00 S. "Prowinjska" 12:00 S. "Morska policja" 13:00 Film fab. "Falanhy bład" 14:45 Film anim. 15:00, 19:00, 22:00 Dzień na święcie 15:30 Filmy anim. 16:00 S. "Louisa Maria" 17:00 Talk show "Dziś i jutro" 18:00 S. "Maxim

7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim. 8:00 Dzień w Ameryce 8:30 "Wiemerko" 9:00 S. "Sitiel" 10:00 S. "Maxim w moim sercu" 11:00 S. "Prowinjska" 12:00 S. "Morska policja" 13:00 Film fab. "Falanhy bład" 14:45 Film anim. 15:00, 19:00, 22:00 Dzień na święcie 15:30 Filmy anim. 16:00 S. "Louisa Maria" 17:00 Talk show "Dziś i jutro" 18:00 S. "Maxim

7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim. 8:00 Dzień w Ameryce 8:30 "Wiemerko" 9:00 S. "Sitiel" 10:00 S. "Maxim w moim sercu" 11:00 S. "Prowinjska" 12:00 S. "Morska policja" 13:00 Film fab. "Falanhy bład" 14:45 Film anim. 15:00, 19:00, 22:00 Dzień na święcie 15:30 Filmy anim. 16:00 S. "Louisa Maria" 17:00 Talk show "Dziś i jutro" 18:00 S. "Maxim

7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim. 8:00 Dzień w Ameryce 8:30 "Wiemerko" 9:00 S. "Sitiel" 10:00 S. "Maxim w moim sercu" 11:00 S. "Prowinjska" 12:00 S. "Morska policja" 13:00 Film fab. "Falanhy bład" 14:45 Film anim. 15:00, 19:00, 22:00 Dzień na święcie 15:30 Filmy anim. 16:00 S. "Louisa Maria" 17:00 Talk show "Dziś i jutro" 18:00 S. "Maxim

7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim. 8:00 Dzień w Ameryce 8:30 "Wiemerko" 9:00 S. "Sitiel" 10:00 S. "Maxim w moim sercu" 11:00 S. "Prowinjska" 12:00 S. "Morska policja" 13:00 Film fab. "Falanhy bład" 14:45 Film anim. 15:00, 19:00, 22:00 Dzień na święcie 15:30 Filmy anim. 16:00 S. "Louisa Maria" 17:00 Talk show "Dziś i jutro" 18:00 S. "Maxim

7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim. 8:00 Dzień w Ameryce 8:30 "Wiemerko" 9:00 S. "Sitiel" 10:00 S. "Maxim w moim sercu" 11:00 S. "Prowinjska" 12:00 S. "Morska policja" 13:00 Film fab. "Falanhy bład" 14:45 Film anim. 15:00, 19:00, 22:00 Dzień na święcie 15:30 Filmy anim. 16:00 S. "Louisa Maria" 17:00 Talk show "Dziś i jutro" 18:00 S. "Maxim

7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim. 8:00 Dzień w Ameryce 8:30 "Wiemerko" 9:00 S. "Sitiel" 10:00 S. "Maxim w moim sercu" 11:00 S. "Prowinjska" 12:00 S. "Morska policja" 13:00 Film fab. "Falanhy bład" 14:45 Film anim. 15:00, 19:00, 22:00 Dzień na święcie 15:30 Filmy anim. 16:00 S. "Louisa Maria" 17:00 Talk show "Dziś i jutro" 18:00 S. "Maxim

16:45 S. "Show Hoobosw"
17:10 S. "Niebezpieczne wieści"
18:10 S. "Victoria"
19:10 S. "Dąpkusowie i Bulkusowie"
19:45 Dziś
21:05 Przekroj
21:15 Reality show "20 dolarów"
20:50 Komedia "Armia zawiolenia"
22:35 Reality show "20 dolarów"
23:10 "De facto"
23:40 S. "Anatomia zdrady"
0:40 Rozrywki SMS

16:45 S. "Show Hoobosw"
17:10 S. "Niebezpieczne wieści"
18:10 S. "Victoria"
19:10 S. "Dąpkusowie i Bulkusowie"
19:45 Dziś
21:05 Przekroj
21:15 Reality show "20 dolarów"
20:50 Komedia "Armia zawiolenia"
22:35 Reality show "20 dolarów"
23:10 "De facto"
23:40 S. "Anatomia zdrady"
0:40 Rozrywki SMS

16:45 S. "Show Hoobosw"
17:10 S. "Niebezpieczne wieści"
18:10 S. "Victoria"
19:10 S. "Dąpkusowie i Bulkusowie"
19:45 Dziś
21:05 Przekroj
21:15 Reality show "20 dolarów"
20:50 Komedia "Armia zawiolenia"
22:35 Reality show "20 dolarów"
23:10 "De facto"
23:40 S. "Anatomia zdrady"
0:40 Rozrywki SMS

16:45 S. "Show Hoobosw"
17:10 S. "Niebezpieczne wieści"
18:10 S. "Victoria"
19:10 S. "Dąpkusowie i Bulkusowie"
19:45 Dziś
21:05 Przekroj
21:15 Reality show "20 dolarów"
20:50 Komedia "Armia zawiolenia"
22:35 Reality show "20 dolarów"
23:10 "De facto"
23:40 S. "Anatomia zdrady"
0:40 Rozrywki SMS

16:45 S. "Show Hoobosw"
17:10 S. "Niebezpieczne wieści"
18:10 S. "Victoria"
19:10 S. "Dąpkusowie i Bulkusowie"
19:45 Dziś
21:05 Przekroj
21:15 Reality show "20 dolarów"
20:50 Komedia "Armia zawiolenia"
22:35 Reality show "20 dolarów"
23:10 "De facto"
23:40 S. "Anatomia zdrady"
0:40 Rozrywki SMS

16:45 S. "Show Hoobosw"
17:10 S. "Niebezpieczne wieści"
18:10 S. "Victoria"
19:10 S. "Dąpkusowie i Bulkusowie"
19:45 Dziś
21:05 Przekroj
21:15 Reality show "20 dolarów"
20:50 Komedia "Armia zawiolenia"
22:35 Reality show "20 dolarów"
23:10 "De facto"
23:40 S. "Anatomia zdrady"
0:40 Rozrywki SMS

16:45 S. "Show Hoobosw"
17:10 S. "Niebezpieczne wieści"
18:10 S. "Victoria"
19:10 S. "Dąpkusowie i Bulkusowie"
19:45 Dziś
21:05 Przekroj
21:15 Reality show "20 dolarów"
20:50 Komedia "Armia zawiolenia"
22:35 Reality show "20 dolarów"
23:10 "De facto"
23:40 S. "Anatomia zdrady"
0:40 Rozrywki SMS

16:45 S. "Show Hoobosw"
17:10 S. "Niebezpieczne wieści"
18:10 S. "Victoria"
19:10 S. "Dąpkusowie i Bulkusowie"
19:45 Dziś
21:05 Przekroj
21:15 Reality show "20 dolarów"
20:

NIEDZIELA 8. VI

TV 3 10.40

Charlie, samotny kuguar



Film przyg., USA 1967, reż. Winston Hibler, wyk. Rex Allen, Ron Brown
Lesnicy znajdują podobnego do kotka młodego kuguara, którego matkę zastrzelili myśliwy i przynosi go do swego domu. Nazwał go Charlie, oswoił. Kuguar rósł, wzmacniał się i płał różne figle. Pewnego razu uciekł z domu i na łonie przyrody zaznał wiele przygód. Po dorosnięciu Charlie znowu próbuje wrócić do ludzi.

LNK 21.10

Dziewczęta chcą się bawić



Komedia, USA 1985, reż. Alan Metter, wyk. Sarah Jessica Parker, Helen Hunt
Jane po przybyciu do miasta zapoznaje się z Line. Dziewczęta od razu zobaczyły, że łączą je zamiłowanie do tańca. Postanawiają uczestniczyć w konkursie telewizyjnym. Po prezentacji uczestniczek przed publicznością Jane doczekała się zarzutów od ojca, który chciałby zabronić jej uczestniczenia w konkursie.

TV POLONIA 17.00

"Powidok"

Film dok., Polska 1993
Program poświęcony postaci pisarza Marka Nowakowskiego. Sam artysta wspomina dzieciństwo i młodość spędzone w podwarszawskich Włochach, późniejsze zafascynowanie przemianami politycznymi po wojnie, które zaowocowało aktywną działalnością w ZMP, a także zetknięcie się ze środowiskiem ludzi pracy w Włoch i Pragi.

TVN 7 18.20

Surfujący ninja



Komedia, USA 1993, reż. Neal Israel, wyk. Ernie Reyes Sr., Ernie Reyes Jr.
Dwaj bracia pochodzenia azjatyckiego, Johnny i Adam, mieszkają w Kalifornii nad brzegiem oceanu ze swym przybranym ojcem. Ich wspólną pasją jest windsurfing. Spotyka ich niezwykła przygoda: pewnego dnia dowiadują się, że są dziedzicami tronu niewielkiego królestwa Patu San, położonego na jednej z wysp na oceanie.

TVN 7 21.00

Poza podejrzeniem



Film sensac., USA 1943, reż. Richard Thorpe, wyk. Joan Crawford, Fred Murray
Akcja filmu toczy się w przed-

wojennych Niemczech. Właśnie tam w podróż posłubną wybiera się młode brytyjskie małżeństwo, Frances i Richard. Podróż ta niewiele ma jednak wspólnego z beztrudnym odpoczynkiem, typowym dla miesząca miodowe- go. Przed wyjazdem oboje zostają zwerbowani przez brytyjski wywiad. Muszą wykraść informację o nowej bro- ni konstruowanej od kilku miesięcy przez nazistowskie Niemcy. Na miejscu mają na- wiązać kontakt z informato- rem, który rzekomo zaofero- wał pomoc.

VTV 22.25

Niestrasznie jest umierać



Dramat, Rosja 1991, reż. Lew Kulidzanow, wyk. Olga Kabo, Michail Głuszki
Tragiczna historia rodziny rosyjskich inteligentów, represjonowanych w 1935 roku. Ksenia, matka małych dzieci, jest zmuszana do tego, aby zostać donositelką. Mimo pogroźek i jawnych zniewag, odmawia i przez to wyjada na siebie wyrok.

VILSAT 13.50

Ptaszki duże i małe

Komedia, Włochy 1966, reż. Pier Paolo Pasolini, wyk. Totò i Ninetto Davoli
Podróżując drogami Włoch, ojciec dzieli się z synem do- świadczeniami życiowym.

VILSAT 19.45

Kwiaty na poddaszu

Thriller, USA 1985, reż. Jeffrey Bloom, wyk. Victoria Tennant, Christie Swanson

Kiedy niespodziewanie zmarł ukończony mąż Corin, dla niej i czworga dzieci rozpoczęły się ciężkie czasy. Ojciec Corin w testamentzie zapisał, że córka otrzyma spadek jedynie w tym przypadku, jeśli nie będzie miała dzieci. Kobieta decyduje się na desperacki krok...

VILSAT 23.25

Spisek w Białym Domu

Film akcji, USA 1998, reż. Mark Swebel, wyk. Joan Van Arc, Nick Mancuso
Prezydent USA zgadza się na pokojowe rozmowy z terrory- stą Hasidem. Ale przewodni- czący zjednoczonego komite- tu szefów sztabów wołają metody siłowe, wszczął bunt i wziął przywódcę państwa je- ko zakładnika. Zapobiec trze- ciej wojnie światowej mia wi- ceprezydent Elizabeth La- ne...

TVPI 23.10

Plac Vendome



Dramat sensac., Francja 1998, reż. Nicole Garcia, wyk. Catherine Deneuve, Jean-Pierre Bacri
Malivert, szanowany jubiler, popelnia samobójstwo. Jego żona Marianne, zagrożona w nabożeństwo i lekoman- ka - nawet nie zauważyła, że mąż miał kłopoty. Do- piero jego śmierć wyrwa ją z letargu. Okazuje się, że ich firma stoi na progu bankruc- twa. Marianne, niegdyś cen- niony makler giełdowy, pró- buje poznać szczegóły. W mę- żowskim sejfie znajduje dia- menty.

TANGO

9.10 Film anim.
9.35 Tangorama
11.00 Humor ekstremalny
11.10 S. "Szukajcie Madrali"
12.00 Western "Bonanza"
12.50 Film dok.
13.15 Film krym. "Spencer. Gniazdo barbarzyńców"
15.15 Tango rama
16.35 Humor ekstremalny
16.45 Komputerowe cuda
17.10 Sport ekstremalny
17.35 0.20 Reality show "Hollywood"
18.00 Film anim.
18.30 Western "Bonanza"
19.30 Tangorama
21.00 Humor ekstremalny
21.15 S. "Szukajcie Madrali"
22.00 Komedia romant. "Zona pastora"
0.10 Humor ekstremalny
1.15 Znajomość SMS

TPOLONIA

7.00 Urszula Dudziak - koncert jazzowo-folkowy
8.00 S. "Pami i wdowy"
8.45 "Port lotniczy" - film anim.
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 "Złotopolscy" - telenowela
9.40 Eurotel - magazyn
9.50 Bajeczki Jedynki
- program dla dzieci
10.00 S. anim. "Fortele Jonatana Kola"
10.10 Zabawy językiem polskim - telenowela internetowa
10.15 "Niebezpieczna Zatoka"

Niebezpieczna Zatoka

10.35 S. "Niebezpieczna Zatoka"
11.00 Panorama
11.05 Sekret zdrowia. Co my właściwie jemy?
11.10 "Złotopolscy" - telenowela
11.15 Forum Polonijne - program publ.
11.30 "Kształty muzyki. Instrumenty i głos"
12.00 Panorama
12.05 Kłopotliwy widział, kłopotliwy wie - program publ.
12.35 Szkoła ponad wszystkie - reportaż
13.00 Wiadomości
13.10 Być Polakiem. Małżówka w Chicago - reportaż
13.40 Magazyn olimpijski
Echa stadionów
14.10 Teatr Telewizji: Złotziel
15.30 Władysław Kłostewicz gra J. S. Bacha
16.00 Wiadomości
16.10-30 toni - lista, lista, lista
16.35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Ungaju
17.00 "Złotopolscy" - telenowela
17.25 Raj - magazyn katolicki
18.00 Teleexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedynki
18.40 Zabawy językiem polskim - telenowela internetowa
19.05 Z dziecięcej półki
- program dla dzieci
19.10 S. "Niebezpieczna Zatoka"

Siarbiac - magazyn

19.35 Siarbiac - magazyn
20.15 Dobranocka
20.30 Wiadomości
20.59 Sport
21.06 Pogoda
21.10 "Złotopolscy" - telenowela
21.35 Forum Polonijne - program publ.
22.20 Teatr Telewizji: Złotziel
23.45 Przeboje J. F. Haendla gra Władysław Kłostewicz
24.00 Panorama
0.20 Sport-telegram
0.24 Prognoza pogody
0.30 Tygodnik polityczny Jedynki - program publ.
1.20 Monitor Wiadomości
1.35 Kurs dnia - magazyn ekonomiczny
1.40 Skarbiac - magazyn
7.35 S. anim. "Przygody Speeda Błyskawicy"
8.00 S. anim. "Magiczni wołownicy"
8.25 S. komed. "Krok za krokiem"
8.50 "Poezja miłości" - telenowela
9.40 "Prawo do szczęścia" - telenowela
10.30 S. komed. "Odlotowa małolata"
11.00 S. komed. "Z życia gwiazd"
11.30 Łamieszka - telenowela internetowa na żywo
12.15 S. obycz. "Magia sukcesu"
13.10 "Virginia" - telenowela

Telesklep

14.05 Telesklep
15.50 S. anim. "Przygody Speeda Błyskawicy"
16.15 S. anim. "Magiczni wołownicy"
16.40 S. sensac. "Zar tropików"
17.40 S. komed. "Krok za krokiem"
18.10 S. obycz. "Magia sukcesu"
19.10 Aktualności
19.20 S. sensac. "Mściciel"
20.15 S. komed. "Wiece, jak jest"
20.40 S. komed. "Norman w tarapatkach"
21.10 "Miało przemocy" - film sensac.
23.00 S. sl "Operacja "Wieczorne życie"
24.00 "Podwójne życie" - film sensac.
2.00 "Tajna broń" - film sensac.
3.30 S. komed. "Wiece, jak jest"
3.55 S. komed. "Norman w tarapatkach"

TVPI

8.10 S. "Młota na sukces"
8.35 S. komed. "Frasier"
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 S. anim. "Traktorek z Aleksandrem i Emilią"
9.30 S. anim. "Potróże"
9.55 Budzik - program dla najmłodszych
10.30 S. anim. "Traktorek"
10.45 "Polnoc w tajemniczym ogródku"
- baśń filmowa
12.25 S. dok. "Technika

szpiegowska"

13.00 Wiadomości
13.10 Agrobiznes - rolniczy program inform.
13.20 Horyzony
13.45 "Klan" - telenowela
14.10 S. "Kundla i reszta"
14.35 S. "Wszyscy Kochają Raymond"
15.00 S. dok. "Tęty przeszła historia"
15.30 Lutnie wśród ludzi - magazyn
16.00 Wiadomości
16.35 Babiniec: Kobieta w krajach muzułmańskich - magazyn
17.00 Rower Białaja - program dla młodzieży
17.25 Tenis na wózkach
17.30 S. "Młota na sukces"
18.00 Teleexpress
18.20 Sportowy Express
18.30 Gość Jedynki
18.40 S. "Plebani"
19.10 Bezpieczna Jedynka - magazyn
19.40 Program publ.
20.00 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
21.20 S. "Agentka o stu twarzach"
22.10 Sprawa dla reportera - program
22.45 Tygodnik polityczny Jedynki
23.35 Szerokie tory - magazyn
24.00 Monitor Wiadomości
0.20 Kurs dnia - magazyn ekonomiczny
0.25 Pegaz
0.55 "Perdita Durango" - dramat

21.00 Nazisti 22.00 Krymi- nalisty 23.00 Archiwa FBI 24.00 Oskarżyciele 1.00 Pola bitew 2.00 Wydział dowódcy 3.00 Stulecie Ludzkości

WIELKOPOLSKA

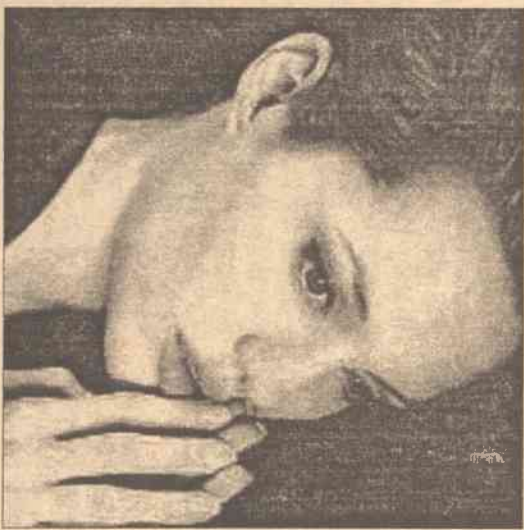
10.00, 18.00 Wędkarstwo
10.55 Budowa samolotu
11.20 Ekstremalne maszyny
13.10 Burzyce tam 14.05 Wynalazki starożytności
15.00 Kobieta wśród gwiazd
16.00 Ultracone skarby daw- nego świata 17.00 Pola bi- lew 19.00 Ekstremalne ma- szyny 20.00 Oceany planety

Naprawiamy tele- wizory, monitory, ka- mery wideo, magneto- fony, aparaty dźwię- kową, mikrofalówki, faksy, telefony (komór- kowe, radiotelefony).
Vilnius, Kauno 34, tel. 33 14 69

Angelina Jolie znowu samotna

Angelina Jolie i Billy Bob Thornton podpisali we wtorek papiery rozwodowe. W ten sposób zakończyło się jedno z głośniejszych małżeństw hollywoodzkich ostatnich lat.

Początek związku był bardzo spektakularny niż koniec. Słub od był się w 2000 roku. Para



Przysięgała sobie miłość aż po grób. Angelina wytałowała sobie imię swojego męża. Oboje nosili fiołki z krwią partnera. W 2002 roku adoptowali urodzonego w Kambodży chłopca, któremu nadali imię Maddock. Ponieważ papiery rozwodowe mają kłopoty z podpisaniem, nie wiadomo pod czyją opieką będzie chłopiec. Prawniczka Jolie Laura Wasser powiedziała jedynie, że para doszła w tej sprawie do porozumienia. Jako jedną z przyczyn rozpadu małżeństwa podawano rodzinne problemy Jolie, Billy Bob Thornton chciał natomiast skoncentrować się na karierze.

W niedawnym wywiadzie dla Zap2it.com Billy Bob Thornton podsumował swoje małżeństwo w ten sposób: "Zawsze gdy byliśmy ze sobą, nasze uczucia były na najwyższym poziomie. Być może to było dobre. Ale mogło też być złe".

Angelina Jolie była piątą żoną Billy'ego Bоба Thorntona. Aktorka rozwiodła się już po raz drugi. Wcześniej przez 4 lata była żoną Jonny'ego Lee Millera.

Demi Moore "szkoli" partnera

40-letnia gwiazda filmowa "Gi Jane" i była żona Bruce'a Williama, od czasu triumfalnego powrotu na duży ekran w filmie "Aniolki Charliego: zawrotna szybkość" regularnie widziana jest w towarzystwie młod-



szych od niej mężczyzn. Demi spotykała się m.in. z Owenem Wilsonem, Tobeyem Maguire i Colinem Farrellem, aż wreszcie jej wybór padł na 25-letniego Kutchera, znanego z roli w "Just Married".

Długonoga piękność najwyraźniej postanowiła pokazać Ashtonowi Co znać dobra zabawa i zabrano go na Bermudy, gdzie czekał na nich jacht Diddy'ego. Na jego pokładzie udali się w rejs na wyspę Paradise. Wkrótce potem widziano ich tam, jak miło spędzali czas w nocnym klubie, obejmując się czule i wymieniając pocałunki.

Skandalizujący serial wraca na ekrany



Izabella Cywińska w sierpniu zaczyna kręcić drugą część "Bożej podszewki".

W drugiej części serialu, który przed 5 laty wywołał skandal (saga rodzinna Jurawiczów przetrwała rozłam. Jej część, z niezrozumiałą psychizacją Jurawiczów, została na ziemniakach należącej już do Związku Radzieckiego. Druga – wyjedzie z ciotką Józją na ziemie zachodnie. Główną bohaterką będzie tu Iga Genińska, córka Marysi (w tej roli Agnieszka Krukówna), Zagrają, jak w części pierwszej, Karolina Gruska. Zdjęcia do "Bożej podszewki 2" będą kręcone m.in. w Wilnie, na Śląsku, pod Warszawą, a realizacja serialu potrwa do końca przyszłego roku. Serial zobaczymy nie wcześniej niż w 2005 r.

Operacja plastyczna Calisty Flockhart

Calistę Flockhart widziano ostatnio z wielkimi sińcami pod oczami, co od razu wywołało plotki o tym, że gwiazda serialu "Ally McBeal" najwyraźniej poddała się kosmetycznej operacji plastycznej.

Filigranową aktorkę, której udało się usidlić samego Harrisona Forda, zauważono jak wychodzi z jednej z klinik w Beverly Hills mając naciśnię-



tą na głowę czapkę bejsbolową, skrywającą ślady po opuchliznie. Po wyszechnie sądzi się, że Calista kaszała sobie operacji usunąć zmarszczki wokół oczu.

18.30 Western "Bonanza"	19.30 Tangorana	21.00 Humor ekstremalny	21.15 S. "Szukajcie Madrali"	22.00 Film krym. "Spencer"	Gniazdo bałtarzyńców"	23.40 Humor ekstremalny	0.45 Znajomość SMS	TVPOLONIA		7.00 "Siwy Dym"	8.00 S. "Tamy i wdowy"	8.50 "Igraski w parku"	9.00 Wiadomości	9.12 Pogoda	9.15 "Klan" - telenowela	9.40 Eurotel - magazyn	9.50 Z dzieckiem polki	9.55 S. anim. "Foriele Jonabela Kola"	10.05 Niezwykłe muzeum: Muzeum rolnictwa - Chleb - program dla dzieci	10.25 S. anim. "Zima w Wiklinowej Zatoce"	11.00 Panorama	11.05 Plus minus - magazyn ekonomiczny	11.35 Dolina Pięciu Sławów	Polskich - reportaż	12.00 Panoram	12.05 Forum - program publ.	12.50 "Pegaz" - film anim.	13.00 Wiadomości	13.10 Więści polonijne	13.25 Co nam w duszy gra: Przebieg filmowe	13.30 "Złote runo" - komedia	14.15 "Złote runo" - komedia	15.40 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania	16.00 Wiadomości	16.10 Wierzy w Jagielskim, talk show	16.50 Polska masa i masze-zaka: Pwintyczna	17.00 "Klan" - telenowela	17.25 Kulisy PRL-u	18.00 Teleexpress	18.20 Sportowy Express	18.30 Gość Jedynki	18.40 Niezwykłe muzeum: Muzeum rolnictwa - Chleb - program dla dzieci	19.00 Z dzieckiem polki	19.05 S. anim. "Zima w Wiklinowej Zatoce"	19.40 Magazyn olimpijski - Echa stadionów	20.15 Dobranocna	21.31 Wiadomości	20.59 Sport	21.06 Pogoda	21.10 "Klan" - telenowela	21.35 Być Polakiem: Magdowa w Chicago	22.05 "Złote runo" - komedia	23.30 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania	23.45 Każde aktorstwo jest ważne - reportaż	24.00 Panorama	0.20 Sportlegion	0.23 Prognoza pogody	0.30 Kraków wędzieli: Kolorówek wie - program publ.	18.00, 17.00, 21.00, 23.10 Wydarzenia	10.15 Data	11.15 Specjalna	12.10 Pietrowka	12.30 Moskwa biznes	13.15 "Inspektor Derrick" 14.20 Droga do siebie	14.30 Oczywiste - niewiarygodne	15.00 Regiony	15.30 Słownie	16.00 S. "Na straży prawa"	17.15 Zaprasza Borys Nokin	18.00 S. "Tajemnica kobieca"	18.45 "Branża do siebie"	18.50 Moskwa biznesu	19.00 Film fab. "Podwórna zdrada"	21.40 "Nasza wersja"	19.20 S. "Rebelianci"	20.15 S. komed. "Wiele, jak jest"	20.40 S. komed. "Norman w tarapatkach"	21.10 "Polnoc w ogródku dobra i zła" - film obyczaj.	0.10 S. "Mściciel"	1.10 "Skrawki" - film obyczaj.	2.55 "Podwójne życie" - film sensac.	4.40 S. komed. "Wściekle, jak jest"	5.05 S. komed. "Norman w tarapatkach"	8.10 S. "Moda na sukces"	8.35 S. komed. "Prasler"	9.00 Wiadomości	9.12 Pogoda	9.15 S. anim. "Traktorek"	9.30 S. anim. "Przygody Misia Colargola"	9.55 Jedyneczka	10.20 Bajeczki Jedyneczki	10.30 S. anim. "Eckhart"	11.00 S. "Neustraszone"	12.00 Opowieści o smakach: Wegetarianizm - magazyn	12.10 Wyprzedzić chorobę: Przed leżnią podłożą - magazyn	12.30 "Umrzeć za fuhera" - film dok.	13.00 Wiadomości	13.10 Agrobiznes - rolniczy program inform.	13.20 Kontrasty - świat	10.55 Budowa samolotu	11.20 Broń wojenna	12.15 Ekstremalne maszyny	13.10 Wysypisko	14.05 Zagłada "Hindenburga"	15.00 Wierza	16.00 Kim był Mopesz?	17.00 Pola siew	19.00 Ekstremalne maszyny	20.00 "Wielki żąb"	21.00 Utracone skarby dawnego świata	22.00 Burzyciele lam	23.00 Nieznana historia seksu i miłości	24.00 Kobieta wśród gwiazd	1.00 Pola błew	2.00 Ekstremalne maszyny	3.00 Sztucznie ludzkości
-------------------------	-----------------	-------------------------	------------------------------	----------------------------	-----------------------	-------------------------	--------------------	------------------	--	-----------------	------------------------	------------------------	-----------------	-------------	--------------------------	------------------------	------------------------	---------------------------------------	---	---	----------------	--	----------------------------	---------------------	---------------	-----------------------------	----------------------------	------------------	------------------------	--	------------------------------	------------------------------	--	------------------	--------------------------------------	--	---------------------------	--------------------	-------------------	------------------------	--------------------	---	-------------------------	---	---	------------------	------------------	-------------	--------------	---------------------------	---------------------------------------	------------------------------	--	---	----------------	------------------	----------------------	---	---------------------------------------	------------	-----------------	-----------------	---------------------	---	---------------------------------	---------------	---------------	----------------------------	----------------------------	------------------------------	--------------------------	----------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	-----------------------------------	--	--	--------------------	--------------------------------	--------------------------------------	-------------------------------------	---------------------------------------	--------------------------	--------------------------	-----------------	-------------	---------------------------	--	-----------------	---------------------------	--------------------------	-------------------------	--	--	--------------------------------------	------------------	---	-------------------------	-----------------------	--------------------	---------------------------	-----------------	-----------------------------	--------------	-----------------------	-----------------	---------------------------	--------------------	--------------------------------------	----------------------	---	----------------------------	----------------	--------------------------	--------------------------



- 6.00 Dzień dobry
- 8.00 Telefon pomocy
- 8.50 Pokolenie pieniądza
- 9.45 S. „Adwokaci”
- 10.35 Anegdota epoki
- 11.35 Nasze miasteczka
- 12.30 Filmy dok.
- 13.25 Filmy dok.
- 14.15 Ratując przyrodę
- 14.40 Piękno przyrody Europy
- 14.40 Magazyn dla wsi
- 15.10 Filmy anim.
- 16.30 S. „Okruszone”
- 17.30 Wiadomości (ros.)
- 17.35 Film dok.
- 18.30 Wiadomości
- 19.00 Film anim.
- 19.30 Znajdź kąt
- 20.25 Loteria „Perlas”
- 20.30 Panorama
- 20.50 Przedsiębiorczość
- 21.00 Klub prasowy
- 21.59 Loteria „Perlas”
- 22.00 Cd. klubu prasowego
- 23.00 Wiadomości
- 23.05 Piękno przyrody Europy
- 23.30 Styl

2

- 16.00 Dokumentalistyka autorska
- 17.35 Rosyjska ulica
- 17.50 Słowo chrześcijanina
- 18.05 Styl
- 18.30 Ostatnie skrzyżowanie
- 19.30 Wiadomości
- 20.00 Taktyczna historia
- 21.00 Dokumentalistyka światowa
- 22.00 Panorama
- 22.30 Anegdota epoki

ŚRODA 11. VI

- 18.10 S. „Victoria”
- 19.10 S. „Wesoły wdowiec”
- 19.45 Dział
- 20.05 Przekój
- 20.15, 22.45 Reality show „20 dolarów”
- 20.50 Film przyg.
- „Dotrzymując obietnicy”, USA, Kanada, 1997
- 23.20 S. „Mieszczanie”
- 23.50 Kamera VRS
- 0.20 Rozrywki SMS
- 1.50-6.40 DW

3

- 6.50 Film anim.
- 7.20 Reality show „Pomoc TV”
- 7.40 Nomena
- 8.35 S. „Drogi miłości”
- 9.25 S. „Oszołomieni miłością”
- 10.10 S. „Melrose Place”
- 11.00 Magazyn
- „Szczęście kobiet”
- 12.00 Przepisy Roberta
- 12.30 Film przyg.
- „Charlie, samobny kuglar”
- 14.05 Filmy anim.
- 15.20 S. „Dziwne przykazanie”
- 16.10 S. „Drogi miłości”
- 17.10 Nomena
- 18.10, 22.00 Reality show „Hollywood”
- 18.45 Wiadomości
- 19.10 Reality show „Pomoc TV”
- 19.50 Mecz elminatoryjny piłkarskich mistrzostw Europy.
- Litwa - Islandia

4

- 6.45 Reality show „20 dolarów”
- 7.15 Dla rybaków
- 7.45 Kamera VRS
- 8.15 S. „Niebezpieczne więzi”
- 9.10 S. „Victoria”
- 10.10 Zdrowy człowiek
- 11.15 Śmietanka — magazyn dla kobiet
- 11.55 Thriller fant.
- „Planeta ciemności”
- 13.40 S. „Linia obrony”
- 14.35 Komedie przyg.
- „Viva Maria”
- 16.45 S. „Show Hoolisów”
- 17.10 S. „Niebezpieczne więzi”

- 23.00 Wiadomości
- 23.20 S. „Agencja NAS”
- 8.00 Z Wilna
- 8.25 Puls
- 8.55 Stolica
- 9.15 Prawo bliżej człowieka
- 9.45 Nowości kulturalne
- 10.00 Film fab. „Dymy”
- 11.05 Film dok.
- 11.30 Mój cyrk
- 12.00 S. „Prawo”
- 13.00 Wiadomości
- 13.15 Krótkie spieczę
- 14.00 Film fab. „Drzazga”
- 15.30 Kim jesteście?
- 16.00 Wiadomości
- 16.15 Oddział dyżurny
- 16.30 Magazyn „Czego chce kobieta?”
- 17.20 Z Moskwy
- 17.45 S. „Dziki anioł”
- 18.30 Z Wilna
- 19.00 Wiadomości
- 19.30 Magazyn „Budownictwo”
- 19.50 S. „Złodziejka”
- 20.15 Tajemnice portretów foyer
- 20.40 Nowości kultury
- 20.55 Puls
- 21.30 Z Wilna
- 22.00 Film fab. „Dymy”
- 23.00 „Fibi”
- 8.30 W świecie książek
- 9.00 7 dni Kowina
- 9.30 Twój wychowanek
- 18.25 Świat kobiety
- 18.55 Proponujemy!

- 19.00 Koncert
- 20.00 Proponujemy!
- 20.05 Film anim.
- 20.20 Nigdy nie mów nigdy”
- 20.30 Festiwal muzyki
- 21.20 Superkockal
- 9.00, 17.00 Film krym.
- „Kryminalna Kolonia”
- 10.35 Thriller „Foza prawem”
- 12.10 Melodramat „Zew gór”
- 13.45 Komedie „Poratba gąsienicy”
- 15.20 Film akcji „Bez pamięci”
- 18.35 Kanały XXI i Hallmark
- 18.45, 21.45 Kalendarz zniżek
- 18.50 Dramat „Czyń, jak potrafiś”
- 19.50 Melodramat „Skrajny raj”
- 21.50 Dramat „Weekend w piekle”
- 23.30 Melodramat erot. „Kocham cię”
- 1.00 Kanał dla dorosłych

- 19.00 Koncert
- 20.00 Proponujemy!
- 20.05 Film anim.
- 20.20 Nigdy nie mów nigdy”
- 20.30 Festiwal muzyki
- 21.20 Superkockal
- 9.00, 17.00 Film krym.
- „Kryminalna Kolonia”
- 10.35 Thriller „Foza prawem”
- 12.10 Melodramat „Zew gór”
- 13.45 Komedie „Poratba gąsienicy”
- 15.20 Film akcji „Bez pamięci”
- 18.35 Kanały XXI i Hallmark
- 18.45, 21.45 Kalendarz zniżek
- 18.50 Dramat „Czyń, jak potrafiś”
- 19.50 Melodramat „Skrajny raj”
- 21.50 Dramat „Weekend w piekle”
- 23.30 Melodramat erot. „Kocham cię”
- 1.00 Kanał dla dorosłych

- 19.00 Koncert
- 20.00 Proponujemy!
- 20.05 Film anim.
- 20.20 Nigdy nie mów nigdy”
- 20.30 Festiwal muzyki
- 21.20 Superkockal
- 9.00, 17.00 Film krym.
- „Kryminalna Kolonia”
- 10.35 Thriller „Foza prawem”
- 12.10 Melodramat „Zew gór”
- 13.45 Komedie „Poratba gąsienicy”
- 15.20 Film akcji „Bez pamięci”
- 18.35 Kanały XXI i Hallmark
- 18.45, 21.45 Kalendarz zniżek
- 18.50 Dramat „Czyń, jak potrafiś”
- 19.50 Melodramat „Skrajny raj”
- 21.50 Dramat „Weekend w piekle”
- 23.30 Melodramat erot. „Kocham cię”
- 1.00 Kanał dla dorosłych

- 19.00 Koncert
- 20.00 Proponujemy!
- 20.05 Film anim.
- 20.20 Nigdy nie mów nigdy”
- 20.30 Festiwal muzyki
- 21.20 Superkockal
- 9.00, 17.00 Film krym.
- „Kryminalna Kolonia”
- 10.35 Thriller „Foza prawem”
- 12.10 Melodramat „Zew gór”
- 13.45 Komedie „Poratba gąsienicy”
- 15.20 Film akcji „Bez pamięci”
- 18.35 Kanały XXI i Hallmark
- 18.45, 21.45 Kalendarz zniżek
- 18.50 Dramat „Czyń, jak potrafiś”
- 19.50 Melodramat „Skrajny raj”
- 21.50 Dramat „Weekend w piekle”
- 23.30 Melodramat erot. „Kocham cię”
- 1.00 Kanał dla dorosłych

- 19.00 Koncert
- 20.00 Proponujemy!
- 20.05 Film anim.
- 20.20 Nigdy nie mów nigdy”
- 20.30 Festiwal muzyki
- 21.20 Superkockal
- 9.00, 17.00 Film krym.
- „Kryminalna Kolonia”
- 10.35 Thriller „Foza prawem”
- 12.10 Melodramat „Zew gór”
- 13.45 Komedie „Poratba gąsienicy”
- 15.20 Film akcji „Bez pamięci”
- 18.35 Kanały XXI i Hallmark
- 18.45, 21.45 Kalendarz zniżek
- 18.50 Dramat „Czyń, jak potrafiś”
- 19.50 Melodramat „Skrajny raj”
- 21.50 Dramat „Weekend w piekle”
- 23.30 Melodramat erot. „Kocham cię”
- 1.00 Kanał dla dorosłych

- 19.00 Koncert
- 20.00 Proponujemy!
- 20.05 Film anim.
- 20.20 Nigdy nie mów nigdy”
- 20.30 Festiwal muzyki
- 21.20 Superkockal
- 9.00, 17.00 Film krym.
- „Kryminalna Kolonia”
- 10.35 Thriller „Foza prawem”
- 12.10 Melodramat „Zew gór”
- 13.45 Komedie „Poratba gąsienicy”
- 15.20 Film akcji „Bez pamięci”
- 18.35 Kanały XXI i Hallmark
- 18.45, 21.45 Kalendarz zniżek
- 18.50 Dramat „Czyń, jak potrafiś”
- 19.50 Melodramat „Skrajny raj”
- 21.50 Dramat „Weekend w piekle”
- 23.30 Melodramat erot. „Kocham cię”
- 1.00 Kanał dla dorosłych

PLOTKI

Brittany Murphy: najpierw armia potem Antarktyda

Brittany Murphy za gra w głównej roli w dwóch nowych filmach studia Warner Bros. Pictur- res: komedii „Major Movie Star”, którą wyprodukuje Billy Gerber i Denise Di Novi oraz w animowanym obrazie „Happy Feet”, który wyreżyseruje George Miller.

Nie wiadomo jeszcze kto wyreżyseruje „Major Movie Star”. Murphy dołączy do obsady filmu jak tylko zakończy prace na planie projektu Revolution Studios „Little Black Book”, do którego zdjęcia rozpoczyna się w sierpniu. Autorką scenariusza „Ma-

Keanu Reeves rozdaje pieniądze

niądze nie mają dla niego znaczenia. „Pieniądże to rzecz, o której myślę najbardziej. Z kwoty, jaką zarobiłem do tej pory, mógłbym żyć przez najbliższych kilka stuleci”, mówi. Szczodry gest nie jest pierwszym takim postępkem na koncie Keanu, który podczas pracy nad sequelem do „Matrix” w Australii podarował 12 kaskaderom po motorze marki Harley Davidson.



Williams podłoży swój głos pod cztery postacie w filmie, w tym tak powściągliwych za efekty specjalne i kostiumy, dzięki którym film nabral niepowtarzalnej atmosfery. Reeves zapewnia, że od kiedy stał się bogaty, pie-

niądze nie mają dla niego znaczenia. „Pieniądże to rzecz, o której myślę najbardziej. Z kwoty, jaką zarobiłem do tej pory, mógłbym żyć przez najbliższych kilka stuleci”, mówi. Szczodry gest nie jest pierwszym takim postępkem na koncie Keanu, który podczas pracy nad sequelem do „Matrix” w Australii podarował 12 kaskaderom po motorze marki Harley Davidson.

chowanego przez ulicę detektywa, który zajmując się sprawą zabójstwa swojego przyrodniego

niądze nie mają dla niego znaczenia. „Pieniądże to rzecz, o której myślę najbardziej. Z kwoty, jaką zarobiłem do tej pory, mógłbym żyć przez najbliższych kilka stuleci”, mówi. Szczodry gest nie jest pierwszym takim postępkem na koncie Keanu, który podczas pracy nad sequelem do „Matrix” w Australii podarował 12 kaskaderom po motorze marki Harley Davidson.

chowanego przez ulicę detektywa, który zajmując się sprawą zabójstwa swojego przyrodniego

niądze nie mają dla niego znaczenia. „Pieniądże to rzecz, o której myślę najbardziej. Z kwoty, jaką zarobiłem do tej pory, mógłbym żyć przez najbliższych kilka stuleci”, mówi. Szczodry gest nie jest pierwszym takim postępkem na koncie Keanu, który podczas pracy nad sequelem do „Matrix” w Australii podarował 12 kaskaderom po motorze marki Harley Davidson.

chowanego przez ulicę detektywa, który zajmując się sprawą zabójstwa swojego przyrodniego

niądze nie mają dla niego znaczenia. „Pieniądże to rzecz, o której myślę najbardziej. Z kwoty, jaką zarobiłem do tej pory, mógłbym żyć przez najbliższych kilka stuleci”, mówi. Szczodry gest nie jest pierwszym takim postępkem na koncie Keanu, który podczas pracy nad sequelem do „Matrix” w Australii podarował 12 kaskaderom po motorze marki Harley Davidson.

Tyrese wraca na ulice jako detektyw

Gwiazda „Za szybkich, za wściekłych” Tyrese wraca na ulice jako detektyw, który zajmując się sprawą zabójstwa swojego przyrodniego

niądze nie mają dla niego znaczenia. „Pieniądże to rzecz, o której myślę najbardziej. Z kwoty, jaką zarobiłem do tej pory, mógłbym żyć przez najbliższych kilka stuleci”, mówi. Szczodry gest nie jest pierwszym takim postępkem na koncie Keanu, który podczas pracy nad sequelem do „Matrix” w Australii podarował 12 kaskaderom po motorze marki Harley Davidson.

chowanego przez ulicę detektywa, który zajmując się sprawą zabójstwa swojego przyrodniego

niądze nie mają dla niego znaczenia. „Pieniądże to rzecz, o której myślę najbardziej. Z kwoty, jaką zarobiłem do tej pory, mógłbym żyć przez najbliższych kilka stuleci”, mówi. Szczodry gest nie jest pierwszym takim postępkem na koncie Keanu, który podczas pracy nad sequelem do „Matrix” w Australii podarował 12 kaskaderom po motorze marki Harley Davidson.

chowanego przez ulicę detektywa, który zajmując się sprawą zabójstwa swojego przyrodniego

niądze nie mają dla niego znaczenia. „Pieniądże to rzecz, o której myślę najbardziej. Z kwoty, jaką zarobiłem do tej pory, mógłbym żyć przez najbliższych kilka stuleci”, mówi. Szczodry gest nie jest pierwszym takim postępkem na koncie Keanu, który podczas pracy nad sequelem do „Matrix” w Australii podarował 12 kaskaderom po motorze marki Harley Davidson.

Białoruska TV

- 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.50
- Wiadomości 6.10, 7.10, 12.15, 14.15
- Dzień dobry, Białoruś 8.10 S. „Klucz w drzwiach” 9.10, 17.10 „72 godziny” 10.05
- Na 30-lecie animacji białoruskiej 10.30
- Zdrowie 11.00
- Solo-debutanta 11.10, 19.10 S. „Królowa serc” 13.05
- S. „Granica państwa” 14.45
- Moskwa — Mińsk 15.15
- Filmy anim. 16.05

Parada planet

- 13.15 „Parada planet” 14.50
- „Nie wychodźcie za mąż, dziewczęta” 16.00
- „Moje życie” 17.05
- Film anim. „To nie o mnie” 17.25
- „Kontrakt wieku” 19.35
- „Jedyna droga” 21.10
- „Pisa uczył” 23.00
- „Tańce na dachu” 0.10
- „Święto św. Jerzego”

Maxim w moim sercu

- 7.00 Telesklep 7.30
- Filmy anim. 8.00
- Dzień w Ameryce 8.30
- „Wremieczko” 9.00 S. „Stilet” 10.00 S. „Maxim w moim sercu” 11.00 S. „Prowincjuszka” 12.00 S. „Morska policja” 13.00
- Film fab. „Atak” 14.45
- Film anim. 15.00, 19.00, 22.00
- Dzień na świecie 15.30
- Film anim. 16.00 S. „Louisa Maria” 17.00
- Talk show „Dziewczęcy łyzy” 18.00 S.

Maxim w moim sercu

- 7.00 Telesklep 7.30
- Filmy anim. 8.00
- Dzień w Ameryce 8.30
- „Wremieczko” 9.00 S. „Stilet” 10.00 S. „Maxim w moim sercu” 11.00 S. „Prowincjuszka” 12.00 S. „Morska policja” 13.00
- Film fab. „Atak” 14.45
- Film anim. 15.00, 19.00, 22.00
- Dzień na świecie 15.30
- Film anim. 16.00 S. „Louisa Maria” 17.00
- Talk show „Dziewczęcy łyzy” 18.00 S.

Maxim w moim sercu

- 7.00 Telesklep 7.30
- Filmy anim. 8.00
- Dzień w Ameryce 8.30
- „Wremieczko” 9.00 S. „Stilet” 10.00 S. „Maxim w moim sercu” 11.00 S. „Prowincjuszka” 12.00 S. „Morska policja” 13.00
- Film fab. „Atak” 14.45
- Film anim. 15.00, 19.00, 22.00
- Dzień na świecie 15.30
- Film anim. 16.00 S. „Louisa Maria” 17.00
- Talk show „Dziewczęcy łyzy” 18.00 S.



6:00 Dzień dobry	22:00 Panorama
8:00 Tangowisko bied	22:30 Film dok.
8:30 Ostatnie skrzyżowanie	
9:45 S. "Prokuratorzy"	6:45 Telewizja rowerowa
10:35 Dajmy cześć	7:00 Filmy anim.
11:35 Dom kultury	8:55 Reality show "Bar"
12:35 Filmy dok.	9:25 S. "Dziaki anioł. Powrót"
13:30 S. "Przygody Nestora Burny"	10:20 Sąd
15:10 Filmy anim.	11:10. Lesiejszy mistrzani
16:00 Encyklopedia Gustawa	12:00 S. "Bunolowiczka księżniczka Sandra"
16:30 S. "Okres przemian"	12:55 Komedia
17:25 Lekcja języka	"Dziwaczny" chca się bawić"
17:30 Wiadomości (ros.)	14:30 Filmy anim.
17:35 Film dok.	15:45 S. "Jago - ciemna namiętność"
18:30 Wiadomości	16:45 S. "Wojna róż"
19:00 Filmy anim.	17:40 S. "Dziaki anioł. Powrót"
19:30 Telefon pomocy	18:45 Wiadomości
20:25 Lajerna, "Perlas"	19:10 Nury
20:30 Panorama	20:00 Telewizja rowerowa
20:50 Przedsiębiorczość	21:00 Położenie planiżka
21:00 Położenie planiżka	21:59 Lajerna "Perlas"
21:59 Lajerna "Perlas"	22:00 Dramat "Białiny ogień"
22:00 Dramat "Białiny ogień"	23:00 Wiadomości
23:00 Wiadomości	23:05 Cał. filmu
23:05 Cał. filmu	24:00 S. "Świat dzięki przyrody"

2

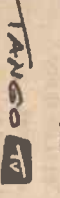
16:10 Koncert muzyki poważnej	10:55 Dziennik matry
17:35 Trembla	11:25 Thriller "Dylenat"
17:45 Magazyn wspólnot narodowych	13:00 Melodramat "Wioskie namiętności"
17:55 Menora	14:00 Najlepsze piosenki "Fikasas"
18:00 Program dla wsi	15:00 Film przyg. "Triumf 10 gladiatorów"
18:30 Andegroy epoki	16:45 S. "Show Hoobosów"
19:30 Wiadomości	17:10 S. "Niebezpieczne więzi"
20:00 Dom kultury	18:10 S. "Victoria"
21:00 Dokumentalista	19:10 Kamera VRS
fiłewska	19:45 Dżek

4

6:45 Reality show "20 dolarów"	6:50 Filmy anim.
7:15 Śmiełanka - magazyn dla kobiet	7:20 Reality show "Pomoc TV"
7:45 S. "Bar Zakara"	7:40 Nomeda
8:15 S. "Niebezpieczne więzi"	8:35 S. "Drogi miłości"
9:10 S. "Victoria"	9:25 S. "Oszokomieni miłością"
10:05 S. "Maxim w moim sercu"	10:10 S. "Melrose Place"
	11:01 Po obu stronach muru
	11:50 S. "Najlepszy przestępcy Ameryki"
	12:20 Dramat romant.
	"Spacer w ciemności"
	14:05 S. "Sabrina"
	14:30 Filmy anim.
	15:20 S. "Zwiewające przykazanie"
	16:10 S. "Drogi miłości"
	17:10 Komedia
	18:10, 22:25 Reality show

3

8:00 Z Wilna	8:00 Z Wilna
8:25 Europuls	8:55 W świecie koszykówki
9:25 Tydzień sportowy	9:25 Tydzień sportowy
10:00 Film fab.	"Echa przeszłości"
"Echa przeszłości"	11:30 Ekspedycja "Czaj"
12:00 S. "Prawo"	12:00 S. "Prawo"
13:00 Wiadomości	13:15 Kłotnie śpiewe
14:00 Film fab. "Masło Anara"	14:00 Film fab. "Masło Anara"
15:30 Magazyn paryski	16:00 Wiadomości
16:00 Wiadomości	16:15 Oddział dyżurny
16:30 Magazyn "Czego chce kobieta?"	17:20 Z Moskwy
17:45 S. "Dziaki anioł"	18:30 Z Wilna
19:30 Stołica	19:00 Wiadomości
19:50 S. "Złotzielka"	20:20 Prawo i czlowiek
20:55 Puls	21:30 Z Wilna
22:00 Film fab. "Dymy"	23:05 O samochodach



9:00 Film anim.	9:00 Film anim.
9:30 Pogód	9:30 Pogód
10:00 Transmisja sesji Sejmiku	10:00 Transmisja sesji Sejmiku
18:25 Program Uniwersytetu	18:25 Program Uniwersytetu
Szwajskiego	Szwajskiego
18:55 Proponujemy!	19:00 Twój wychowanek
19:30 Bądźmy zdrowi!	20:00 Proponujemy!
20:05 Film anim.	20:05 Film anim.
20:20 Dla dzieci	20:50 Dla rodziny
21:45 Siedem dni Kowra	21:45 Siedem dni Kowra

TPOLONIA

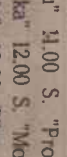
7:00 Kawa czy herbata	7:00 Kawa czy herbata
9:00 Wiadomości	9:12 Pogoda
9:12 Pogoda	9:15 Wronicza 17
9:25 Zioloopisy	9:50 S. anim. "Dixie"
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa



7:55 S. anim. "Przygody Speeda Blyskawicy"	7:55 S. anim. "Przygody Speeda Blyskawicy"
8:00 S. anim.	8:00 S. anim.
8:00 S. anim.	8:00 S. anim.
8:00 S. anim.	8:00 S. anim.
8:00 S. anim.	8:00 S. anim.
8:00 S. anim.	8:00 S. anim.
8:00 S. anim.	8:00 S. anim.
8:00 S. anim.	8:00 S. anim.
8:00 S. anim.	8:00 S. anim.
8:00 S. anim.	8:00 S. anim.

TVP1

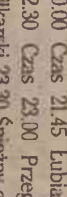
7:00 Kawa czy herbata	7:00 Kawa czy herbata
9:00 Wiadomości	9:12 Pogoda
9:12 Pogoda	9:15 Wronicza 17
9:25 Zioloopisy	9:50 S. anim. "Dixie"
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa
10:00 Słowa, słowa	10:00 Słowa, słowa



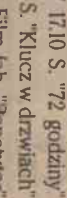
7:00 Telesklep 7:30 Filmy anim.	8:00, 2:00 Dzień w Ameryce 8:30, 2:30 "Wremeczko"
9:00 S. "Silek"	10:00 S. "Maxim w moim sercu"
11:00 S. "Prowincjuszka"	12:00 S. "Morska policja"
13:00 Film fab.	"O wszystkim decyduje chwila"
14:45 Filmy anim.	15:00, 19:00, 22:00 Dzień na świecie 15:30 Filmy anim.
16:00 S. "Louisa Maria"	17:00 Talk show "Dziwaczny"



9:00 "Szalony dzień inżyniera Barkasowa"	10:05 Film anim. "Balkada na stole"
10:20 "Gąsienka na wieszce"	10:45 "Inkwizycja"
12:45 "Torba inkasenta"	14:30 "Torba inkasenta"



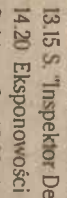
9:00, 11:00, 14:00, 17:00, 18:00	9:00, 11:00, 14:00, 17:00, 18:00
10:00, 11:00, 14:00, 17:00, 18:00	10:00, 11:00, 14:00, 17:00, 18:00
10:00, 11:00, 14:00, 17:00, 18:00	10:00, 11:00, 14:00, 17:00, 18:00
10:00, 11:00, 14:00, 17:00, 18:00	10:00, 11:00, 14:00, 17:00, 18:00
10:00, 11:00, 14:00, 17:00, 18:00	10:00, 11:00, 14:00, 17:00, 18:00



9:00 Film anim.	9:00 Film anim.
9:30 Pogód	9:30 Pogód
10:00 Transmisja sesji Sejmiku	10:00 Transmisja sesji Sejmiku
18:25 Program Uniwersytetu Szwajskiego	18:25 Program Uniwersytetu Szwajskiego
18:55 Proponujemy!	19:00 Twój wychowanek
19:30 Bądźmy zdrowi!	20:00 Proponujemy!
20:05 Film anim.	20:05 Film anim.
20:20 Dla dzieci	20:50 Dla rodziny
21:45 Siedem dni Kowra	21:45 Siedem dni Kowra



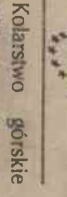
7:50 Gazetowy deszcz 8:05	7:50 Gazetowy deszcz 8:05
8:55 Rosyjskie piękności 9:20 Film anim.	8:55 Rosyjskie piękności 9:20 Film anim.
9:40 Europejska bra-	9:40 Europejska bra-
ma Rosji 9:50 Telesklep	9:50 Telesklep



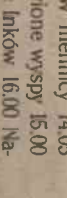
10:00, 13:00, 17:00, 21:00,	10:00, 13:00, 17:00, 21:00,
23:10 Wydarzenia 10:15 Da-	23:10 Wydarzenia 10:15 Da-
ta 11:10 Gra w chowanego	11:30 A na naszym podwórku
11:30 A na naszym podwórku	11:55 Kwiaty pełnie
12:10 Pietrowka 38	12:30 Moskwa biznesu
13:15 "Inspektor Derrick"	14:20 Ekspozycje
15:30 Film anim. "Na strazy porządku"	17:15 Abecadło
17:55 S. "Tajemnicza kobieta"	18:40 Święto
18:50 Święto w Sanki Petersburgu	18:50
19:00 Moskwa biznesu	19:00



6:45, 12:00 Film fab. "Obój-	6:45, 12:00 Film fab. "Obój-
ność" 8:30, 15:30 S. "Zemia obiecana"	9:15, 16:15 S. "Czas nie czeka"
10:15 S. "Rusaleczka"	13:45 Film fab. "Powrót Perry'ego Masona"



9:30 Kolarstwo górskie	10:00, 11:30, 21:00 Piłka nożna
12:30, 23:30, 0:30, 1:00	12:30, 23:30, 0:30, 1:00
13:00, 14:00, 14:00,	13:00, 14:00, 14:00,
22:00 Tenis 23:00, 2:15 No-	22:00 Tenis 23:00, 2:15 No-
wości Eurosportu 23:15	23:15 Dzieńnik Formuły-1
1:45 Sport ekstremalny	1:45 Sport ekstremalny



10:00, 18:00 Wędkarstwo	10:00, 18:00 Wędkarstwo
10:55 Budowa samochodu	10:55 Budowa samochodu
wysięgłego 11:20 Juliusz	11:20 Juliusz
Cezar 12:15 Super samochod-	12:15 Super samochod-
dy 13:10 w mienicy 14:05	13:10 w mienicy 14:05
Biogostawione wyspy 15:00	15:00 Biogostawione wyspy
Tajemnice Inków 16:00 Na-	16:00 Tajemnice Inków
zści 17:00 Monte Casino	17:00 Monte Casino
19:00 Lot przyświelci 20:00	19:00 Lot przyświelci 20:00
Szczury 21:00 Wielkie bitwy	21:00 Szczury 21:00 Wielkie bitwy
21:30 Miejsce wojny 22:00	21:30 Miejsce wojny 22:00
Londyn czteronnych latarni	23:00 Londyn czteronnych latarni
23:00 Miejsce zbrodni 24:00	23:00 Miejsce zbrodni 24:00
Obiekt Moskwy	Obiekt Moskwy



Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '8.00 Zeszyty wileńskie', '8.15 Album wileński (pol.)', '8.30 Rosyjska ulica', etc.



Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '19.00 Pary i duety', '19.30 Z archiwów LTV', '20.30 Wieczer muzyki poważnej', etc.



Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '14.20 Program muz.', '16.00 S. Maxim w moim sercu', '17.00 S. "Victoria"', etc.



Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '9.55 Magazyn "Budowniczo"', '10.20 Dla ogrodników', '10.50 Zdrowie', etc.



Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '18.30 Most', '19.00 Od kulturytyki do...', '19.30 Oaza', etc.

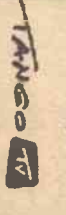


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '10.20 TV "AMBA"', '10.45 Pa-norama śmiechu', '11.20 Po-droże przyrodnika', etc.

Białoruska TV

Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '7.00, 12.00, 15.00 Wiadomo-ści', '7.45 Film anim.', '7.40 5 cu-dów', etc.

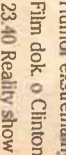


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '16.30 Humor ekstranajny', '16.40 Film dok. o Clintonach', '17.35 23.40 Reality show "Hollywood"', etc.

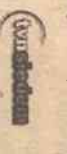


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '28.00 S. dok. "Kochał mnie"', '23.30 Sprawa dla reportera', '24.00 Panorama', etc.

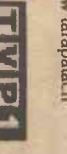


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '7.35 S. anim. "Przygody Speeda Byskawicy"', '8.00 S. anim. "Wojowniczeki z krainy marzeń"', etc.



Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '15.30 S. "Ziemia obiecana"', '9.15, 16.15 S. "Czas nie czeka"', etc.

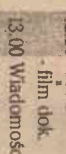


Table with 2 columns: Time and Program Name. Includes items like '12.30 "Ramię z Kalahtar"', '12.40 S. komed. "Krok za krokiem"', '13.00 Wiadomości', etc.

Północny 22.00 Międzynarodowe służby ratownicze 24.00 DNK. Możliwości i ich cena 1.00 Pola bitew 2.00 Czolgai 3.00 Stulecie ludzkości

Drogo skupujemy złom metalowy Większa ilość wywozimy swoim transportem Tel. 8 672 37733 (Zam. 187)

PNIEDZIALEK 9. VI



6.00 Dzień dobry
8.00 S. "72 godziny"
8.50 Gra "Weio"
9.45 S. "Prokuratorzy"
10.35 Bądź artystą
11.35 "Ajemnice historii"
12.35 Świat dzielnicy przyrody
13.00 Film dok.

13.30 Koncert
14.50 Filmy anim.
15.35 S. anim. "Przygody Rin Tin Tina"
16.00 Encyklopedia Gustawa
16.30 S. "Okres przemian"
17.30 Wiadomości (ros.)
17.35 Film dok.
18.30 Wiadomości
19.00 Filmy anim.
19.30 "Targowisko bied"
20.25 Loteria "Perlas"
20.30 Panorama
20.30 Przedsiębiorczość
21.00 Ostatnie skrzyżowanie
21.59 Loteria "Perlas"
22.00 Dora kultury
23.00 Wiadomości
23.05 Stop - przyroda!
23.30 Lotnictwo
23.45 Drog. Samochody, Ludzie

2
16.00 Pytanko
16.15 Jazz
17.05 Nowości Kościoła katolickiego
17.35 Zeszyt wileński
17.50 Album wileński (pol.)
18.05 "Levos piers"
18.30 Proszę o głos

19.30 Wiadomości
20.00 Znamiona czasu
21.00 Dokumentalistyka światowa
22.00 Panorama
22.30 Tydzień
23.00 Styl
6.45 Wiadomości rowerowe
7.00 Filmy anim.
9.25 S. "Dziki anioł. Powrót"
10.20 Od... do
11.15 Gra "Sześć zer - to milion"
12.20 S. "Lowczyński relikwii"
13.15 Film fab. "Krytyczna sytuacja"
15.00 Filmy anim.
15.45 S. "Jago"
16.45 S. "Ciemna namienność"
17.40 S. "Dziki anioł. Powrót"
18.45 Wiadomości
19.10 Niebezpieczna stręła
20.00 Telewizja rowerowa
20.20 "Maximania"
21.20 Reality show "Bar"
22.00 Wiadomości
22.35 S. fant. "Wypawa krzyżowa"
23.00 S. "Bludy dom: żądza władzy"
0.25 O samochodach

3
6.45 Reality show "20 dolarów"
7.15 Komputery
7.45 S. "Mieszczanie"
8.15 S. "Niebezpieczne węzły"
9.10 S. "Victoria"
10.05 S. "Maxim w moim sercu"
10.35 Dla rybaków
11.25 Melodramat kostiumowy
21.00 Reality show "Pomoc TV"
20.20 Dramat "roman"
"Spacer w ciemności"
USA, 1985
23.35 Wiadomości
23.55 S. "Ally McBeal"
0.45 Program sportowy
8.00 Dzień dobry
9.45 Nowości kulturalne
10.00 Z Moskwy
10.30 Nowości tygodnia
11.20 Wyspy
12.00 S. "Prawo"
13.00 Wiadomości
13.15 Krótkie śpiące
14.00 Film fab. "Bez wyściga"
Aleksandra Newskiego"
15.15 Krótkie historie
15.30 Petersburg: czas i miejsce
16.00 Wiadomości
16.15 Oddział dyżurny
16.30 Kineskop
17.20 Z Moskwy
17.45 S. "Dziki anioł"
18.30 Z Wilna
19.00 Wiadomości
19.30 Europuls
20.00 Sportowy tydzień
20.30 S. "Złotylejka"
20.55 W świecie koszykówki
21.30 Z Wilna
22.00 Film fab. "Odgłosy przeszłości"
23.15 Dla rybaków
8.30 Wirtuoz
18.00 Pogład

4
6.45 Reality show "20 dolarów"
7.15 Komputery
7.45 S. "Mieszczanie"
8.15 S. "Niebezpieczne węzły"
9.10 S. "Victoria"
10.05 S. "Maxim w moim sercu"
10.35 Dla rybaków

18.45 Wiadomości
19.10 Po obu stronach muru
20.00 Reality show "Pomoc TV"
20.20 Dramat "roman"
"Spacer w ciemności"
USA, 1985
23.35 Wiadomości
23.55 S. "Ally McBeal"
0.45 Program sportowy
9.00, 17.30 Film krym. "Kryminałna Kolonia Rzyko"
10.35 Thriller "Anatomia zemsty"
11.45 Dramat "Człowiek o złotej ręce"
13.50 Thriller "Sasiadka"
15.25 Film fab. "Bez wyściga"
18.35 Kanaly XXI i Hallmark
18.45, 21.25 Kalendarz znik
18.50 Dramat "Czyż, jak potrafił"
19.45 Film przyg. "Don Juan"
21.30 Komedia "Rugantino"
23.20 Film akcji "Portwojne podejście"
1.00 Kanał dla dorosłych

18.25 Od kultury, styki do...
18.55 Proponujemy!
19.00 W świecie koszykówki
19.30 Festiwal muzyczny
20.00 Proponujemy!
20.30 Film anim.
20.45 Okno szkoły
21.15 W świecie książek
21.45 Program muz.
9.00, 17.30 Film krym. "Kryminałna Kolonia Rzyko"
10.35 Thriller "Anatomia zemsty"
11.45 Dramat "Człowiek o złotej ręce"
13.50 Thriller "Sasiadka"
15.25 Film fab. "Bez wyściga"
18.35 Kanaly XXI i Hallmark
18.45, 21.25 Kalendarz znik
18.50 Dramat "Czyż, jak potrafił"
19.45 Film przyg. "Don Juan"
21.30 Komedia "Rugantino"
23.20 Film akcji "Portwojne podejście"
1.00 Kanał dla dorosłych

18.25 Od kultury, styki do...
18.55 Proponujemy!
19.00 W świecie koszykówki
19.30 Festiwal muzyczny
20.00 Proponujemy!
20.30 Film anim.
20.45 Okno szkoły
21.15 W świecie książek
21.45 Program muz.
9.00, 17.30 Film krym. "Kryminałna Kolonia Rzyko"
10.35 Thriller "Anatomia zemsty"
11.45 Dramat "Człowiek o złotej ręce"
13.50 Thriller "Sasiadka"
15.25 Film fab. "Bez wyściga"
18.35 Kanaly XXI i Hallmark
18.45, 21.25 Kalendarz znik
18.50 Dramat "Czyż, jak potrafił"
19.45 Film przyg. "Don Juan"
21.30 Komedia "Rugantino"
23.20 Film akcji "Portwojne podejście"
1.00 Kanał dla dorosłych

12.25 Western "Bonanza"
14.05 S. "I znów razem"
14.50 Magazyn muzyczny
15.40 Film dok.
16.35 Komedia "Nie ma nic do stracenia"
18.15 S. "Sawanna"
19.00 S. "Felicity"
19.45 Film dok.
20.40 S. "Szukajcie Mądrali"
21.05 Horror "Tulacz"
21.55 Komedia "Zwariowany Cecile"
23.30 Znajomości SMS
7.00 S. "Na dobre i na złe"
8.05 Echa tygodnia
8.40 Wiadomości
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 Zaproszenie - program
9.40 Ziarno - program
9.55 Sport-telegram
0.59 Pogoda
1.10 S. "Na dobre i na złe"
1.55 Takie kino
7.05 Telesklep
8.50 S. anim. "Sylwan"
9.40 U kresu rajy"
11.45 Podróże kulinarne
Smak Makłowicza. Smak Urugwaju
12.10 Książki z górnej półki
12.20 "Klan" - telenowela
13.30 39. KFPF OPOLE 2002
14.30 S. "Czy boisz się ciemności"

14.00 Wiadomości
14.10 S. "Lalka"
15.40 Tam gdzie jesteście
15.10 S. "Święta wolna"
16.30 Śniadanie
na podwieczorek
- program interaktywny
18.00 Telexpress
18.20 Sportowy Express
18.25 Takie kino
18.30 S. "Na dobre i na złe"
19.20 S. "Czterdziestolatek - 20 lat później"
20.15 Dobranocna
20.30 Wiadomości
20.48 Sport
20.52 Pogoda
21.00 Studio referentów
21.10 S. "Lalka"
22.35 "Trójka i barmutki"
- film sensac.
0.05 Studio referentów
0.10 Takie kino
0.25 Studio referentów
0.35 Panorama
0.55 Sport-telegram
0.59 Pogoda
1.10 S. "Na dobre i na złe"
1.55 Takie kino
7.05 Telesklep
8.50 S. anim. "Sylwan"
9.40 U kresu rajy"
11.45 Podróże kulinarne
Smak Makłowicza. Smak Urugwaju
12.10 Książki z górnej półki
12.20 "Klan" - telenowela
13.30 39. KFPF OPOLE 2002
14.30 S. "Czy boisz się ciemności"

14.00 Wiadomości
14.10 S. "Lalka"
15.40 Tam gdzie jesteście
15.10 S. "Święta wolna"
16.30 Śniadanie
na podwieczorek
- program interaktywny
18.00 Telexpress
18.20 Sportowy Express
18.25 Takie kino
18.30 S. "Na dobre i na złe"
19.20 S. "Czterdziestolatek - 20 lat później"
20.15 Dobranocna
20.30 Wiadomości
20.48 Sport
20.52 Pogoda
21.00 Studio referentów
21.10 S. "Lalka"
22.35 "Trójka i barmutki"
- film sensac.
0.05 Studio referentów
0.10 Takie kino
0.25 Studio referentów
0.35 Panorama
0.55 Sport-telegram
0.59 Pogoda
1.10 S. "Na dobre i na złe"
1.55 Takie kino
7.05 Telesklep
8.50 S. anim. "Sylwan"
9.40 U kresu rajy"
11.45 Podróże kulinarne
Smak Makłowicza. Smak Urugwaju
12.10 Książki z górnej półki
12.20 "Klan" - telenowela
13.30 39. KFPF OPOLE 2002
14.30 S. "Czy boisz się ciemności"

15.00 S. komed. "Odlotowa malinola"
15.35 S. "Nauka jazdy"
16.10 S. przyg. "Nowe przygody Robin Hooda"
17.10 Trele morele
- intrygujący
teleturniej na żywo
18.10 "Podniebny romans"
- film obycz.
20.05 S. otycz. "Kochane kłopoty"
z wyobraźnią - magazyn
21.00 "Pieskie popołudnie"
- film sensac.
23.30 "Zegnal, kochanie"
- film sensac.
1.20 "Poza podejrzaniem"
- film sensac.
7.30 Rok w ogrodzie
- magazyn
8.00 Agrolinia - magazyn
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 S. s. "Pamięć"
9.40 Ziarno - program
redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców
10.05 Wirtuoz@ndia - program
18.20 Sportowy Express

15.00 S. komed. "Odlotowa malinola"
15.35 S. "Nauka jazdy"
16.10 S. przyg. "Nowe przygody Robin Hooda"
17.10 Trele morele
- intrygujący
teleturniej na żywo
18.10 "Podniebny romans"
- film obycz.
20.05 S. otycz. "Kochane kłopoty"
z wyobraźnią - magazyn
21.00 "Pieskie popołudnie"
- film sensac.
23.30 "Zegnal, kochanie"
- film sensac.
1.20 "Poza podejrzaniem"
- film sensac.
7.30 Rok w ogrodzie
- magazyn
8.00 Agrolinia - magazyn
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 S. s. "Pamięć"
9.40 Ziarno - program
redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców
10.05 Wirtuoz@ndia - program
18.20 Sportowy Express

15.00 S. komed. "Odlotowa malinola"
15.35 S. "Nauka jazdy"
16.10 S. przyg. "Nowe przygody Robin Hooda"
17.10 Trele morele
- intrygujący
teleturniej na żywo
18.10 "Podniebny romans"
- film obycz.
20.05 S. otycz. "Kochane kłopoty"
z wyobraźnią - magazyn
21.00 "Pieskie popołudnie"
- film sensac.
23.30 "Zegnal, kochanie"
- film sensac.
1.20 "Poza podejrzaniem"
- film sensac.
7.30 Rok w ogrodzie
- magazyn
8.00 Agrolinia - magazyn
9.00 Wiadomości
9.12 Pogoda
9.15 S. s. "Pamięć"
9.40 Ziarno - program
redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców
10.05 Wirtuoz@ndia - program
18.20 Sportowy Express

18.25 Gość Jedyński
18.40 S. "Plebani"
19.05 S. komed. "Sąsiedzi"
19.35 Laka to melodia?
- quiz muz.
20.00 Reklama dzieciom
20.10 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.48 Sport
20.52 Pogoda
21.00 Studio referentów
21.10 "Astertx i Obelix kontra Cezar"
- komedia przyg.
23.00 Studio referentów
23.10 Lednica - czuwanie młodzieży
przy Bramie III Tysiąclecia
23.25 Studio referentów
23.35 Jubileusz Gustawa Holoubka
0.30 Turniej tenisowy Roland Garros
- skrót finału
- gry pojedynczej kobiet
1.30 "Znak smoka" - film s.4
3.05 "Śmierć w obiektywie"
- dramat sensac.
4.35 S. sensac. "Sprawiedliwość na 18 kółach"

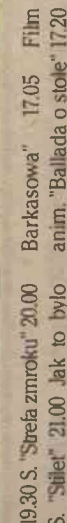
18.25 Gość Jedyński
18.40 S. "Plebani"
19.05 S. komed. "Sąsiedzi"
19.35 Laka to melodia?
- quiz muz.
20.00 Reklama dzieciom
20.10 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.48 Sport
20.52 Pogoda
21.00 Studio referentów
21.10 "Astertx i Obelix kontra Cezar"
- komedia przyg.
23.00 Studio referentów
23.10 Lednica - czuwanie młodzieży
przy Bramie III Tysiąclecia
23.25 Studio referentów
23.35 Jubileusz Gustawa Holoubka
0.30 Turniej tenisowy Roland Garros
- skrót finału
- gry pojedynczej kobiet
1.30 "Znak smoka" - film s.4
3.05 "Śmierć w obiektywie"
- dramat sensac.
4.35 S. sensac. "Sprawiedliwość na 18 kółach"

18.25 Gość Jedyński
18.40 S. "Plebani"
19.05 S. komed. "Sąsiedzi"
19.35 Laka to melodia?
- quiz muz.
20.00 Reklama dzieciom
20.10 Wieczorynka
20.30 Wiadomości
20.48 Sport
20.52 Pogoda
21.00 Studio referentów
21.10 "Astertx i Obelix kontra Cezar"
- komedia przyg.
23.00 Studio referentów
23.10 Lednica - czuwanie młodzieży
przy Bramie III Tysiąclecia
23.25 Studio referentów
23.35 Jubileusz Gustawa Holoubka
0.30 Turniej tenisowy Roland Garros
- skrót finału
- gry pojedynczej kobiet
1.30 "Znak smoka" - film s.4
3.05 "Śmierć w obiektywie"
- dramat sensac.
4.35 S. sensac. "Sprawiedliwość na 18 kółach"

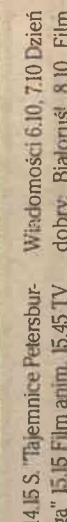
Międzynarodowe Centrum Badań i Edukacji udziela w Domu Polskim przy ul. Naugarduko 76, pokój 206, bezpłatnych konsultacji w sprawie zwrotu ziemi w każdy wtorek w godz. 16.00-18.00. Zgłaszać się pod nr. telefonu: 260 11 51.



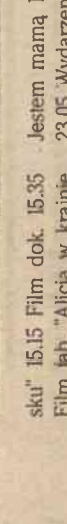
7.00 Telesklep
8.00 Panorama Rosji
8.30 W Nowym Jorku z Topalarem
9.00 S. "Silek"
10.00 S. "Posepny księżyc"
11.00 S. "Prowincjuszka"
12.00 S. "Morska policja"
13.00 Film fab. "Marynarze pływali nie mają"
14.45 Film anim.
15.00 Dzień na świecie
15.30 Filmy anim.
16.00 S. "Louisa Maria"
17.00 Talk show "Dziewczyny"
14.25 "Operacja Y i inne przygody Szurika"
16.00 "Szalony dzień inżyniera"
19.00 Dzień na świecie



19.30 S. "Stręła zmrzoku"
20.00 S. "Silek"
21.00 Jak to było
22.00 Dzień w Izraelu
23.00 S. "Morska policja"
24.00 Film fab. "O wszystkim decyduje chwila"
1.45 Filmy anim.
2.00 Dzień w Ameryce
2.30 "Wre miazgło"
9.00 "Mieszczanie"
11.30 Film anim. "Porwanie"
11.35 "Popioły"
13.05 "Wybacz"
14.25 "Operacja Y i inne przygody Szurika"
16.00 "Szalony dzień inżyniera"
19.00 Dzień na świecie



14.15 S. "Tajemnice Petersburga"
15.15 Film anim.
15.45 TV "AMB"
16.00 Wielkie egzaminacje z matematyki
17.10 S. "72 godziny"
10.05 Planeta ART
10.30 Telewizyjny 11.10 S. "Królowa serc"
12.15 Panorama tygodnia
13.05 Bateria
13.20 S. "Granica"
23.00 Film dok.
23.30 Krok w śmiechu
24.00 Apologia 1.00 Telesklep
Białoruska TV
6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 12.00, 15.00, 18.00, 23.00



15.15 Film dok.
15.35 Film fab. "Alicja w krainie czarów"
17.05 Film fab. "Lekkie uderzenie"
17.20 Narodowy festiwal piosenki
17.50 Film fab. "Jefferson w Paryżu"
20.10 Panorama
20.55 Mecz piłki nożnej. Białorus - Holandia
23.05 Trzecie tercja
23.20 Nocna antena
7.30 Encyklopedia prawosławna
8.00 Filmy anim.
8.45 Gwiazda poranna
9.25



10.00, 11.30, 18.15, 0.35 Piłka nożna
13.45, 20.00 Motocykle
15.30 Tenisa
21.00 Przegląd wydarzeń sportowych
21.30 Sport ekstremalny
22.00 Kick-boxing
24.00, 3.00 Nowości Eurosportu
15.00 Spojrzenie od wewnątrz
16.00 Szlaki wikingów
17.00 Wierzymy w piłki
18.00 Zawody
19.00 Wielkie bitwy
20.00 Hitler
21.00 Diagnostyka nie ustajono
22.00 Kryminalistyka
23.00 Eksperti medycyny sądowej
24.00 Archiwum FBI
1.00 Miejsce zbrodni
2.00 Lraz
3.00 Obłędzenie w Moskwie
10.00 Rybołówstwo w dziun-gli
10.25 Program dla dzieci
10.55 Lowcy tajemnic
11.20 Gdy po ziemi chodzili dinozauzy
12.15 Żądza złota
13.10 Drapacze chmur na morzu
14.05 Wysypisko

Taxi logo with phone number 234 33 44

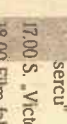
NIEDZIELA 8. VI

NIEDZIELA 8. VI



- 8:00 Trembla
- 8:10 Magazyn wspólnot narodowych
- 8:20 Memora
- 8:30 Nowości Kościoła katolickiego
- 8:35 Świąteczne myśli
- 9:00 Film anim. dla dzieci
- 10:38 S. anim. "Przygody Rin Tin Tina"
- 11:00 Finał konkursu "Eurovizja"
- 13:15 Film dok.
- 14:10 Piękno przyrody Europy
- 14:40 Nowości i prognozy naukowe
- 15:05 Spiszcza historia
- 16:00 Wiadomości
- 16:05 Historia mody
- 16:35 "Jeous pievos"
- 16:35 "magazyn dla kobiet"
- 17:10 Syp!
- 17:45 Drogi Samochody Ludzie
- 18:15 Film dok.
- 19:15 Niedzielne lotto
- 19:55 Tydzień
- 20:30 Panorama
- 20:50 Thriller "Krew i wino"
- 22:40 Znajdź kat

- 16:30 Nowości Kościoła katolickiego
- 17:00 Dokumentalistyka światowa
- 18:00 Dokumentalistyka litewska
- 19:00 Dokumentalistyka autorstwa
- 20:30 W sal operowej
- 22:00 Panorama
- 22:20 W sal operowej
- 23:25 Niech żyje klaszka

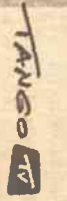


- 7:35 Filmy anim.
- 9:05 S. "Czarny skorpion"
- 10:00 ABC zdrowia
- 11:00 Salon Bialego Kota
- 11:30 Geografia narodowa
- 12:35 S. "Maluchy"
- 13:25 S. "Przyjaciele"
- 14:00 S. "Jackie i Jill"
- 15:00 S. "Złotna obiecana"
- 16:00 Program kulturalny
- 16:07 S. "Buntownicza księżniczka Sandra"
- 17:10 Koncert żywych
- 19:00 S. "Uraz miasta"
- 20:00 Panorama "Telewizji rowerowej"
- 20:30 Panorama tygodnia
- 21:10 Komedie
- "Dziewczęta chcą się bawić"
- 22:50 Dokumentaliska
- 23:25 Dramat krym.
- "Król Joe"

- 8:40 Butulė dom
- 9:10 Zdrowy człowiek
- 10:10 Nasze zwierzęta
- 10:40 Śmiełanka
- 11:20 Program rozr.
- 12:25 Komedie "W lozku ze słońcem"
- 14:15 Koncert żywych
- 15:50 Telegra "Zdrówawa woda 2003"
- 16:00 S. "Maxim w moim sercu"
- 17:00 S. "Victoria"
- 18:00 Film fab. "Włoskie namienności"
- 7:35 Filmy anim.
- 9:05 S. "Czarny skorpion"
- 10:00 ABC zdrowia
- 11:00 Salon Bialego Kota
- 11:30 Geografia narodowa
- 12:35 S. "Maluchy"
- 13:25 S. "Przyjaciele"
- 14:00 S. "Jackie i Jill"
- 15:00 S. "Złotna obiecana"
- 16:00 Program kulturalny
- 16:07 S. "Buntownicza księżniczka Sandra"
- 17:10 Koncert żywych
- 19:00 S. "Uraz miasta"
- 20:00 Panorama "Telewizji rowerowej"
- 20:30 Panorama tygodnia
- 21:10 Komedie
- "Dziewczęta chcą się bawić"
- 22:50 Dokumentaliska
- 23:25 Dramat krym.
- "Król Joe"

- 8:40 Butulė dom
- 9:10 Zdrowy człowiek
- 10:10 Nasze zwierzęta
- 10:40 Śmiełanka
- 11:20 Program rozr.
- 12:25 Komedie "W lozku ze słońcem"
- 14:15 Koncert żywych
- 15:50 Telegra "Zdrówawa woda 2003"
- 16:00 S. "Maxim w moim sercu"
- 17:00 S. "Victoria"
- 18:00 Film fab. "Włoskie namienności"
- 8:00 Dla dzieci
- 8:30 Dla rybaków
- 9:00 Samochody
- 9:30 S. "Akademia Teatralna"
- 9:55 Teatr dla dzieci
- 10:20 Film fab.
- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety



- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety



- 7:25 Telesklep 8:00 Tydzień na święcie
- 8:30 Film anim.
- 9:00 S. "Chłopcy z naszego miasta"
- 10:00 S. "Pospępną księżyc"
- 11:00 S. "Provincuska"
- 12:00 S. "Morska policja"
- 13:00 Film fab. "Moi drodzy człowieku"
- 15:00 Zdrowie
- 15:30 Vis a vis z Barała
- 16:00 S. "Louisa Marja"
- 17:00 Talk show "Dziwaczce bry"
- 18:00 S. "Pospępną księżyc"
- 19:00 Tydzień na święcie
- 19:30 W Nowym

- 16:30 Nowości Kościoła katolickiego
- 17:00 Dokumentaliska
- 18:00 Dokumentaliska litewska
- 19:00 Dokumentaliska autorstwa
- 20:30 W sal operowej
- 22:00 Panorama
- 22:20 W sal operowej
- 23:25 Niech żyje klaszka

- 8:40 Butulė dom
- 9:10 Zdrowy człowiek
- 10:10 Nasze zwierzęta
- 10:40 Śmiełanka
- 11:20 Program rozr.
- 12:25 Komedie "W lozku ze słońcem"
- 14:15 Koncert żywych
- 15:50 Telegra "Zdrówawa woda 2003"
- 16:00 S. "Maxim w moim sercu"
- 17:00 S. "Victoria"
- 18:00 Film fab. "Włoskie namienności"

- 8:00 Dla dzieci
- 8:30 Dla rybaków
- 9:00 Samochody
- 9:30 S. "Akademia Teatralna"
- 9:55 Teatr dla dzieci
- 10:20 Film fab.
- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 8:00 Dla dzieci
- 8:30 Dla rybaków
- 9:00 Samochody
- 9:30 S. "Akademia Teatralna"
- 9:55 Teatr dla dzieci
- 10:20 Film fab.
- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 8:00 Dla dzieci
- 8:30 Dla rybaków
- 9:00 Samochody
- 9:30 S. "Akademia Teatralna"
- 9:55 Teatr dla dzieci
- 10:20 Film fab.
- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 8:00 Dla dzieci
- 8:30 Dla rybaków
- 9:00 Samochody
- 9:30 S. "Akademia Teatralna"
- 9:55 Teatr dla dzieci
- 10:20 Film fab.
- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 8:00 Dla dzieci
- 8:30 Dla rybaków
- 9:00 Samochody
- 9:30 S. "Akademia Teatralna"
- 9:55 Teatr dla dzieci
- 10:20 Film fab.
- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 8:00 Dla dzieci
- 8:30 Dla rybaków
- 9:00 Samochody
- 9:30 S. "Akademia Teatralna"
- 9:55 Teatr dla dzieci
- 10:20 Film fab.
- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 8:00 Dla dzieci
- 8:30 Dla rybaków
- 9:00 Samochody
- 9:30 S. "Akademia Teatralna"
- 9:55 Teatr dla dzieci
- 10:20 Film fab.
- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

- 8:00 Dla dzieci
- 8:30 Dla rybaków
- 9:00 Samochody
- 9:30 S. "Akademia Teatralna"
- 9:55 Teatr dla dzieci
- 10:20 Film fab.
- 10:30 Oaza
- 11:00 Od kultury do...
- 11:30 Formuła wody
- 12:00 Filmy anim.
- 12:45 Proponujemy!
- 12:45 Dla dzieci
- 13:15 Most
- 13:45 Prowincja
- 14:15 Szkic do portretu
- 15:00 "Okraina"
- 15:45 "Wybierz ciekawy zawód"
- 16:15 Koncert
- 17:00 Pogład
- 17:30 Dla rodziny
- 18:30 Nigdy nie mów "nigdy"
- 19:00 Superkajakaj
- 20:00 Ruleta
- 22:00 Z Moskwy
- 12:40 Z Moskwy
- 13:00 Wiadomości
- 13:15 S. "Leahie burze"
- 14:20 Prawo i człowiek
- 14:55 Turzy róg
- 15:25 Stołca
- 15:50 Kamień węgielny
- 16:20 Program "Geraz"
- 17:00 Dookoła świata
- 17:45 S. "Dziaki anioł"
- 18:30 S. "Akademia Teatralna"
- 19:00 Wiadomości tygodnia
- 20:10 Specjalny korespondent
- 20:35 Uczniwy detektyw
- 21:00 Film fab. "Pieś na śniegu"
- 22:00 Pro memoria
- 22:25 Dramat
- "Nieszczęsna jest umierać"
- 9:00 Bez pracy nie ma kłopoty
- 9:30 W świecie koszykarki
- 10:00 Świat kobiety

Jerolimnska Szkoła Średnia
(ul. Mokryklos 9)

Dwie wędrowki tą samą trasą: ulica Pilies (Zamkowa)

Każda kamieniczka — zabytkiem

Ulica Pilies razem z Didžioji (Wielka) i Aušros Vartų (Ostrobramska) jest prawdopodobnie najstarszą ulicą Wilna. Zaczynała się od Bramy Zamkowej (zburzonej w 1837 r.), znajdującej się w murze Zamku Dolnego i łączyła zamek z placem Rynkowym, później zwanym Ratuszowym.

Powstała na początku tworzenia się osiedla mieszczań i stała się zaledwie jednym z wielu obecnych Starego Miasta. Ciągnie się od placu Katedralnego do cerkwi św. Paraskiewy, dalej rozpoczyna się ulica Didžioji (Wielka).

Przy ulicy jest wiele zabytkowych kamieniczek. Oto niektóre z nich.

Dom nr 4 kapituły, z typową attyką polską z XVI w., był kilkakrotnie przebudowywany i remontowany, do 1939 r. należał do wileńskiej kapituły katedralnej. Dom nr 3, zbudowany na początku XVI w., od 1576 r., był własnością kapituły. W 1748 r. spłonął; zrekonstruowany. Obecnie mieszczą się w nim urzędy, na parterze są sklepy. Kolejny, pod numerem 5, zbudowany w XVI w., zrekonstruowany po pożarach w latach 1737 i 1748. Obecnie budynek mieszkalny. Dom nr 6, zbudowany w XVI w. i połączony z przeciwległym budynkiem arkadą, przerzuconą ponad zaułkiem Bernardyńskim był własnością katedry wileńskiej. W końcu XIX w. mieściło się tu archiwum konsysto-

rze. Warto zwrócić uwagę na ładne renesansowe okna oraz attyki. Obecnie jest to dom mieszkalny.

Dom nr 7, zbudowany w połowie XVII w., z inicjatywy właściciela B. Żuchorskiego w 1677 r. odrestaurowany. W 1714 r. przeszedł na własność katedry. Około 1820 r. należał do K. Dmochowskiego, który odbudował drugie piętro. Obecnie jest to budynek mieszkalny.

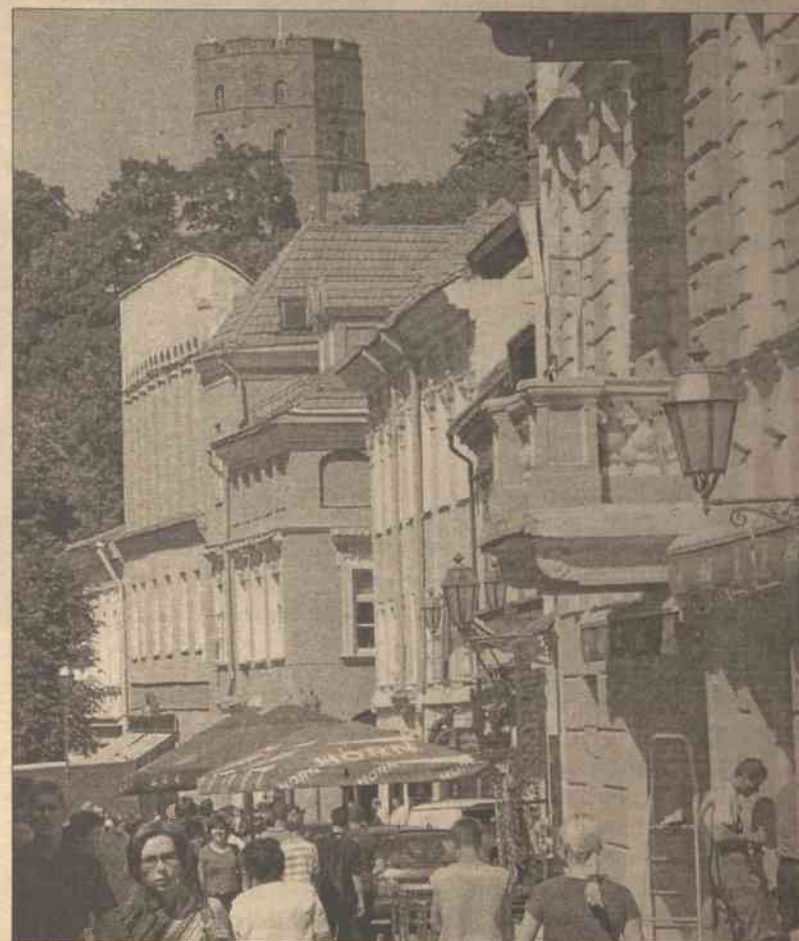
Dom nr 8, zbudowany ok. 1609 r., spłonął w 1748 r. Po pożarze odbudowany. W 1800 r. dobudowano drugie piętro. W 1812 r. w dziedzińcu była stajnia i wozownia. W pierwszej połowie XIX w. na parterze mieściła się znana wileńska księgarnia Józefa Zawadzkiego. W 1863 r. dom został przebudowany. Do drugiej wojny światowej — własność kapituły. Fasadą budynku jest w stylu klasycyzmu.

Kolejny numer, czyli dziewiąty. Róg ul. Skapo (Skopówka), stał tu już w 1555 r., w 1610 r. spłonął, później odbudowany. Od 1640 r. własność kapituły wileńskiej. W XIX w. mieszkał tu historyk Teodor Narbutt. Obecnie dom mieszkalny ze sklepami na parterze.

Po prawej stronie za kamienicą początek malowniczego zaułka Skapo. Zaułek jest oddzielony od ulicy arkadą, prowadzi do placu S. Daukanta (S. Dowkonta, d. Napoleona) i wychodzi na ulicę Šventaragio. Zachowały się przy zaułku charaktery-

styczne uroczyska podwórka i dziedzińce. W końcu zaułka z prawej strony stoi pałac Łopacińskich lub Sulistrowskich, pod koniec XVIII w. przebudowany w stylu klasycystycznym według projektu Marcina Knackfusa. Obecnie mieści się tu szkoła muzyczna. Podobno uczył się tu muzyki Jascha Heifetz, słynny skrzypek urodzony w Wilnie.

Kolejny numer — dziesiąty. Dom ten zbudowany był na początku XVI w. W latach 1607–1609 zniszczony, następnie przebudowany, był własnością biskupów wileńskich, m. in. założyciela Kolegium Jezuickiego (później uniwersytet) Waleriana Protasewicza, potem należał do kapituły wileńskiej. W 1812 r. kwaterował tu ks. Józef Poniatowski; w oficynie na początku XIX w. mieszkał Antoni Edward Odyniec, przyjaciel Mickiewicza. W 1812 r. z inicjatywy kanonika J. Bogusławskiego kamienica została odrestaurowana. Budynek ma cechy gotyckiego oraz klasycystycznego stylu. Dom nr 11 w XIX w. należał do Uniwersytetu Wileńskiego, były tu mieszkania profesorów. W latach 1815–1817 w tej kamieniczce mieszkał Adam Mickiewicz. Okna jego mieszkania wychodziły na Skopówkę w pobliżu wylotu tej uliczki na (Pilies) Zamkową. Według innych źródeł, Mickiewicz w końcu września 1815 r. zamieszkał w domu rektorskim przy Skopówce 13 i w miesz-



Dzień dzisiejszy najstarszej ulicy Wilna

Fot. Marian Paluszkiwicz

kaniu tym przebywał do 1817 r. W domu tym od strony Skopówki ulokowana była szkoła malarska i mieszkanie artysty malarza Jana Rustema.

O dalszych nie mniej historycznych budowlach i dawnych mieszkańcach tej ulicy — w kolejnym reportażu. **Mieczysław Jackiewicz**

... a przy tym zamieszkanym

Turyści okupują tę ulicę od wczesnego rana aż do późnego wieczora. Nie mogą nacieszyć się każdą kamieniczką, w której w zasadzie na parterze rozlokowały się sklepy, kawiarnie, a na piętrze — mieszkania. Cenowo bardzo prestiżowe, bo to serce stolicy, ale nie zawsze zadbane, bo w wielu wypadkach domy wypucowane od frontonu, ale podwórza wymagają wiele do życzenia.

W wielu podwórzach — kontenery ze śmieciami, to samo na rogu ulicy Zamkowej i Skapo, gdzie pod malowniczą arką — rząd kontenerów pełnych śmieci.

Od lat ruch transportowy na tej ulicy jest zabroniony. Takie rozporządzenie Rady Miejskiej błogosławią turyści, studenteria, którzy codziennie zapełniają letnie kawiarenki. Tylko bynajmniej nie mieszkańcy, którzy

mają wielkie kłopoty z dotarciem do domów (mimo że teoretycznie mają pozwolenie, ale praktycznie dojechać do domów z powodu stałego tłoku nie sposób). Każde przywiezienie większego zakupu przekształca się w problem. No, ale cóż, z racji na prestiż mieszkania w takim miejscu trzeba cierpieć też niewygody. Wielu dawnych mieszkańców przeniosło się do innych dzielnic, ale są też i tacy, którzy za żadne pieniądze nie chcą się ze starymi kątami rozstać. Mimo zaniedbania i ciasnych podwórz, takiego też zaniedbania samych mieszkań, ciągłego ruchu. Chociaż kupujących tu nie brak, dawny wilnianin na tej części ulicy jest już „rarytasem”.

U samego wylotu ulicy — w ceramicznych pojemnikach marnie kwitną nagietki, widocznie niedostatecz-

nie podlewane. Ale są one swego rodzaju szlabanem dla właścicieli zmechanizowanych pojazdów, którzy mogliby nieraz „zapomnieć” o zakazie wjazdu.

Kolorytu ulicy nadają stoiska handlowe, które są na całym jej przeciągu, od samego wylotu aż do cerkwi św. Paraskiewy. Wśród tradycyjnych upominków — widoczków z bursztynu, ceramicznych dzwoneczków — uwagę zwraca stoisko z lalkami gałgankowymi, chociaż zmodernizowanymi, bo ubranymi w lniane stroje.

„Kup pani „naminukasa”, to szczęście twemu domowi przyniesie” — mówi pani Marytė, oferująca te wyroby. Języka polskiego nauczyła się od turystów z Polski, których tu przewija się najwięcej. Ten skrzat lniany (czyli, po litewsku naminukas) owszem, ładny, ale uwagę zwraca wiedźma na miotle. Też ubrana w lniane szaty. Co prawda, droższa od skrzata o całe 20 litów. Kosztuje 35 litów, ale bardzo atrakcyjnie wygląda. No, ale 35 litów się liczy, zresztą oferty handlowe są tu na każdym kroku.

Chociażby sklep „Stalas ir virtuvė” (stół i kuchnia). Kobiętom lepiej tu nie zaglądać, bo trudno się oprzeć oferowanym wyrobom. Ale ceny!!! Np. kubek do kawy w cenie 70 litów, a już takie naczynie, w którym mięso można dusić na samym stole, w granicach 400 litów.

„Gurmanas” i „Skonio namai”, pod numerem 6, wabią mężczyzn zapachem najprzeróżniejszych gatunków tytoniu, a kobiety — herbat. Taką



Uwagę zwraca wiedźma na miotle

mieszkanek herbacianą można wyczarować na miejscu, kto jaką woli — z melisą, cząbrem, nawet lubczykiem.

W sklepie firmowym „Adidas” — kupujących ze świecą szukać. A wybór — aż oczy rwie. Gdyby to tak przed dziesięć laty, wtedy jeszcze wszystko rozchwytywano dosłownie w ciągu jednej minuty. Sportowe adidas na każdą okazję: na spacer, bieg, tenis, koszykówkę, siatkówkę itd., itp. Ceny przystępne: od 100 do 150 litów. Sklep Giorgio Visconti „Złoty upominek” wabi 20-procentowymi zniżkami. Ale kupujących też nie widać. Owszem, ludzie wstępują, oglądają (niby w muzeum), ale z kupowaniem nie śpieszą. Zresztą, kto złoto latem kupuje, jeżeli trzeba jakiś grosz na wczasy wygospodarować, albo na zimowe zapasy...

No, ale nie skorzystać ze zniżek

na obuwiu w sklepie „Scarpario” — byłoby nie do wybaczenia. Sklep jest w trakcie likwidowania i buty można tu kupić nawet za 5 litów. Całkiem przyzwoite. A już za 19 litów — do wyboru.

Na tym odcinku kilka ogłoszeń o przeniesieniu sklepów na inne miejsca: „YvesRicher” — na Wielką pod numer 40, „Kamaraitė” — na Subocz 2. Co będzie na miejscu tych lokali — dziś trudno powiedzieć, ale jedno jest jasne, że handel nie idzie. Mimo tak prestiżowego miejsca.

Nie sposób opisać każdy dom, każdą kamieniczkę. Czy nie lepiej posiedzieć we włoskiej kawiarence „Soprano” i nacieszyć wzrok zarówno gwarem tej starej wileńskiej ulicy, jak też widokiem na Górę Giedymina i rodzącym się u podnóża Zamkiem Dolnym... **Helena Gładkowska**

Fot. Marian Paluszkiwicz



Pod malowniczą arką — rząd kontenerów pełnych śmieci

Prawda o irackiej broni wyjdzie na jaw

Amerykanie szukają

Prezydent Stanów Zjednoczonych George W. Bush zapewnił w czwartek w Katarze, że prawda o irackim arsenale broni masowej zagłady wyjdzie na jaw.

George W. Bush złożył taką deklarację w czasie porannego spotkania z żołnierzami amerykańskimi w bazie USA pod Dauha, stolicą Kataru. "Szukamy. I prawda wyjdzie na jaw" — powiedział prezydent.

Odwołując się do faktu znalezienia przez wojska amerykańskie w Iraku ruchomych laboratoriów, w których mogły być prowadzone badania nad bronią biologiczną, Bush zastrzegł jednak, że poszukiwania broni masowej zagłady mogą zająć dużo czasu.

Stany Zjednoczone uczynią tak, że wszystko, by Irak nie był wykorzystywany jako arsenał broni przez różnego rodzaju ugrupowania terrorystyczne — podkreślił amerykański prezydent.

Dziękując żołnierzom za ich służbę, Bush jednocześnie zaznaczył, że celem ich misji było usunięcie poważnego zagrożenia dla światowego bezpieczeństwa i uwolnienie narodu irackiego od dyktatorskiego reżimu. "Ta misja została spełniona" — powiedział.

Około tysiąca żołnierzy amerykańskich, słuchających wystąpienia prezydenta, niemal każde zdanie



"Szukamy. I prawda wyjdzie na jaw" — powiedział prezydent George W. Bush. Fot. EPA-ELTA

Busha przerywało głośnie aplauzem. Bezpośrednio przed spotkaniem z żołnierzami, Bush przeprowadził w Dausze "prywatną" rozmowę z dowódcą wojsk koalicji w Iraku i Afganistanie, generałem Tommy'm Franksem, oraz głównym cywilnym administratorem Iraku, Paul'em Bremerem. Złożył także kurtuazyjną wizytę emirowi Kataru szekowi Hamadowi ibn Chalifie as-Saniemu.

Dauha jest ostatnim etapem za-

granicznej podróży prezydenta USA, która wiodła przez Polskę, Rosję, Francję, do Egiptu, Jordanii i Kataru.

W środę w jordańskim porcie Akaba amerykański prezydent uczestniczył w spotkaniu z premierami Izraela i Autonomii Palestyńskiej, zyskując ich poparcie dla realizacji międzynarodowego planu pokojowego, tzw. mapy drogowej, zakładającego powstanie niepodległej Palestyny w 2005 roku.

Rządom tym nie podoba się też pomysł przeniesienia kosztów wynagrodzeń eurodeputowanych z budżetów narodowych do wspólnego budżetu Unii. To on miałby odciążać koszty ich pensji i odyskiwać ich część dzięki unijnemu podatkowi.

Komisja Europejska szacuje, że spowoduje to znaczny wzrost wydatków administracyjnych Unii. Poza tym prawnicy Komisji mają zastrzeżenia wobec przewidzianego przez eurodeputowanych wzmocnienia ich immunitetu poselskiego.

Do tej pory eurodeputowani otrzymują pensje od własnych parlamentów narodowych w wysokości przysługującej posłom do tych parlamentów. Najlepiej opłacani są Włosi (prawie 12 tys. euro miesięcznie brutto), a najgorzej Hiszpanie (2,5 tysiąca euro).

skim eurodeputowanym takich samych wynagrodzeń, jakie otrzymują posłowie na Sejm. To samo dotyczyłoby zwrotu kosztów podróży.

Tak czy inaczej nowy status eurodeputowanego wejdzie w życie dopiero, gdy zatwierdzi go Rada Ministrów, w której zasiadają przedstawiciele państw członkowskich.

Tymczasem kilka rządów, zwłaszcza Wielkiej Brytanii, Holandii i krajów nordyckich, jest niezadowolonych zwłaszcza z odrzucenia przez unijny parlament propozycji, żeby państwa członkowskie mogły nadal opodatkowywać wynagrodzenia eurodeputowanych.

Parlament zdecydował, że wszyscy jego członkowie powinni być opodatkowani jednolitym unijnym podatkiem, który wyniesie od 15 do 17 proc. Dochody z podatku zasilałyby unijny budżet.

mobójczyni zginęło na miejscu, dziewięć zmarło w szpitalu w wyniku odniesionych ran. Liczba ofiar śmiertelnych może wzrosnąć, gdyż kilkoro rannych jest w stanie bardzo ciężkim. Według ministra ds. sytuacji nadzwyczajnych Północnej Osetii Borysa Dzgojewa, w autobusie było co najmniej 27 osób — wojskowych i cywilów pracujących w bazie lotniczej, głównie kobiet. Władze nie podały ani nazwiska sprawcy zamachu, ani pochodzenia. Podejrzewają, że z uwagi na sposób prze-

prowadzenia aktu terrorystycznego dokonała go Czeczenka. W maju w pobliskiej Czeczenii doszło do dwóch zamachów. W pobliżu Gudermesu kobieta z ładunkiem wybuchowym u pasa wysadziła się w powietrze w tłumie muzułmanów, świętujących dzień urodzin proroka Mahometa. Zginęło wtedy 16 osób. Kilka dni wcześniej w czeczeńskiej miejscowości Znamienskoje w zamachu na miejscową siedzibę rosyjskiej Federalnej Służby Bezpieczeństwa (FSB) śmierć poniosło 59 osób.

Na podstawie doniesień PAP stronę przygotował Robert Mickiewicz

Papież rozpoczyna swoją trzecią wizytę w Chorwacji

100. pielgrzymka Jana Pawła II

Papież Jan Paweł II rozpoczął we czwartek pielgrzymkę do Chorwacji. Jest to trzecia wizyta papieża w tym kraju, a jednocześnie 100. zagraniczna podróż od początku pontyfikatu.

W czwartek o 16:45 papieski samolot wylądował na położonym na wyspie Krk lotnisku Rijeki, a następnie katamaranem udał się do tego portowego miasta, gdzie spotkał się z prezydentem Chorwacji Stipe Mesićem. Podczas całej pielgrzymki papież będzie rezydował w Rijecie.

W piątek Jan Paweł II uda się do Dubrownika, gdzie będzie prze-

wodniczył beatyfikacji zakonnicy Marii Petković, w sobotę będzie w Osijeku na wschodzie kraju, gdzie odprawi mszę a następnie pojedzie do Djakova, gdzie odwiedzi tamtejszą katedrę.

Całą niedzielę papież spędzi w Rijecie, zaś w poniedziałek odwiedzi Zadar. Będzie to ostatni etap podróży i stamtąd wczesnym popołudniem Jan Paweł II powróci do Rzymu. W Chorwacji papież był już dwukrotnie — we wrześniu 1994 roku odwiedził Zagrzeb, zaś w październiku 1998 roku — Zagrzeb i Split.

Hillary Clinton twierdzi, że nie wierzyła w zdradę męża

"Żywa historia"

W autobiograficznej książce Hillary Rodham Clinton utrzymuje, że uwierzyła w romans swego męża, prezydenta Billa Clintona, z Monicą Lewinsky dopiero wtedy, gdy sam jej się do niego przyznał, tj. 7 miesięcy po ujawnieniu go przez media.

Fragmenty książki zatytułowanej "Living History" (Żywa historia), która ma się ukazać w księgarniach w poniedziałek, opublikowała już amerykańska prasa, a sama była Pierwsza Dama — dziś demokratyczna senator ze stanu Nowy Jork — ma opowiedzieć o niej w niedzielę w wywiadzie dla telewizji ABC.

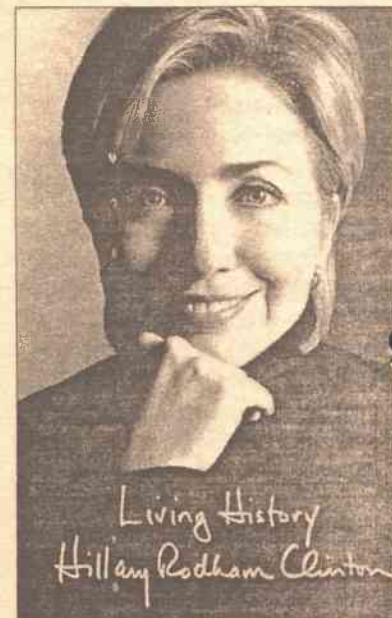
Senator Clinton pisze, że kiedy w styczniu 1998 r. media opublikowały rewelacje o związku prezydenta Clintona z 21-letnią stażystką w Białym Domu, była przekonana, iż cała historia jest wynikiem oszczerczej kampanii niezłuczliwych Clintonowi konserwatywnych Republikanów.

Pani Clinton powiedziała wówczas w wywiadzie telewizyjnym, że rzekomy romans jest "wytworem szeroko zakrojonego prawicowego spisku".

Mąż — twierdzi Hillary — przyznał się jej do seksu z Lewinsky dopiero 15 sierpnia 1998 r., w przeddzień swoich zeznań przed prokuratorami prowadzącymi śledztwo w tej sprawie pod kierunkiem prokuratora Kennetha W.Starra.

Na przesłuchaniu tym, z którego nagranie wideo zostało przedstawione śledczemu sądowi przysięgłym, Clinton oświadczył, że utrzymywał "niewłaściwe intymne stosunki" z Monicą Lewinsky.

Hilary Clinton opisuje, że kiedy mąż osobiście przyznał się jej do romansu, zaczęła na niego krzyżować, płakać i robić mu wyrzuty, że przez siedem miesięcy ją okłamywał. On zaś — jak relacjonuje — "stał



Komentatorzy uważają, że wyznania pani Hillary są przygotowaniem do jej ewentualnej kandydatury na prezydenta w wyborach w 2008 lub w 2012 roku. Fot. EPA-ELTA

po prostu i mówił "przepraszam" i dodał: "próbowałem chronić ciebie i Chelsea" (córkę). Tego ranka — pisze była First Lady — Clinton "powiedział mi po raz pierwszy, że sytuacja jest dużo poważniejsza, niż to poprzednio przyznawał".

Komentatorzy uważają, że wyznania pani Hillary są przygotowaniem do jej ewentualnej kandydatury na prezydenta w wyborach w 2008 lub w 2012 roku. Według sondaży, Hillary Clinton miałaby już w przyszłorocznych wyborach największe szanse na nominację prezydencką, posiadając większe poparcie w swej partii niż wszystkich pozostałych dziewięciu pretendentów do Białego Domu. W wyborach w 2004 r. nie zamierza jednak startować. Panuje opinia, że żaden z Demokratów nie wygra z prezydentem Bushem. Za swoją książkę małżonka byłego prezydenta otrzymała od wydawnictwa Simon & Shuster rekordową zaliczkę 8 milionów dolarów.

W zamachu na autobus zginęło 15 osób

Terror na Kaukazie

Kobieta-samobójczyni wysadziła w powietrze w czwartek rano autobus przewożący rosyjskich wojskowych w Północnej Osetii. Zginęło co najmniej 16 osób, w tym zamachowczyni, wiele jest rannych — podały źródła w stolicy regionu Władykaukazie.

Autobus jechał z Mozdoku do pobliskiej bazy wojskowej. Jedne źródła podają, że sprawczyni zamachu, ubrana w fartuch lekarski, podjechała na przejeździe kolejowym do wojskowego autobusu i zdetonowała ukryty pod ubraniem ładunek wybuchowy, a inne, że do zamachu doszło na przystanku autobusowym w drodze do bazy. Sześć osób i sa-

Szczyt epidemii SARS już minął

Zachować czujność

Szczyt epidemii zespołu ostrej niewydolności oddechowej (SARS) już minął na całym świecie, łącznie z Chinami — powiedział w czwartek przedstawiciel Światowej Organizacji Zdrowia (WHO).

"Uczciwie można powiedzieć, że szczyt epidemii SARS już minął. Widać to zarówno globalnie, jak i w Chinach — powiedział przedstawiciel WHO w Chinach, Henk Bekebam. — Sądzę, że to bardzo

dobra wiadomość". Bekebam dodał jednak, że świat musi zachować czujność w związku z chorobą i przypomniał jej nawrót w kanadyjskim Toronto. "Naszym wyzwaniem jest teraz wyeliminowanie SARS jako powszechnego zagrożenia".

Chiny poinformowały w czwartek, że przez drugi kolejny dzień nie zanotowano w tym kraju żadnego nowego przypadku SARS.

Białoruś: Wystawa portretów z kolekcji Radziwiłłów

Nie udało się odzyskać pasów słuckich

W Międzynarodowym Dniu Muzeów Ministerstwo Kultury Białorusi poinformowało o przygotowaniach do pierwszej w historii tego kraju wystawy wszystkich istniejących portretów z kolekcji Radziwiłłów, znajdującej się niegdyś w rodzimym gnieździe książąt w Nieświeżu.

„Przygotowując projekt poddaliśmy odnowie 13 znajdujących się dotąd w nie najlepszym stanie portretów, na których uwieczniono przedstawicieli sławnego białoruskiego rodu magnatów” — powie-

dział dziennikarzom dyrektor Narodowego Muzeum Malarstwa w Mińsku, Siarhiej Maslouski.

Według niego, wystawa ma zostać otwarta w przyszłym roku z okazji przypadającego wtedy 60-lecia tego muzeum.

To nie są jedyne plany białoruskiego ministerstwa kultury, związane z Radziwiłłami. Wielką popularnością cieszyłaby się — zdaniem naczelnika ministerialnego Departamentu Obiektów Kulturalnych Tadeusza Strużckiego — wystawa słynnych pasów słuckich. Niestety, bia-

loruskie muzea nie mają co wystawiać. Mimo wieloletnich starań — powiedział Strużcki — nie udało się odzyskać ani jednego z setek pasów tkanych w XVII-XVIII w. w majątku Radziwiłłów w Słucku (leży obecnie na terenie Białorusi).

„Tymczasem w białoruskich zbiorach muzealnych mamy tylko dwa takie pasy i kilka fragmentów innych” — skarży się Strużcki. Po II wojnie światowej pasy słuckie, jak również inne dobra białoruskiej kultury, zostały przez wojska radzieckie wywiezione do Moskwy.

USA: Wystawa „Polacy w Chicago”

Kropla draży skałę

„Na temat Polaków w Chicago utrwaliło się wiele mitów i stereotypów, które — z różnych powodów — podtrzymywane są zarówno w Polsce, jak i w Ameryce. Niektóre są urokliwe, inne śmieszne czy bulwersujące, ale zazwyczaj nie przystają do rzeczywistości” — uważa Jolanta Stawiarska, pomysłodawca i twórcza wy-

stawy „Polacy w Chicago”, która wcześniej zorganizowała już dwie wystawy fotograficzne: „Polki 2000” i „Polacy w Chicago”. Wystawy te były prezentowane również w Polsce. Podczas otwarcia wystawy „Polacy w Chicago” Tomasz Stachurski, konsul RP w Chicago, nawiązał do znanego powiedzenia: „Kropla draży skałę. Dzisiaj otwieramy wystawę, na której oglądamy ludzi znanych i których spotykamy na co dzień. Być może nie wszystkich znamy osobiście, ale zachęcam do tego, abyśmy się z nimi zapoznali. Wśród nas są te małe krople, które drażą skałę. Tą skałą jest z pewnością życie kulturalne i życie Polonii chicagowskiej”. Konsul zachęcał do przyjrzenia się portretom i biografii osób prezentowanych w czasie wystawy, które, jak zaznaczył, „na długo pozostaną w naszej pamięci”.

— Wystawa jest w „pewnym stopniu namiastką i odzwierciedleniem różnorodności i bogactwa Polonii chicagowskiej” — powiedziała Kami-

la Dworska, jedna z bohaterek wystawy.

Ten kontrast uwidacznia się zwłaszcza dziś, kiedy Polonia podlega gwałtownym przeobrażeniom. Obecnie jest to jedna z najbardziej dynamicznych i prężnych grup narodowościowych w tym mieście. A jej obraz kształtują ludzie, których tylko znikomą część mogliśmy pokazać na tej wystawie. Reprezentują odmienne generacje, profesje i drogi do kariery. Są wśród nich biznesmeni, artyści, duchowni, działacze społeczni, weterani II wojny światowej, lekarze, adwokaci, inżynierowie. Ludzie urodzeni w Stanach Zjednoczonych i ci, którzy przyjechali tu zaledwie kilka lat temu. Niezależnie od stopnia asymilacji — wszyscy mówią po polsku i czują się Polakami. Polska tradycja i kultura służy im do utwierdzenia własnej tożsamości. Obecnie przedstawianych jest 48 portretów (kolejne 40 będzie pokazanych jesienią 2003 roku). Uchwycione obiektywem kamery twarze ludzi aktywnych, myślących, twórczych; realistów i marzycieli. Każdy z tych wizerunków to inna osobowość, odmienny ludzki los. Razem składają się na swego rodzaju portret zbiorowy. Mówią również o samych fotografach — o ich indywidualnym spojrzeniu, kontakcie z modelem, metodach pracy.

Obecna edycja wystawy „Polacy

w Chicago” prezentuje 48 polonijnych postaci. Wśród nich są m. in: Wesley Adamczyk, emerytowany ekspert w dziedzinie chemii, wykładowca akademicki, ostatnio pomysłodawca wyświetlania filmu „Zapomniana Odyseja” w kilkunastu miastach USA; Mariusz Brymora, zastępca Konsula Generalnego RP, doświadczony dyplomata; Mariola Cichon, specjalista w dziedzinie medycyny nuklearnej, która wybrała się w podróż motocyklem dookoła świata; ks. Tadeusz Dzieszko, proboszcz polskiej parafii w Cicero, pomysłodawca wielu polonijnych przedsięwzięć. Jest też Kuba Luczkiewicz — dziennikarz, realizator programów dla TV Polonia; Piotr Nowak, były piłkarz reprezentacji Polski, były kapitan Chicago Fire, obecny doradca tegoż zespołu piłkarskiego i prezydent lokalnego banku; Kasha i Mario Pucharic, założyciele firmy marketingowej Integra Communications, zaangażowani w wiele projektów polonijnych i in.

Jolanta Stawiarska przedstawiła uczestnikom otwarcia wystawy zespół fotografów i dziennikarzy, który przygotował wystawę. Przy realizacji tego wielkiego przedsięwzięcia uczestniczy kilkunastoosobowy zespół polonijnych fotografów i dziennikarzy oraz wielu sponsorów i bezinteresownych osób.

Najstarsza Polonia w Rosji

Dotknięci asymilacją



Wśród grup mniejszościowych 5-milionowej metropolii Polacy są pod względem wielkości dziewiątą grupą etniczną. Przeważają Rosjanie (89 proc.), zaś najważniejsze mniejszości to Ukraińcy, Żydzi, Białorusini i Tatarzy
Fot. EPA-ELTA

Rosyjski Petersburg, dawna stolica imperium i metropolia wpisana przez UNESCO na listę światowego dziedzictwa kultury, który obchodził swoje 300-lecie, jest jednym z największych w Rosji skupisk Polaków. Polonia petersburska uchodzi również za najstarszą w całej Rosji.

Według ostatniego spisu powszechnego z 1989 roku Petersburg, ówczesny Leningrad, zamieszkiwało blisko 8 tysięcy osób deklarujących narodowość polską.

Polacy stanowią jednak zaledwie 0,16 proc. 5-milionowej metropolii i są pod względem wielkości dziewiątą grupą etniczną. Przeważają Rosjanie (89 proc.), zaś najważniejsze mniejszości to Ukraińcy, Żydzi, Białorusini i Tatarzy.

Dzieje Polonii —
od Piotra Wielkiego

„Dzieje Polonii petersburskiej historycznie sięgają czasów Piotra Wielkiego i budowy miasta nad Newą, kiedy to Polacy byli wśród budowniczych Petersburga. Formalnie ich istnienie uznają statuty Katarzyny Wielkiej w latach 70. XVIII wieku” — powiedział Piotr Romanow, członek władz Związku Polaków w Rosji i zarazem dyrektor rosyjskich archiwów państwowych w moskiewskim okręgu centralnym.

Za okres największego rozkwitu petersburskiej Polonii uchodzi II połowa XIX wieku i pierwsza dekada ubiegłego stulecia. Przed pierwszą wojną światową liczbę Polaków nad Newą oceniano na 70 tysięcy. Powszechnie uchodzili za ludzi ambitnych, lojalnych wobec rosyjskich władz i w wielu przypadkach robiących szybkie kariery, co nie zawsze przysparzało petersburskiej Polonii chwały wśród rodaków w kraju.

Kres istnieniu tak silnej wspólnoty położyła reemigracja części polskich petersburzan po wojnie i postępująca asymilacja innych. Podobnie jak w całym kraju ciosem dla wspólnoty były represje stalinowskie, których ofiarą Polacy padli w 1937 roku. Na wiele lat życie polonijne zamarało.

Sporo z Litwy i Białorusi

Dzisiejsi polscy mieszkańcy miasta Piotra Wielkiego w większości nie mają wiele wspólnego z „przedrewolucyjną” mniejszością. Spora część z nich to przybysze z należących niegdyś do II Rzeczypospolitej terenów Litwy i Białorusi, których do ówczesnego Leningradu ściągały tamtejsze uczelnie. Grupę tę w bardzo dużym stopniu dotknął proces asymilacji językowej. Według spisu z 1989 roku jedynie 17 proc. Polaków używa polskiego jako ojczystego języka, podczas gdy 77 proc. na co dzień mówi po rosyjsku.

Jak powiedział prezes Związku Polaków w Petersburgu Leon Chrul, środowiska polskie nie planowali uroczystości w ciągu tygodnia 300-lecia miasta. Przez cały rok temat rocznicy założenia grodu nad Newą przewijał się jednak na organizowanych przez Związek seminariach, kongresach i uroczystościach.

„Kwestia rocznicowa była obecna na obchodzonej przez nas 2 maja dniu emigranta, będzie także zajmować ważne miejsce na organizowanym przez nas we wrześniu Forum Młodzieży Polskiej” — powiedział Leon Chrul. „W tym tygodniu zamierzamy dla uczczenia 300-lecia otworzyć naszą stronę internetową i wydać pierwszy numer naszego pisma” — dodał.

Trzykrotnie zmieniało nazwę

Według podań, dokładnie przed trzema wiekami, 27 maja 1703 roku car Piotr I, toczący wojnę ze Szwedami, nakazał wybudowanie w okolicach ujścia Newy miasta, które miało umocnić panowanie Rosji nad Bałtykiem.

Miasto trzykrotnie zmieniało nazwę: w roku 1914 przemianowane na Piotrogród, a w latach 1924-1991 nazwane Leningradem. Zyskało sławę miasta-bohatera za sprawą trwającej 900 dni niemieckiej blokady (1941-44), podczas której z głodu zmarło ok. 630 tysięcy osób.

Petersburg świętuje swoje urodziny, którym towarzyszy blisko 2000 imprez kulturalnych i sportowych.

Ukraina: Na uniwersytecie otwarto Centrum Polskie

Dla badań, pokazów i wystaw

Na Uniwersytecie Kijowskim im. Tarasa Szewczenki otwarto Centrum Polskie. Zadaniem Centrum, utworzonym w oparciu o katedrę polonistyki, będzie prowadzenie badań z dziedziny historii, literatury, folkloru i muzyki.

Szef katedry polonistyki profesor Rostysław Radyszewski powiedział, że Centrum będzie także zajmować

się prowadzeniem prac badawczych, dotyczących wykładowców i absolwentów uczelni pochodzenia polskiego, którzy stali się znanymi pisarzami i poruszali w twórczości tematykę ukraińską. Ponadto w Centrum organizowane będą pokazy polskich filmów, wystawy oraz wykłady naukowców z Polski. W przededniu otwarcia przedstawiciele Sejmu RP

przekazali uczelni 15 tys. książek.

Na katedrze polonistyki Uniwersytetu Kijowskiego studiuje 65 osób. Według danych polskiej ambasady na całej Ukrainie języka polskiego uczy się ok. 70 tys. osób — najwięcej w Europie. Centrum Polskie powstało z inicjatywy katedry polonistyki, polskiej ambasady oraz fundacji „Pomoc Polakom na Wschodzie”.

II Międzynarodowa Konferencja Polonijna „Polska-Polonia wzajemne oczekiwania” —
Ku Europie. Zadania polskiej diaspory

Uniwersytet Szczeciński, pod honorowym patronatem pani Heleny Miziniak — prezydenta Europejskiej Unii Wspólnot Polonijnych, zaprasza na II Międzynarodową Konferencję Polonijną, która odbędzie się w dniach 18-20 września br. pod hasłem: KU EUROPIE. ZADANIA

POLSKIEJ DIASPORY.

Zgłoszenia uczestników z tematem referatu prosimy nadsyłać na adres: Biuro Organizacyjne II MKP „Polska-Polonia wzajemne oczekiwania”, al. Jedności Narodowej 22a, 70-453 Szczecin, fax (91) 444 1150, e-mail: leszek.watrowski@univ.szczecin.pl

in.pl w terminie do dnia 15 sierpnia 2003 roku. W naszej konferencji uczestniczyć będą naukowcy akademicy z kraju i zagranicy oraz działacze polonijni. Odpowiemy też chętnie na Państwa wszystkie zapytania. Czekamy też na Państwa sugestie i propozycje. Serdecznie zapraszamy do Szczecina.

Leszek Watróbski,
Pełnomocnik Rektora US
ds. kontaktów z Polonią

Jesienią — biografia „Kiss”

Uwiecznij się sam

Podobno, jeśli ktoś jest utalentowany, to niemożliwe, by muzy obdarzyły go tylko w jednej dziedzinie. Jak tworzyć — to na całego!

Najprawdopodobniej taki właśnie okrzyk obierają sobie za motto wszelkiej maści gwiazdy, na pozór nie mające nic wspólnego z literaturą (oprócz pisania tekstów do piosenek, w wypadku muzyków). Coraz więcej idoli muzycznego Olimpu postanawia zademonstrować nie tylko wydolność gardła, ale też piór (nie tych z boa, oczywiście, tylko właśnie literackich). Z obawy, że sława ich i chwała nie przecho- wa się w kronikach, by niezliczone pokolenia potomnych mogły się nią zachwycać, czy też z nadmiaru sił twórczych, a może z obu powodów naraz, gwiazdy piszą.

Wiadomo, już z wyżyn swoich dwudziestu kilku lat można się podzielić doświadczeniem życiowym. Pop divy (np. Geri Halliwell czy Nicole Appleton) w prostocie ducha dzielą się z miłymi fanami ilością kochanków, koncertów, aborcji, bielizny i skończonych klas.

Nie wiadomo na razie, czym postanowili się podzielić, ale fakt, że chwycili za pióro członkowie metalowej grupy „Kiss”. Na październik zaplanowano ukazanie się ich bio-



Grupa „Kiss” uległa modzie na autobiografie muzyków Fot. archiwum

graficznej książki pt. „Kiss: pod maską” („Kiss: Behind the Mask”). Swoje komentarze zamierzają w niej zamieścić gitarzysta „Aerosmith” Joe Perry, Pete Townshend z „The Who”, Ozzy Osbourn, Brian May z „Queen”, Ted Nugent i Lenny Kravitz. Najwyraźniej „Kiss” bardzo wiele ukrywali pod maską — objętość książki zapowiada się imponująco — aż 450 stron.

Czego warto będzie zdarzenie mask, przekonamy się jesienią. Swoją drogą, dobrze myślą te gwiazdy. Nie ufaj dziennikarzom — uwiecznij się sam!

Rzekomi porywacze oczyszczeni z zarzutów

Niewiarygodny świadek

Sąd miał złe wieści dla VICTORII BECKHAM. Pięciu mężczyzn oskarżonych o spisek mający na celu porwanie POSH SPICE zostało oczyszczonych z zarzutów.

Jak się okazało, jeden z głównych świadków był niewiarygodny, gdyż wcześniej za udzielenie informacji otrzymał od pisma „News Of The World” 10 tysięcy funtów. Z powyższych powodów sprawa przeciwko czterem Rumunom i jednemu Albańczykowi z Kosowa została umorzona.

W listopadzie ubiegłego roku, policja udaremniła porwanie piosenkarki dla okupu. Podobno, cena jakiej chcieli zażądać za wolność VICTORII to 5 milionów funtów. Mężczyzn udało się zatrzymać po kilkutygodniowym śledztwie, a także dzięki informatorom współpracującym z wymiarem sprawiedliwości. Niewiarygodni porywacze zostali postawieni w stan oskarżenia po tym jak wieści o spisku pojawiły się na pierwszej stronie brukowca „News Of The World”.

Stronę przygotowała Małgorzata Kozicz

Zakończ rok szkolny lub sesję z nami!
Przyłącz się do akcji ochrony architektury

„Graffiti na planszach — nie na ścianach!”

Chciałbyś zapomnieć codzienność i odlatowo spędzić wieczór?
Przyjdź 8 czerwca (w niedzielę) o godz. 17.00 na dziedziniec DKP!

W programie:

- * Graffiti — sprayowanie na żywo
- * Muzyka non-stop (drum'n'bass & jungle)
- * DJ: M'Jay, Sietlas, Haze, a także Mc d-tone i inni
- * Break dance, a także flamenco, kankan, tańce dyskotekowe i jazzowe.
- * Kulminacja — **DYSKOTEKA!**

PRZYBYWAJ!

Nie potrzebujesz biletu na ulicę!!!

Organizatorzy: Koło Studenckie „Studium”, Zarząd ZPL m. Wilna i Dom Kultury Polskiej

Książę William udzielił szczerego wywiadu

Chciał rzucić studia

Kto nie słyszał nigdy od rodziców zachęty do nauki (w formie delikatnej albo nie), kto nigdy się nie lenił, kogo nie odwiedzały myśli o najprostszym zrezygnowaniu z nauki... temu konia z rzędem! Jak się okazuje, grzeszne myśli dotyczące wagarów albo zupełnego rzucenia studiów (szkoły, niestety, czy raczej na szczęście, rzucić się nie da — przynajmniej do czasu) odwiedzają nawet koronowane głowy.

Brytyjski książę William, drugi w kolejce do tronu brytyjskiego, udzielił niedawno wywiadu (co prawda, nie „Kurierowi”), w którym chętnie odpowiedział na wszystkie pytania dziennikarzy. Wtedy właśnie wyszły na jaw pewne perypetie związane ze zdobywaniem wykształcenia przez Williama.

Książę opowiedział, że nauka na uniwersytecie Saint Andrews w Szkocji do łatwych nie należy. Do tego stopnia, że królewski wnuk myślał poważnie o zrezygnowaniu ze studiów.

„Gdy przyjechałem na wakacje po pierwszym roku, ciągle zastanawiałem się, czy mam wracać. Pomógł mi ojciec, który w swoim czasie też miał podobne problemy”.

Sprzeczne deklaracje znanych muzyków

„Savage Garden” wraca?

Jedną z najpopularniejszych formacji australijskich, „Savage Garden” odnosiła niegdyś ogromne sukcesy. Płyty znanej na całym świecie grupy rozchodziły się w milionowych nakładach.

Zespół składał się z dwóch członków — Daniela Jonesa i Darrena Hayes. W październiku 2001 roku „Savage Garden” przerwali działalność.

Dzisiaj, w prawie trzy lata po rozwiązaniu, możliwe jest ponowne „zejście się” zespołu. Co prawda, wydaje się tak tylko jednemu z jego ekszczłonków. Daniel Jones oświadczył niedawno, że powrót formacji



Dziennikarze zachowują się taktownie wobec księcia Williama Fot. archiwum

Aryokratyczny synek nie żałował pochwał szlacheckiemu tacie. Szczególnie podkreślał jego talent malarski. „Ojciec jest bardzo skromny i nie docenia swoich prac, ale są one naprawdę doskonałe”. Założyć można, że William wie, co mówi — studiuje przecież historię sztuki, chociaż twierdzi, że sam żadnych talentów plastycznych nie posiada. Co innego jego młodszy brat Harry — właśnie on podobno odziedziczył ojcowskie zdolności.

„Sam trochę rysuję — zwierzył

się w końcu William. — Moje prace były nawet eksponowane na wystawie uniwersyteckiej. Profesorowie myśleli, że to przykład abstrakcyjnej sztuki współczesnej. Tymczasem ja tylko próbowałem przedstawić dom”.

Oprócz malarstwa młodzieniec ma też inne zainteresowania. Jedno z oryginalniejszych — nauka egzotycznego języka swahili. Z tym narzeczem książę zapoznał się podczas wycieczki do Ameryki Południowej. Od tego czasu zabrał się za naukę. Co prawda, ostatnio książki częściej kurzą się na półkach niż idą w ruch.

Czyżby miał rację książę Karol, nazywając starszego syna największym leniem na świecie? William kategorycznie się z tym nie zgadza. „Kiedy trzeba, potrafię nawet wstać wcześniej. Podczas pierwszego roku studiów codziennie miałem zajęcia o dziewiątej rano i żadnego nie opuściłem”.

Młody potencjalny król nie wyraził też uznania dla prasy. Dziękiwał dziennikarzom, że podczas roku nauki nie prześladowali go tak, jak niegdyś jego matkę, księżną Dianę. „Dzięki taktowi prasy moje życie było łatwe” — powiedział William.

pracowało, ale teraz po prostu prze- ośliśmy się wzajemnie”.

Cóż, Darren oczywiście nie potrzebuje towarzystwa dawnego partnera artystycznego — przecież z powodzeniem kontynuuje solową karierę. Tymczasem o Danielu, deklarującym tak wielkie przywiązanie i sentyment do gwiazdorskiej niegdyś grupy, na razie cicho. Ciąka go do powyższych deklaracji, czy... żąda pieniędzy? Zresztą, co za różnica — najwyraźniej i tak nic z tego nie będzie. Bo w tym cały jest ambaras, żeby dwoje chciało naraz...

The Doors: ugoda bez procesu

To jeszcze nie koniec

Sprawa pomiędzy STEWARTEM COPELANDEM, byłym perkusistą THE POLICE, oraz THE DOORS 21st CENTURY została załatwiona polubownie. Strony zawarły ugodę nie doprowadzając do procesu o 1 milion dolarów.

COPELAND domagał się tej kwoty, w ramach zadośćuczynienia za naruszenie przez muzyków reaktywowanego THE DOORS zasad kontraktu. Nie ujawniono warunków ugody, jednak żadna ze stron

nie wyklucza współpracy w przyszłości.

COPELAND zarzucał RAYOWI MANZARKOWI i ROBBYEMU KRIEGEROWI tworzącym THE DOORS 21st CENTURY „podważenie jego wiarygodności, talentu i reputacji” po tym jak panowie pomimo zawarcia ustnej umowy nie skorzystali z umiejętności STEWARTA i zatrudnili innego perkusistę. W ten sposób COPELANDOWI przeszło koło nosa 25% zysków z trasy koncertowej THE

DOORS 21st CENTURY. Na szczęście w tym wypadku obyło się bez wzajemnego ciągnięcia się po sądach.

MANZAREK i KRIEGER nie mają jednak co liczyć na koniec prawnych utarczek. Nadal nierozwiązana pozostaje kwestia sporu pomiędzy wspomnianymi muzykami a JOHNEM DENSMORE'EM, pierwotnym perkusistą legendarnej formacji. Muzyk wytoczył sprawę o nielegalne posługiwanie się nazwą THE DOORS.

**Stowarzyszenie Polaków Kiejdan — Oddział ZPL „Lauda”
zaprasza zespoły artystyczne do wzięcia udziału w Festynie
Kultury Polskiej „Nad Issą”
7 czerwca o godz. 14.00 w Domu Kultury w Kiejdanach.**

Zgłoszenia przyjmowane są pod nr tel. 8 687 76689.

Irena Duchowska, duch@post.omnitel.net

Owoc tajemniczego pochodzenia — Przysmak królów i pasterek

Truskawka jest owocem trochę tajemniczym, przynajmniej pod względem pochodzenia. Źródła mówią przeważnie, że jest to uszlachetniona poziomka leśna — ale kiedy i gdzie dokonano się to uszlachetnienie?

Francuzi twierdzą, że truskawka została przywieziona w 1660 roku z Ameryki. Inne źródła utrzymują, że truskawki — lub to, co za truskawki uważano — w Europie znano i uprawiano poczynając już od XV wieku. Najbardziej chyba wiarygodnie brzmi informacja, że truskawka powstała ze skrzyżowania poziomki chilijskiej i poziomki wirginijskiej, a miał ją wyhodować w 1714 roku botanik Francoise Frezier.

Jinzer torte — słynny przysmak wiedeński

175 g mąki, 75 g masła, 75 g cukru pudru, 75g mielonych migdałów, 1 jajko, 1 cytryna, 1 łyżeczka utartej wanilii, szczypta soli, 125 g konfitury truskawkowej.

Obieramy skórkę z umytej cytryny, część kroimy w najwęższe paseczki, pozostałą blanszujemy, a następnie mielimy. Na stolnicę przesiewamy mąkę, do której dodajemy lekko podgrzane masło, cukier, jajko, zmielone migdały, wanilię, cytrynę i dokładnie wyrabiamy ciasto. Odstawiamy je na dwie godziny do lodówki, po czym rozwałkujemy na grubość 3-4 cm. Następnie niską formę o średnicy 22 cm smarujemy dokładnie masłem i wykładamy ciasto,

stem, odcinając nożem wystające ponad brzegi. Nakładamy ciasto widelcem i rozsmarowujemy na nim konfiturę truskawkową. Pozostałe skrawki ugniatamy w kulę, ponownie rozwałkujemy i kroimy w paski, które układamy w kratę na konfiturze. Pieczemy w piekarniku rozgrzanym do 200 stopni przez pół godziny. Już wystudzony placek możemy skropić alkoholem, np. likierem brzoskwiniowym.

Ryz á la Condé z truskawkami

500 g truskawek, szklanka ryżu, szklanka mleka, 2 żółtka, łyżka cukru, laska wanilii, łyżka masła, 2 łyżki śmietany, łyżka likieru, sok z cytryny, cukier puder, szczypta soli.

Dokładnie opłukany ryż gotujemy w dwóch szklankach płynu: jednej wody, jednej mleka z dodatkiem wanilii, pod przykryciem, na bardzo wolnym ogniu około 30 minut. W połowie gotowania dodajemy cukier i szczyptę soli. Gdy się ugotuje, dodajemy masło, żółtka i śmietanę, po starannym wymieszaniu przekładamy do suto wysmarowanej masłem formy w kształcie wieńca. Wstawiamy ryż do lodówki. Truskawki płuczemy pod bieżącą wodą, 10-12 z nich miksujemy, łączymy z sokiem z cytryny i cukrem pudrem i odstawiamy na pół godziny. Wykładamy ryż z formy na okrągły półmisek. Środek wypełniamy purée z truskawek, a na ryżu układamy połówkę owoców. Przed podaniem dobrze schładzamy.

Kobieta w biznesie — Twój zakres obowiązków

„Pani Aniu, proszę szybko to przepisać” — mówi szef, rzucając na biurko plik papierów. A przecież jesteś księgową. Czy musisz wykonać takie polecenie?

Często na końcu zakresu obowiązków jest zapis: „... wypełnianie innych poleceń przełożonego”. Nie oznacza to jednak, że można ci zlecić każdą pracę — powinna być ona zgodna z twoimi kwalifikacjami. Jeśli widzisz, że obarczono cię obowiązkami, o których nie ma mowy w zakresie obowiązków, wręczonym ci wraz z umową o pracę, delikatnie zwróć na to uwagę szefowi. Gdy da ci na piśmie rozszerzony zakres obowiązków, to ostatni moment na negocjacje. Jeśli podpi-

szesz nowy zakres, szef ma prawo wymagać wykonania zadań, do których się zobowiązałaś. Gdy nagle dostajesz zakres obowiązków, choć do tej pory pracowałaś bez niego, a nakłada on na ciebie więcej pracy, nie musisz go podpisywać. Gdyby z tego powodu została ci wypowiedziana umowa o pracę, możesz odwołać się do sądu. W wyjątkowej sytuacji, wynikającej z potrzeb zakładu pracy (np. nagłego odejścia wielu pracowników) szef ma prawo na maksimum 3 miesiące obciążyć cię innymi zadaniami, niż by to wynikało z zakresu obowiązków, ale takimi, które uwzględniają twoje kwalifikacje. Nie może jednak obniżyć ci pensji.

Moda — Hippiska na topie

Czy pamiętasz, jak z zacięciem oglądałaś zdjęcia swoich rodziców z czasów, kiedy byli w twoim wieku? Mama w zamaszystej spódnicy i ze wstążkami we włosach, tato — w spodniach w kwiatki. Ubierali się jak hippisi, bo taka wtedy była moda. Teraz ty możesz się nosić w podobnym stylu, pamiętaj, że moda 2003 jest od swojej poprzedniczki sprzed 30 lat bardziej kobieca i romantyczna.

Modne są tkaniny w odcieniach spłowiałych czerwieni, przypominające o fascynacji tym krajem hippisów z lat siedemdziesiątych oraz

orientalne motywy. Hippisowski klimat tworzą intensywne kolory, będące zaprzeczeniem stylu statecznych mieszczan. Zmieniają się również dodatki: szal zamiast paska, naszyjniki wypełniające cały dekolt, bluzki z rękawami, lecz odsłaniające ramiona. Swobodę strojów dzieci podkreślają takie detale, jak falbany czy frędzle. Modne są również przezroczyste warstwy. Kuse bluzeczki, noszone przez hippiski, po trzydziestu latach zamieniły się w jeden z najbardziej uwodzicielskich motywów: prześwitujące tkaniny nałożone jedna na drugą.

BYĆ KOBIETĄ

Oczyszczanie — podstawą zdrowej cery

Piękność w zasięgu ręki

Marzymy, aby nasza skóra każdego ranka nabierała szczególnego blasku. Pragniemy, by rysy twarzy były wypoczęte i wygładzone. Śledzimy nowości kosmetyczne w czasopiśmie kobiecych, poszukując panaceum na problemy naszej cery. Według kosmetyczki Liliji Grigaravičienė, dziś można nauczyć się zarządzać młodością, ponieważ większość problemów cery kobiet naszego kraju wynika z powodu nieodpowiedniego oczyszczania skóry.

Nadal wśród kobiet pokutuje przekonanie, że można zaoszczędzić na toniku czy płynie do demakijażu, fundując sobie ekskluzywny krem. Zdaniem naszej rozmówczynie, działanie najlepszego kremu zjedzie na nic, jeżeli cera nie będzie odpowiednio przygotowana do nawilżania i odżywiania.

— Odpowiednie emulsje i żele szybko i skutecznie usuwają ze skóry makijaż oraz wszelkie zanieczyszczenia, większość z nich łagodzi stany zapalne i nie powoduje podrażnień. Kosmetyków oczyszczających warto używać również dlatego, że usuwają objawy zmęczenia i dają uczucie świeżości. Osoby mające problemową cerę powinny korzystać z antybakteryjnych żelów, które nie tylko głęboko oczyszczają, ale też wyraźnie zwiężają pory. Żel nie zmienia naturalnego odczynu pH skóry — z powodzeniem zastępuje mydło. Następnie konieczne użycie toniku i dopiero potem kremu, może mniej kosztownego, ale obowiązkowo z tej samej serii. Wówczas już po kilku tygodniach zauważymy poprawę cery, a po kilku latach codziennej pielęgnacji będziemy bez obawy patrzeć w lustro — radzi kobietom pani Lilija.

Nic nie stoi na przeszkodzie

Obecnie nic nie stoi na przeszkodzie, aby wyglądać młodo i pociągająco — uważa specjalista od kosmologii. Współczesna kobieta niekoniecznie potrzebuje wizyty u kosmetyczki, aby określić swój typ cery. Wieloletnia pielęgnacja i sporo informacji w prasie, telewizji, Internecie sprawia, że kobieta

Uwaga, nowa rubryka!

Najbardziej prestiżowe uczelnie świata

Lata studiów należą do najważniejszych i niezapomnianych w życiu każdego człowieka. Mówi się, że są przedłużeniem młodości i beztrudni, ale właśnie wtedy wkraczamy w określone kręgi towarzyskie, konkretyzujemy poglądy, odkrywamy gusty. Słowem, malujemy autoportret na całe życie. Nietrudno sobie wyobrazić, jak bogate w kolory muszą być więc obrazy tych osób, które pobierały nauki w najbardziej renomowanych uczelniach świata.

Harvard — tę najstarszą uczelnię Ameryki założono w 1636 roku w Cambridge (stan Massachusetts) i ochrzczono imieniem jednego z jej dobroczyńców, Johna Harvarda. Młody, przedwcześnie zmarły duchowny zapisał szkole w testamencie połowę swej posiadłości i bogatą bibliotekę. W 1879 roku



Kosmetyków oczyszczających warto używać również dlatego, że usuwają objawy zmęczenia i dają uczucie świeżości
Fot. Marian Paluszkiwicz

wie o potrzebach swej cery, lecz nie zawsze potrafi im sprostać z powodu skromnej sytuacji materialnej.

— Nie omylę się, gdy powiem, że wszystko zależy od samej kobiety, która najczęściej zarządza domowym budżetem. Być może znajdzie sposób na zaoszczędzenie na czymś innym i znajdzie środki na podstawowe kosmetyki. Dziś kobieta jest świadoma znaczenia swego wyglądu i używając na przykład polskich kosmetyków, które nie są zbyt drogie, lecz bardzo dobrej jakości, potrafi w odpowiedni sposób zadbać o siebie. Pogodna i czarująca będzie nie tylko sama kobieta, ale też rodzina, w której mama i żona jest zadowolona ze swego wyglądu — rozważa nasza rozmówczynie.

I dziewczęta, i chłopcy

Według Grigaravičienė, kremy, toniki, żele, maseczki — czyli składniki codziennej pielęgnacji — powinny być odpowiednio dobrane nie tylko do typu cery, ale też do wieku. Coraz częściej na opakowaniach czytamy, że ten czy inny krem jest polecany już od 15 roku życia.

— O tym, czy stosować krem, nawet nie powinno powstawać pyta-

nia, młoda cera wymaga oczyszczania i pielęgnacji jak każda inna. Obecnie kosmetyki powstają z myślą o konkretnych problemach czy potrzebach cery, więc takie „podkradanie” mamie środków pielęgnacyjnych jest nie tylko niewskazane, ale wręcz niebezpieczne. Dziś w naszym kraju większość nastolatków i młodych kobiet ma bardzo wrażliwe cery, więc stosowanie kosmetyków kojących, jakimi w większości są polskie preparaty z serii Eris, jest konieczne. Sucha cera również wymaga pielęgnacji, kuracji domagają się również okolice oczu, jeżeli dziewczyna używa tuszu do rzęs i cieni. Odpowiednich kosmetyków powinni używać również chłopcy, często cierpiący na tzw. młodzieżowy trądzik. Dorastający mężczyźni często unikają obcowania lub wpadają w kompleksy z powodu swego stanu cery, więc koniecznie trzeba im pomóc — zachęca Lilija Grigaravičienė.

Hasło reklamowe jednej z firm, promującej kosmetyki, brzmi: „Jesteś piękna wówczas, gdy twoja skóra jest szczęśliwa, więc zadbajmy o to małe szczęście i zainwestujmy nie tylko we własne wykształcenie, ale też wygląd”.

Alina Sobolewska

Sprintem

● Robert Kraskowski zajął trzecie miejsce w zawodach strzeleckiego Pucharu Świata w Zagrzebiu w konkurencji karabinku pneumatycznego na 10 metrów.

● Dariusz Trafas wygrał konkurs rzutu oszczepem z wynikiem 81 m podczas 14. Łużyckiego Miętyngu w Cottbus. Trzecie miejsce zajął Rajmund Kótko z rezultatem 80,05 m. Pierwsza była także Joanna Wiśniewska w konkursie rzutu dyskiem — 61,81 m. Trzecie miejsce zajęła Marzena Wysocka — 60,37 m.

● Hiszpan David Etxebarria z ekipy Euskaltel wygrał po finiszu z peletonu w miejscowości Ispaster pierwszy etap wyścigu kolarskiego Rower Baskijski i został liderem zawodów.

● Polska będzie w sierpniu organizatorem mistrzostw świata w siatkówce kadetek. Impreza ta początkowo miała odbyć się w tym samym miesiącu w Kenii, lecz ze względów politycznych została odwołana.

● Piłkarze Hajduka Split zdobyli Puchar Chorwacji. W środowym rewanżowym meczu finałowym pokonali drugoligowego Uljanika Pula 4:0. Pierwsze spotkanie Hajduk wygrał 1:0.

● Holender Gerbern Lowik z grupy BankGiroLoterij wygrał w Kronach drugi etap wyścigu kolarskiego Dookoła Niemiec. Liderem został Szwajcar Gregory Rast (Phonak).

● Polska pokonała Słowację 3:1 (14:25, 25:16, 25:19, 25:19) w rozegranym w Bydgoszczy eliminacyjnym meczu mistrzostw Europy grupy 3. w siatkówce kobiet. Był to ostatni występ reprezentacji Polski, która już wcześniej zapewniła sobie awans do finałów.

● Belgijka Kim Clijsters, rozstawiona z numerem drugim, została pierwszą finalistką wielkoszlemowego turnieju tenisowego na kortach ziemnych im. Rolanda Garrosa w Paryżu (z pulą nagród 13,044 mln euro). W pierwszym czwartkowym półfinale Clijsters pokonała Rosjankę Nadieżdę Pietrową 7:5, 6:1. Mecz trwał godzinę i dwie minuty.

● Franz Beckenbauer nosi się z zamiarem rezygnowania z funkcji prezesa klubu piłkarskiej Bundesligi FC Bayern Monachium. „Dzień ma tylko 24 godziny, jeszcze nie wiem czy będę ubiegał się o ponowny wybór jesienią tego roku” — powiedział 57-letni Beckenbauer. „Cesarz” jest ponadto szefem komitetu organizacyjnego piłkarskich mistrzostw świata w Niemczech w 2006 roku oraz prezesem rady nadzorczej Bayern AG.

● Słynny poszukiwacz przygód, amerykański milioner 58-letni Steve Fossett chce pobić na gigantycznym katamaranie Playstation kolejny rekord. Na mierzącym 37,5 m katamaranie zamierza ustanowić rekord świata w pokonaniu jak najdłuższego dystansu w czasie 24 godzin.

Na podstawie PAP i BNS
stronę przygotował
Zygmunt Zdanowicz

Litewska flaga na Evereście

Cień wielkiej góry

We wtorek na Litwę powrócił alpinista Saulius Vilius, który 22 maja tego roku wraz z Estończykiem Alarem Sikkim zdobył najwyższy szczyt świata — Everest. Jest drugim w historii Litwinem zdobywcą podniebnej grani Everestu. Dzieśięć lat temu dokonał tego Vladas Vitkauskas.

29 maja przed 50 laty Nowozelandczyk Edmund Hillary i Sierpa Tenzing Norkay (to słowo znaczy „szczęściarz”) jako pierwsi stanęli na szczycie „trzeciego bieguna Ziemi”. Ponad 1 200 osób zdobyło już najwyższą górę świata i... wielu z nich nie wróciło.

Nie myślał rezygnować

Ekipa w składzie Litwina i 7 Estończyków szturmowała górę od trudniejszej, północnej (chińskiej) strony w skomplikowanych warunkach atmosferycznych przy silnym, porywistym wietrze. Krytyczne dni nastąpiły na początku maja, kiedy burza śnieżna zmiotła obóz alpinistów (na wysokości 7 500 metrów) wraz z całym wyposażeniem. Zginęły między innymi butle z tlenem i namioty. Do szczeliny lodowej wpadł estoński alpinista Margus Proos, który doznał urazu nogi i musiał rezygnować z dalszej wspinaczki. Pozostali alpinści odbudowali obóz i ruszyli dalej. Na konferencji prasowej Vilius powiedział, że w trakcie wspinaczki nawet mu przez głowę nie przeszło rezygnować z walki. Ostatecznie na

szczyt dotarli najmłodszy uczestnik wyprawy — 36-letni Estończyk Sikk i 31-letni Litwin Vilius.

Saulius przyznał się dziennikarzom, że na górze najbardziej tęsknił za spokojnym, nieruchomym, ciepłym powietrzem. Wiejący na górze lodowaty wiatr oraz mróz sprawiają, że wielu alpinistów ma odmrożenia, które nierzadko kończą się amputacją.

Pomogły modły mnichów

Zdaniem alpinisty, zdobyć szczyt pomogły mu modlitwy mnichów buddyjskich: „Często odwiedzałem położone niżej klasztory. Mnisi powiedzieli mi, że będą się modlić za powodzenie mojej wyprawy, żebym mógł szczęśliwie zdobyć szczyt. No i udało mi się”.

Litwina szczególnie zaskoczyła nieumiejętność Sierpów korzystania ze sprzętu alpejskiego: „Sierpowie są bardzo wytrzymali fizycznie, lecz ich technika wspinaczki pozostawia wiele do życzenia. Na wysokości ponad 8 000 metrów Sierpowie już nie górują nad nami, szanse się wyrównują”. „Na wysokości ponad 8 000 metrów wielu alpinistów rezygnuje, mimo że mają tlen, namioty i wszystkie warunki do wspinaczki. Coś się jednak dzieje z nimi, zmienia się tok ich myśli” — zauważył Vilius. W czasie szturm na najwyższy szczyt świata alpinista stracił na wadze 15 kilogramów. Vilius przyznał, że powtórnie zaatakuj Everest tylko w gronie najbliższych przyjaciół.

Eliminacje piłkarskich Mistrzostw Europy

Nie spuszcza z tonu

Na 19 stadionach rozegrane zostaną w sobotę mecze eliminacji piłkarskich mistrzostw Europy. Nie wystąpi rewelacyjnie spisująca się reprezentacja naszego kraju, która wraz z Niemcami i Szkotami zdobyła dotąd 7 punktów i zachowuje realne szanse na awans.

Pauzować będzie też polska reprezentacja, która w piątek zmierzy się w towarzyskim spotkaniu z Kazachstanem. O punkty eliminacji ME Polacy walczyć będą w najbliższą środę w Sztokholmie, a Litwini w tym samym dniu w Kownie podejmować będą piłkarzy Islandii.

Nawarzyli kaszy

Bardzo ciekawa sytuacja jest w grupie piątej, gdzie trzy zespoły mają po siedem punktów — Niemcy, Szkocja i Litwa. W sobotę Szkoci podejmować będą Niemców, natomiast Litwini będą pauzować. Dwie najsłabsze drużyny tej grupy Islandia i Wyspy Owcze spotkają się z Reykjaviku. Reprezentacja Litwy pod kierownictwem Algimantasa Liubinskasa intensywnie trenuje na zgrupowaniu w Połudzie. Szkolenowiec litewskiej kadry jest dobrej myśli i wierzy, że nasi piłkarze po tym „jak nawarzyli kaszy” remisując 1:1 z Niemcami i po zwycięstwie 1:0 nad Szkocją nie spuszcza z tonu. Mecz w Kownie cieszy się ich zainteresowaniem i większa część kibiców już się rozeszła.

Francuzi bez obaw

W grupie pierwszej pauzować będzie broniąca mistrzowskiego tytułu Francja, która nie ma jednak szczególnych powodów do obaw. Francuzi po pięciu spotkaniach przewodzą w tabeli z kompletem zwycięstw i mają sześć punktów przewagi nad drugą w klasyfikacji Słowenią, która w Antalyi zagra z Izraelem. W drugim meczu tej grupy Malta podejmować będzie Cypr.

W Kopenhadze spotkają się dwie najlepsze drużyny grupy drugiej — Dania i Norwegia. Liderem są Norwegowie, którzy mają trzy punkty przewagi nad Duńczykami.

"Pomarańczowi" przed szansą

W grupie trzeciej trwa zacięta walka o pierwsze miejsce między Czechami i Holandią, które mają po 10 punktów. Na razie prowadzi Czechy, ale oni w sobotę grać nie będą, zatem „Pomarańczowi”, którzy w Mińsku zagrają z Białorusią, staną przed szansą objęcia pozycji lidera. Trzecia w tabeli Austria zagra w Tiraspolu z Mołdawią, która w tych eliminacjach nie zdobyła jeszcze ani jednego punktu.

W grupie szóstej niezagrożona na razie jest Hiszpania, która stanie przed szansą umocnienia się na pozycji lidera. Mająca cztery punkty przewagi nad Ukrainą i Grecją reprezentacja z Półwyspu Iberyjskiego



Saulius Vilius (od lewej) oraz Vladas Vitkauskas są jedynymi alpinistami z Litwy, którzy stanęli na szczycie Everest

Fot. EPA-ELTA

Śmierć Polaka

W ciągu 50 lat szturmowania szczytu zginęło ponad 180 osób. Są wśród nich Polacy. Kilka dni temu góra zabrała kolejne życie — zginął polski alpinista Krzysztof Liszewski. Liszewski brał udział w tzw. niskobudżetowej ekspedycji od tybetańskiej, chińskiej strony. Udział w niej kupił w agencji turystycznej w Katmandu. Wszyscy uczestnicy: Polak, dwaj Rosjanie, Amerykanin i dwaj nepalscy kucharze poznali się dopiero na miejscu. Załoga z założenia nie używała butli tlenowych ani nie korzystała z pomocy Sierpów. Nie miała lekarza. Nie kupowała prognoz pogody.

29 maja towarzyszący jej oficer łącznikowy przekazał z bazy głównej pod Everestem wiadomość o zaginięciu Polaka. Po okresie załamania pogody alpinści zaczęli informować, że zwłoki Liszewskiego widoczne są z Przełęczy Północnej. Nikt nie miał wątpliwości, że to ciało Polaka leży na Lodowcu Rongbuk, u stóp północnej ściany. Przepuszcza się, że Liszewski spadł z okolicy obozu II (7900 m).

Liszewski na Mount Everest od tybetańskiej strony próbował wspiąć się po raz trzeci. Najwyżej doszedł do wysokości 8 650m. Pragnął być pierwszym Polakiem, który zdobędzie Everest bez pomocy tlenu z butli.

Walenty Dunowski

Finał ligi NBA
Wygrana faworytów

San Antonio Spurs wygrał 101:89 z New Jersey Nets w pierwszym meczu finałowym zawodowej ligi koszykarzy NBA. W rywalizacji play off, do czterech zwycięstw, zespół z San Antonio prowadzi 1:0.

Nets, którzy nie mieli problemów z awansem do finału, ostatni mecz w play off przegrali 26 kwietnia po dogrywce z Milwaukee Bucks. Wygrali 10 następnych spotkań z rzędu, ale tym razem trafili na silniejszą drużynę, chociaż zawodnicy San Antonio Spurs mieli tylko sześć dni odpoczynku po czwartym zwycięstwie z Dallas Mavericks w finale Konferencji Zachodniej.

Zawodnicy obydwu drużyn przed rozpoczęciem finału byli gładni sukcesu. W ostatnich latach zespoły te pozostawały w cieniu trzykrotnych mistrzów NBA Los Angeles Lakers. Lakers stawali na drodze San Antonio Spurs do finału Konferencji Zachodniej, a Nets doznali upokorzenia w finale w 2002 roku, gdy przegrali z Los Angeles 0:4.

Drużyna z San Antonio miała trudniejszą drogę do finału niż zespół New Jersey Nets, który o mistrzostwo NBA gra po raz drugi z rzędu. Koszykarze Spurs awansowali do finału z bilansem 12 zwycięstw i sześciu porażek, pokonując w każdej z trzech rund play off 4-2 kolejnych rywali: w pierwszej rundzie Phoenix Suns, w półfinale Konferencji Zachodniej obrońców mistrzowskiego tytułu Los Angeles Lakers i w finale konferencji Dallas Mavericks.

podejmować będzie Greków. Ukraińcy zagrają z Armenią.

Rosja przed kolejną próbą

Pierwsze miejsce w grupie siódmej może stracić Anglia, która także będzie pauzować. Mający tylko jeden punkt straty do Anglików Turcy będą podejmowani przez Słowację, która także ma ambicje na co najmniej grę w barażach. Mało liczące się w tych eliminacjach Macedonia i Liechtenstein zagrają w Skopje.

Przed szansą umocnienia się na pierwszej pozycji w grupie ósmej stanie Bułgaria, która podejmować będzie trzeci zespół tabeli Belgie. Druga w klasyfikacji Chorwacja w sobotę nie zagra a Estonia zagra u siebie z Andorą.

W grupie dziewiątej odbędzie się tylko jeden mecz. W Helsinkach Finlandia podejmować będzie Serbię i Czarnogórę. W przypadku wygranej gości przesuną się oni z trzeciego na drugie miejsce w tabeli. Na razie niezagrożona jest Walia, która ma pięć punktów przewagi nad Włochami. Liderzy grupy 10. Szwajcarzy zagrają u siebie z Rosją, która ostatnie dwa mecze eliminacji ME przegrała — w Tiranie z Albanią 1:3 i w Tbilisi z Gruzją 0:1. Mimo to Rosjanie nadal zajmują drugie miejsce w tabeli i w przypadku zwycięstwa przesuną się na pierwsze. Albania pojedzie do Dublina na mecz z Irlandią, a pauzować będzie Gruzja.

MUZEA

Narodowe Arsenalo 1
„Historia i kultura państwa litewskiego”.
Sztuki Užytkowej Arsenalo 3a
Wystawa „Chrześcijaństwo w sztuce litewskiej”.
Ratusz Didžioji 31
„Fotografie z prasy litewskiej za rok 2002”.
Centrum Sztuki Współczesnej Vokiečių 2
Wystawa prac plastyków Izraela oraz pokaz grafiki ze zbiorów Litewskiego Związku Plastyków.

GALERIE

P. G. A. „Znad Wilii” Išganytojo 2/4
Przed kilkoma dniami otwarty został pokaz znanego plastyka litewskiego Aleksandra Vozbinasa.
„Arka” Aušros Vartų 7
„Peizaż w malarstwie litewskim”,

„Nieznaną sztukę ostatniego dziesięciolecia XX wieku”.

„Vartai” Vilniaus 39
Pokaz autorski Sauliusa Vaitiekūnasa.
„Lietuvos Aido” Šv. Ignato 6
Pokaz K. Danilevičiūtė pt. „Cichy okres”.
„Kairė-dešinė” Latako 3
Pokaz rysunku Ireny Bajoriūnienė oraz sztychy Dali Ivanauskaitė.
„Prospektas” Gedimino 43
Pokaz autorski fotografika z Ukrainy Aleksandra Gładelowa „Tu i teraz”.
„Kuparas” šv. Jono 3
Wycinanki Dolity Luotienė oraz serwetki Stase Kulbeckienė.
„Mažoji galerija” Latvių 19a
Pokaz autorski malarstwa Sigita Kviklisa.
„Rojaus kalnas” Užupio 14
„Sny miasta” — tak nazwał swój

pokaz malarski plastyk Valentinas Ajauskas.

KONCERTY

Kościół św. Jana
7.06 — godz. 18.00 — koncert muzyki klasycznej.
Kościół św. Kazimierza
8.06 — godz. 14.00 — koncert muzyki sakralnej.
Katedra
8.06 — godz. 14.00 — godzina muzyki sakralnej.
Kongresowy
8.06 — godz. 15.00 — koncert małych gwiazd.

Imprezy

8 czerwca w Domu Nauczyciela rozpoczną się tradycyjne Dni Regionów Litwy.

Propozycja dla rowerzystów

Przed kilkoma dniami w stolicy otwarta została jeszcze jedna trasa rowerowa — od ronda w Santoryszakach do pałacu w Werkach.

Niedzielne msze św. w języku polskim

W kościołach wileńskich

Kościół św. Teresy (Ostra Brama), ul. Aušros Vartų 14, tel. 212-35-13, godz. 9.00, 13.00, 17.30;
Kościół Ducha Świętego (podominikański), ul. Dominikonų 8, tel. 262-95-95, godz. 8.00, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 18.00;
Kościół Franciszkanów, ul. Trakų, godz. 11.30;
Kościół Wszystkich Świętych, ul. Rudnikų 20, tel. 261-74-34, godz. 10.30;
Kościół św. św. Piotra i Pawła, ul. Antakalnio 1, tel. 234-02-29, godz. 8.30, 13.00;
Kościół św. Bartłomieja, Užupio, godz. 12.00;
Kościół św. Rafała, ul. Upės 1, tel. 272-41-64, godz. 8.00, 9.00, 13.00;
Kościół Niepokalanego Poczęcia NMP, ul. Seli 17, 273-31-62, godz. 8.30, 13.00;
Kościół bł. Jerzego Matulewicza, pl. Matulevičiaus, tel. 243-10-80, godz. 14.00;
Kościół św. Jana Bosko (Lazdynai), ul. Erfurto 3, tel. 244-76-66, godz. 9.30, 13.00;
Kościół Serca Jezusowego, ul. Gerosios Vilties 17, tel. 263-28-98, godz. 9.00, 13.00;
Kościół Chrystusa Króla (Kolonja Wileńska), ul. Švarioji 3, tel. 267-25-75, godz. 9.00;
Kościół św. Kazimierza (Nowa Wilejka), ul. Palydovo 15, tel. 267-16-50, godz. 9.00, 13.00;
Kościół św. Krzyża (Kalwaria Wileńska), ul. Kalvarijų 225, tel. 269-74-69, godz. 9.00, 13.30;
Kościół pw. Królowej Pokoju, ul. Parko 15, godz. 10.00;
Kościół pw. św. Józefa, ul. Tolmienkiemio 4, tel. 230-82-56, godz. 10, 13, 17.30.

W kościołach Wileńszczyzny

Balingródek — kościół pw. Opatrzności Boskiej, godz. 11.00
Butrymańce — kościół pw. św. Michała, godz. 9.00 i 13.00
Dukszy — kościół pw. św. Anny, godz. 9.30;
Ejszyszki — kościół Wniebowstąpienia Pańskiego, tel. (8-250) 56727, godz. 8.30, 12.00, 18.00;
Jaszuny — kościół św. Anny, tel. (8-250) 55678, godz. 11.00;
Kowalczyki — kościół Miłosierdzia Bożego, godz. 9.45;
Kiena — kościół pw. Matki Bożej Miłosierdzia, godz. 11.00;
Landwarów — kościół Zwiastowania NMP, tel. (8-238) 28141, godz. 10.00;
Ławaryszki — kościół pw. św. Jana Chrzyciela, godz. 7.30, 12.00;
Bezdan — kościół pw. Najświętszej Maryi Matki Miłosiernej Ostrobramskiej, godz. 12.00;
Rudomino — kościół MB Dobrej Rady, tel. 234-04-41, godz. 8.00, 12.00;
Rukojnie — kościół św. Michała Archanioła, tel. 235-20-68, godz. 9.00, 11.30;
Rudniki — kościół Trójcy św., tel. (8-250) 47922, godz. 11.00;
Rzesza — kościół św. Stanisława, tel. 246-93-55, godz. 8.00, 11.30;
Rudziszki — kościół pw. Najświętszego Serca Jezusa, tel. (8-238) 6-74-74, godz. 12.00;
Porodomino — kościół pw. Przemienienia Pańskiego, godz. 13.45;
Podborze — pw. Wniebowzięcia NMP, godz. 11.00
Soleczniki — kościół św. Piotra i Pawła, godz. 10.00, 12.00;
Szumsk — kościół św. Michała Archanioła, tel. 253-21-91, godz. 8.00, 12.15;
Suđerwa — kościół Trójcy Świętej, tel. 249-02-87, godz. 11.00;
Sużany — kościół św. Feliksa, tel. 255-02-36, godz. 11.00;
Mejszagola — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 24-94-493, godz. 11.00;
Mickuny — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. 259-63-97, godz. 9.00, 11.00;
Miedniki — kościół Trójcy św., tel. 259-72-96, godz. 9.00, 12.15;
Mościszki — kaplica Matki Bożej Królowej Rodzin, godz. 10.00;
Niemenczyn — kościół św. Michała Archanioła, tel. 237-26-52, godz. 9.00, 10.30;
Powiewiórka — kościół św. Kazimierza, godz. 9.00;
Podbrodzie — kościół św. Józefa, tel. (8-217) 54514, godz. 13.30;
Korkozyszki — kościół św. Piotra i Pawła, godz. 12.00;
Turgiele — kościół Wniebowzięcia NMP, tel. (8-250) 41330, godz. 9.00;
Wojdaty — kościół pw. Nawrócenia św. Pawła, tel. (8-22) 35-27-15, godz. 11.00, 16.00;
Troki — kościół pw. Nawiedzenia NMP, tel. (8-238) 5-16-56, godz. 10.00;
Stare Troki — kościół pw. Zwiastowania Pańskiego i św. Benedykta, tel. (8-238) 6-65-00, godz. 13.00;
Grzegorzewo — kaplica Ducha Świętego, tel. (8-238) 2-21-94, godz. 12.00.
Skjodziszki — kaplica pw. św. Faustyny (tel. 234-04-41), godz. 15.00 J. T.

REPERTUAR
OD 6 DO 12 MAJA

Wielka sala

„Pippi Pończoszanka” — 6. VI — godz. 10.30, Szwecja, Niemcy, Kanada, film anim.
„Matrica: przeładowana” — godz. 12.30, 18.15, USA, fant., film akcji.
„Gangi Nowego Jorku” — godz. 15.15, 21.00, USA, Niemcy, Włochy, Brytania, Holandia, dramat hist.

SALA 88

„Pippi Pończoszanka” — 6. VI — godz. 15.00; 7-12. IV — godz. 11.00, 15.00, Szwecja, Niemcy, Kanada, film anim.
„Kopiejka” — godz. 12.45, 16.45, Rosja, tragikomedja.
„Frida” — godz. 19.00, 21.15, USA, Kanada, dramat biograficzny.

Coca-Cola Plaza Vingis

„Psychoterapia” — godz. 12.00,

14.15, 16.45, 19.00, 21.15, USA, komedia.

„Fanfan Tulipan” — 12. VI — godz. 19.15, 21.30, Francja, film przyg.

„Adaptacja” — godz. 11.30, 14.00, 16.15, 18.45, 21.15, USA, dramat.

„Niebo, samolot, dziewczyna” — godz. 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30, Rosja, melodramat.

„Jądro Ziemi” — 6-11. VI — godz. 19.15, 22.00, USA, fant. film przyg.

„Lucy wybiera” — godz. 13.45, 17.45, 21.45, USA, Francja, komedia romant.

„Nowojorskie gangi” — godz. 12.00, 15.15, 18.30, 21.45, Niemcy, dramat hist.

„Iksmeni 2” — godz. 11.00, 13.45, 16.30, 19.15, 22.00, USA, film akcji.

„Biuro monstrów” — godz. 11.15, 13.30, USA, film anim.

„Godzina 25” — 9-12. VI — godz. 13.15, 16.15, 19.15, 22.00, USA, dramat.

„Super Johnny” — godz. 11.45, 15.45, 19.45, W. Brytania, komedia przyg.

„Matrica: przeładowana” — godz. 11.00, 13.45, 16.30, 19.30, 22.15, USA, fant. film akcji.

„Carlson, który mieszka na dachu” — godz. 11.30, 13.30, 15.15, 17.15, Szwecja, film anim.

Akropolis

„Psychoterapia” — godz. 10.20, 12.35, 14.50, 17.15, 19.30, 21.50, USA, komedia.

„Adaptacja” — godz. 17.20, 19.40, 22.05, USA, dramat.

„Jak się pozbyć chłopca w ciągu 10 dni” — godz. 10.20, 12.35, 14.50, 17.05, 19.20, 21.35, USA, komedia.

„Iksmeni 2” — godz. 13.40, 18.10, 20.50, USA, fant. film akcji.

„Do góry nogami” — godz. 16.40, 18.50, 21.00, USA, komedia.

„Carlson, który mieszka na dachu” — godz. 10.40, 12.15, 14.00, 15.45, Szwecja, film anim.

„Matrica: przeładowana” — godz. 10.00, 13.00, 16.00, 19.00, 22.00, USA, fant. film akcji.

„Spowiedź niebezpiecznego człowieka” — godz. 18.00, 19.45, USA, Kanada, Niemcy, dramat.

„Jądro Ziemi” — godz. 10.50, 16.15, 18.50, 21.25, film przyg., USA.

„Cudowne przygody Sihiri w świecie duchów” — godz. 10.30, 13.00, 15.30, Japonia, film anim.

„Piąty element” — godz. 10.35, 17.25, Francja, USA, fant. film przyg.

„Drżące ciała” — godz. 15.20, 21.55, Hiszpania, Francja, dramat.

„Harry Potter i czarodziejski kamień” — godz. 10.50, 13.45, USA, fant. film przyg. dla całej rodziny.

Program dla dzieci:

10.00 — Msza św. przy Kaplicy Matki Bożej Bolesnej
11.00 — Droga Krzyżowa (agapa i odpoczynek przy XVII stacji)
14.30 — Przedstawienie dla dzieci
Popołudnie młodzieżowe:
17.00 — Rozpoczęcie
Masz św. (przy XV stacji Drogi Krzyżowej)
Droga Krzyżowa (Mała Kalwaria)
Koncert
22.00 — Zakończenie

Dzień Zesłania Ducha Świętego
Niedziela, 8 czerwca

9.30 — Droga Krzyżowa od Kaplicy Matki Bożej Bolesnej (w języku polskim)
13.00 — Uroczysta Msza św. przy kościele (w języku litewskim i polskim)

Parafia pw. Odnalezienia Krzyża Świętego
w Kalwarii Wileńskiej

Uroczystość
Zesłania Ducha Świętego
w Kalwarii Wileńskiej

W dniach 6-8 czerwca br. w Kalwarii Wileńskiej odbędą się tradycyjne uroczystości Zesłania Ducha Świętego, które są podstawową częścią odpustów Kalwaryjskich

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

Dzień skupienia dla osób duchownych

piątek, 6 czerwca
10.00 — Droga Krzyżowa od Kaplicy Matki Bożej Bolesnej
14.00 — Msza święta w kościele
15.00 — agapa

Dzień dzieci i młodzieży
sobota, 7 czerwca

Kalendarium

* Piątek (6. VI) jest 157 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 208 dni.
* Znak Zodiaku — Bliźnięta.
* Imieniny: Pauliny, Norberta.
* Wschód Słońca — 4.46 zachód — 21.50. Długość dnia 18 godz. 04 min.
* Księżyc. Now — od 31 maja.

* Sobota (7. VI) jest 158 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 207 dni.
* Znak Zodiaku — Bliźnięta.
* Imieniny: Jarosława, Roberta, Wiesława.
* Wschód Słońca — 4.45 zachód — 21.51. Długość dnia 18 godz. 06 min.
* Księżyc. I kwadra — od godz. 23. 28.

* Niedziela (8. VI) jest 159 dniem 2003 roku. Do końca roku pozostało 206 dni.
* Znak Zodiaku — Bliźnięta.
* Imieniny: Maksyma, Medarda, Wilhelma.
* Wschód Słońca — 4.45 zachód — 21.52. Długość dnia 18 godz. 08 min.
* Księżyc. I kwadra — od 7 czerwca.

ZDROWIE

N. Rostowa, R. Rostowa. Porady, badania, leczenie. Ginekologia, wenerologia, grzybica skóry i paznokci. Seksopatologia. Vilnius, ul. Matulaičio 11, (Wirszulizski).

Tel. 230 30 08, 271 06 88 (wieczorem), 8 687 96919

Ginekolog, doktor medycyny, najwyższe kwalifikacje. Operująca. Niedrogo. Przerwanie ciąży, diagnostyka, erozje, polipy, spirale, bezpłodność.

Bez zapisywania od godz. 10 do 17, w soboty do godz. 15. Vilnius, ul. Pelesos 37, tel. 265 64 84

PRACA

Bez wcześniejszej opłaty znajdujemy pracę, dobieramy personel pracodawcom. Vilnius, plac J. Matulaičio 5, (Wirszulizski), (od godz. 8 do 12)

Emerytka znająca jęz. polski, litewski, rosyjski szuka pracy opiekunki do dziecka (długoletnie doświadczenie).

Vilnius, tel. 246 58 94

Firma proponuje pracę dealera programów komputerowych oraz stron internetowych. Może być doradcą. Dobrze zarobki.

Tel. 8 612 32058

Intratna praca dla osób z wyższym i specjalistycznym wykształceniem. Zapisy na wstępną rozmowę: tel. 242 17 90 (od godz. 11 do 14), kom. 8 673 56534

Nowy oddział krawiecki z nowym wyposażeniem w trybie pilnym zatrudni krawcowe, prasowaczki, mistrza technologa, kontrolera. Praca stała, pobory wypłacane w czasie.

Vilnius, tel. 273 71 49, 8 682 18177

SPRZEDAM/KUPIĘ

Skupujemy w dowolnej ilości pierwotny i wtórny surowiec mas plastycznych. Vilnius, tel. 243 65 76, 8 698 21317

Pomniki, nagrobki, ogrodzenia po dostępnej cenie. Vilnius, ul. Kau-no 28, tel. 233 27 66

Kupię stare krzesła (20 Lt), okrągły drewniany stół — (50 Lt), łóżka (25 Lt).

Vilnius, tel. 8 673 38624

Tanio kupię stół-książkę. Tel. (8-5) 248 90 17

Drzwi plynowe z ościeżnicą — 150 Lt. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922

USŁUGI

Instalujemy sygnalizację samochodową w cenie od 200 Lt. Naprawiamy instalację elektryczną, instalujemy aparaturę radiową. Vilnius, ul. Vileišio 18, tel. 270 97 44, 8 686 04943

Odnawianie starych oraz produkcja nowych drzwi, futryn, framug, wstawianie.

Tel. 8 676 75756, Stanisław

Hydrauliczne prace spawalnicze. Konsultacja na www. iaras. bo. om. ru. Zniżki na materiały. Tel. 267 07 07, +370 672 88221

Gramy na weselach, jubileuszach, uroczystościach. Wynajmujemy domek weselny, naczynia. Vilnius, tel. 8 611 52668, 8 610 35595

W całym kraju organizowane są kursy masażystów dla osób nie tylko z wykształceniem medycznym. Vilnius, tel. 216 36 54, 8 699 99772

Produkujemy i wstawiamy plynowe drzwi, ramy balkonowe, okna (szyby zespolone), schody. Vilnius, tel. 267 75 93, 8 687 22741

Niedrogo i fachowo remontujemy w domu klienta telewizory, odnawiamy kineskopy, instalujemy dekodery, piloty, bloki TV kablowej. Gwarancja. Vilnius, tel. 267 94 13, 260 09 85, 8 689 01971, 8 670 64619 (za telefon na komórkę kompensujemy 5 Lt)

Naprawiam kuchenki mikrofalowe, gazowe i elektryczne, pralki automatyczne. Vilnius, tel. 243 77 12, 279 24 43, 8 650 29411

Komputerowe kursy (wiedza podstawowa: MS Office, PageMaker, Corel DRAW, PhotoShop, AutoCad).

Vilnius, tel. 272 42 14

Usługi foto i wideo na weselach. Komputerowy montaż filmów foto i wideo. Tel. 8 676 69180, 244 74 51

Produkujemy jakościową szalówkę wewnętrzną i zewnętrzną (15-16 Lt/m²), deski podłogowe (800 Lt/m²), różnej wielkości heblowane beleczki. Transport. Vilnius, tel. 231 94 26, 8 686 26922

Lekcje języka hiszpańskiego. Vilnius, tel. 212 03 50

Hotel „Asimare”. Doba hotelowa od 30 Lt od osoby. Są numery „luks” i „półluks”. Jest parking.

Vilnius, Žirmūnų 149, tel. 271 40 01, 8 682 23300, http: www. asimare. uab. info

Naprawiamy pralki, zmywarki do naczyń, pęknięte płyty szklano-ceramiczne. Vilnius, tel. 232 58 15, 8 698 15307

Naprawiamy miękkie meble w domu klienta. Gwarancja. Emerytom zniżka. Vilnius, tel. 233 38 81.

8-dniowy wypoczynek w Šventoji („Migle”), dojazd, zakwaterowanie.

Tel. 270 66 53, 8 684 51951

DO WYNAJĘCIA

Do wynajęcia dla turystów 3-pokojowe komfortowe mieszkanie przy Rossie. Bezpieczny parking. Vilnius, tel. 275 91 06

Do wynajęcia umeblowane 2-pokojowe mieszkanie ze sprzętem gospodarstwa domowego w dzielnicy Naujamiestis. Jest sygnalizacja. Tel. 8 610 30905

1. Marzysz o spokojnym dzieciństwie swego dziecka?
2. Marzysz o wszechstronnym rozwoju swego dziecka?
3. Marzysz o dobrych studiach swego dziecka?

Zapisz swoje dziecko do Syrokomlówki!

Szkola zapewnia:

- * wychowanie w duchu najlepszych tradycji narodowych Litwy i Polski
- * wysoki poziom nauczania języka ojczystego, państwowego i języków obcych
- * wysoki poziom nauczania przedmiotów ścisłych

W szkole działają:

- * Ludowy Dziecięcy Zespół Pieśni i Tańca "Wilenska" o 30-letniej tradycji
 - * Zespoły teatralne "Kolorowy świat" i "Nareszcie"
 - * Klasa komputerowa wyposażona w sprzęt najnowszej generacji
 - * Klub Debat
 - * Klub Europejski
 - * Dziecięca i chłopcę drużyny piłki nożnej
 - * Kółka turystyczne, krajoznawcze i sportowe i wiele innych.
- Znajdźcie nas w centrum Wilna:
ul. Linkmenų 8,
tel. kontaktowe: tel/fax. 275 10 47, tel: 273 22 30, 273 22 25.

Trocki rejonowy oddział Związku Polaków na Litwie
uprzejmie zaprasza

na XIII Festyn Kultury Polskiej Ziemi Trockiej
„Dźwięcz, polska pieśń!”

który odbędzie się 7-8 czerwca br. w Rudziszkach

Program:

7 czerwca (sobota)

17.00 – koncert

21.00 – zabawa dyskotekowa

8 czerwca (niedziela)

12.30 – korowód uczestników ze szkoły do kościoła w Rudziszkach

13.00 – Msza św. w kościele

14.10 – korowód uczestników z kościoła na plac koncertowy

14.30 – koncert galowy

18.00 – zabawy, tańce z widzami

19.00 – zakończenie koncertu

20.00 – ognisko

HOTEL
Saulės
Ziedas

do Państwa
usług

(Zam. 114)



Cztery sale restauracyjne,
w tym wspaniałe

CZERWONA I BIAŁA

Bankiety, wesela, 30%
fourchety ze zniżką

Przez cały maj
pokoje hotelowe – 40-160 euro

Dla grup turystycznych
(ze śniadaniem) – 15 euro

Vilnius,
Nemenčinės plentas 13 A
Tel. /faks (8-5) 276 54 81
277 41 58, 277 41 59
E-mail: info@saulės-ziedas.lt
http: //www.saulės-ziedas.lt

MAŽAS LANGU PASAULIS

Uwaga! Podajemy ceny nowego sezonu!

	OKNO KUCHENNE 500 Lt	Oferujemy Państwu okna wysokiej jakości z profilu DECEUNINCK, wyróżniającego się swą bielą i trwałością.
	OKNO POKOJOWE 700 Lt	
	DRZWI I OKNO BALKONOWE 800 Lt	Fachowa konsultacja i wycena - bezpłatne

(Zam. 150)

Švitrigailos 13/42, Vilnius, tel. 233 01 06, 233 89 68

Bardzo
ciepło

W piątek opadów nie przewidyje się. Będzie gorąco. Temperatura w dzień 25-30 stopni.

W sobotę nieco się ochłodzi. W nocy lokalne przelotne opady i burze, temperatura 12-17, w dzień 20-25, na wybrzeżu 17-19 stopni.

KURS WALUT

Bank Litewski

Oficjalny kurs
na 6 czerwca 2003 r.

Relacja lita do walut obcych

Nazwa waluty Lt/za jedn.walut.

UE euro	3,4528
Dolar USD	2,9624
Dolar australijski	1,9657
1000 rubli białoruskich	1,4437
Dolar kanadyjski	2,1798
Frank szwajcarski	2,2481
Korona czeska	0,1090
Korona duńska	0,4651
Korona estońska	0,2206
Funt brytyjski	4,8399
100 forińców węgierskich	1,2865
100 jenów japońskich	2,4996
Łat lotewski	5,2716
Korona norweska	0,4270
Złoty polski	0,7710
Rubel rosyjski	0,0967
Korona szwedzka	0,3784
1 mln lir tureckich	2,0601
Griwna ukraińska	0,5551
10 tys. lei rumuńskich	0,9070

DODATKI KRAWIECKIE

Największy wybór oraz
ceny o jakich marzysz

ZAPRASZAMY

“Siuvimo reikmenų pasaulis”

Vilnius, Vytenio 42 a (wejście z ul. Naugarduko)
tel. + 370 5 239 14 39

KELVITA

Dworzec Kolejowy, kasa nr 30
Vilnius, tel. 210 61 30,
tel./fax 210 61 31

KRYM od 598 Lt
Wypoczynek i leczenie w Jalcie
Podróże i wypoczynek w Europie
*Wizy *Ubezpieczenie *Bilety

Regularny rejs lotniczy Wilno-Symferopol- Wilno w każdą sobotę

KLINIKA STOMATOLOGICZNA
A. L. TRETJAKOWÓW

- oferuje :
- leczenie
 - profilaktyka
 - wszystkie rodzaje protezowania (Opłata ratalna do 18 mies.)
 - wybielanie
 - ceramika bezmetalowa
 - laminat ceramiczny
- AKCJA
260 Lt

Vilnius, ul. Parko 55 - 1;
tel. 248 57 93, 8 687 17760
Godz.prac. 9 do 19, soboty - według umowy

NOWY SKLEP sprzętu komputerowego

Fantastyczne ceny i doskonałe warunki kupna na raty

Vilnius, Justiniškio g. tel. 230 50 57

Internet-klub
super gry
szybki internet